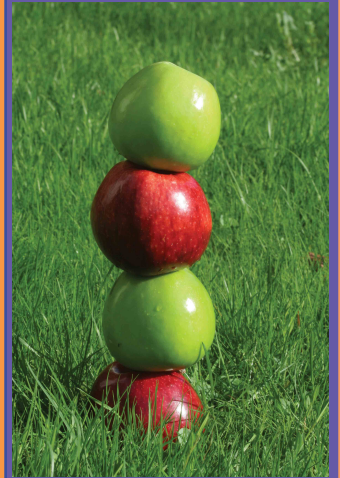


MẪU CHỨNG TỪ BẢO HIỂM
KẾT HỢP VÀ TIẾT LỘ
MEDI-CAL

2010-2011



Santa Clara
Family Health Plan

The Spirit of Care

Những Thay Đổi Chương Trình Healthy Families

Có Hiệu Lực từ 1 tháng 11, 2009

Khoản đồng thanh toán

HFP đã tăng các khoản đồng thanh toán đối với các dịch vụ được bao trả, được áp dụng cho các hội viên ở Loại Thu Nhập B & C.. **Khoản tăng đồng thanh toán này không áp dụng đối với các hội viên ở Loại Thu Nhập A. Vui lòng tham khảo Mục Định Nghĩa ở trang 5 của Mẫu Tiết Lộ và Chứng Từ Bảo Hiểm Kết Hợp (EOC/DF) để đọc thêm về Các Loại Thu Nhập HFP.**

Phí bảo hiểm và các khoản đồng thanh toán hàng tháng được quyết định bởi loại thu nhập của quý vị. Để biết thêm thông tin về Các Loại Thu Nhập A, B, và C, hãy truy cập địa chỉ trang web của HFP bên dưới hoặc tham khảo sổ tay HFP của quý vị và đọc thông tin về Các Loại Thu Nhập HFP.

<http://www.healthyfamilies.ca.gov/Downloads/Applications.aspx>

Có Hiệu Lực từ 1 tháng 10, 2010

Năm Phúc Lợi Mới

HPH có năm phúc lợi mới bắt đầu từ ngày 1 tháng 1, 2010 đến 30 tháng 9, 2011.

Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần và Điều Trị Lạm Dụng Rượu và Ma Túy

Đạo Luật Tái Cho Phép Chương Trình Bảo Hiểm Y Tế Dành Cho Trẻ Em của Liên Bang (Federal Children's Health Insurance Program Reauthorization Act) năm 2009 và Đạo Luật Bình Đẳng Trong Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần và Điều Trị Các Chứng Nghiện (Mental Health Parity and Addiction Equity Act) năm 2008 quy định HFP phải cung cấp dịch vụ thăm khám ban ngày nội trú và ngoại trú không giới hạn cho tất cả các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần và điều trị lạm dụng ma túy.

Có Hiệu Lực từ 18 tháng 1, 2011

Tiếp Cận Đúng Lúc Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Không Khẩn Cấp

Sở Chăm Sóc Có Quản Lý California (California Department of Managed Health Care, DMHC) đã áp dụng các quy định mới (Khoản 28, Mục 1300.67.2.2) đối với các chương trình bảo hiểm y tế để hội viên có thể tiếp cận đúng lúc các dịch vụ chăm sóc sức khỏe không khẩn cấp. Các chương trình chăm sóc sức khỏe phải tuân thủ những điều luật mới này trước ngày 18 tháng 1, 2011.

Vui lòng liên hệ chương trình qua số 800-260-2055 (TTY: 800-735-2929) để tiếp cận các dịch vụ theo ưu tiên khẩn cấp hoặc sàng lọc qua điện thoại, 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày trong tuần.

Santa Clara Family Health Plan

MẪU CHỨNG TỪ BẢO HIỂM KẾT HỢP VÀ TIẾT LỘ

HEALTHY FAMILIES PROGRAM

1 tháng 10, 2010 đến 30 tháng 9, 2011

Santa Clara Family Health Plan
210 East Hacienda Avenue
Campbell, CA 95008
1-800-260-2055
<http://www.scfhp.com>

Mẫu tiết lộ

Mẫu Tiết Lộ và Chứng Từ Bảo Hiểm Kết Hợp này chỉ tạo nên một bản tóm lược các chính sách và khoản bao trả của Santa Clara Family Health Plan theo Healthy Families Program (HFP). Phải tham khảo hợp đồng Santa Clara Family Health Plan và các quy định HFP (Các Quy Định của tiểu bang California, Mục 10, Chương 5.8) được công bố bởi Ủy Ban Bảo Hiểm Rủi Ro Y Tế Có Quản Lý của tiểu bang California (California Managed Risk Medical Insurance Board, MRMIB), để xác định các điều khoản và điều kiện khoản bao trả chính xác. Có thể xem những quy định này trên Internet tại <http://www.mrmib.ca.gov>.

Ngoài ra, các quy định HFP yêu cầu Santa Clara Family Health Plan phải tuân thủ tất cả các yêu cầu của Đạo Luật Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe Knox-Keene (Knox-Keene Health Care Service Plan Act) năm 1975, theo chỉnh sửa (Luật Sức Khỏe và An Toàn tiểu bang California (California Health and Safety Code), mục 1340, và những luật sau đó), và các quy định của Đạo Luật (Các Quy Định của tiểu bang California (California Code of Regulations), Khoản 28). Bất kỳ quy định nào cần thiết để thành một khoản phúc lợi của chương trình bởi hoặc Đạo Luật hoặc các quy định của Đạo Luật sẽ mang tính ràng buộc trong Santa Clara Family Health Plan, ngay cả khi nó không được đưa vào sổ tay Chứng Từ Bảo Hiểm hoặc hợp đồng của Santa Clara Family Health Plan.

Phải tham khảo hợp đồng của Santa Clara Family Health Plan để biết các điều kiện và điều khoản chính xác về bảo hiểm. Hợp đồng Chương Trình Bảo Hiểm đối với Healthy Families Program là hợp đồng giữa Santa Clara Family Health Plan và Ủy Ban Bảo Hiểm Y Tế Có Quản Lý Rủi Ro của Tiểu Bang California (State of California Managed Risk Medical Insurance Board) đã được lưu lại và được cung cấp để xem lại nếu hội viên liên hệ Healthy Families Program.

Quý vị có quyền đọc Mẫu Tiết Lộ và Chứng Từ Bảo Hiểm Kết Hợp này trước khi chọn ghi danh Santa Clara Family Health Plan. Các cá nhân có nhu cầu về chăm sóc sức khỏe đặc biệt nên đọc kỹ các mục phù hợp với mình. Nếu muốn, quý vị có thể trao đổi về các thắc mắc của mình qua điện thoại bằng cách gọi cho Phòng Dịch Vụ Hội Viên của chúng tôi qua số **1-800-260-2055** hoặc số điện thoại văn bản (TTY) **1-800-735-2929**. Quý vị cũng có thể liên hệ bằng văn bản với chúng tôi ở địa chỉ Santa Clara Family Health Plan, 210 East Hacienda Avenue, Campbell, CA 95008.

Điều Kiện Tham Gia và Ghi Danh

Thông tin về điều kiện tham gia, ghi danh, rút khỏi chương trình, ngày bắt đầu bao trả, chuyển đến một chương trình chăm sóc sức khỏe khác, thanh toán phí bảo hiểm, và Đạo Luật về Trách Nhiệm Giải Trình và Cung Cấp Thông Tin Bảo Hiểm Y Tế liên bang (Health Insurance Portability and Accountability Act - HIPAA) năm 1996 có trong Sổ Tay của Healthy Families Program được Healthy Families Program gửi cho quý vị. Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào về những chủ đề này hoặc quý vị muốn một bản Sổ Tay khác, vui lòng liên hệ Healthy Families Program ở địa chỉ sau đây hoặc số điện thoại miễn cước:

Healthy Families Program
P.O. Box 138005
Sacramento, CA 95813-8005
1-800-880-5305

Thông tin bổ sung về Healthy Families Program hiện có trên trang web của Ủy Ban Bảo Hiểm Y Tế Có Quản Lý Rủi Ro tại www.mrmib.ca.gov

MỤC LỤC

Giới thiệu.....	1
Sử Dụng Tập Tài Liệu Này.....	1
Giới Thiệu về Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe.....	1
Giới Thiệu Về Santa Clara Family Health Plan.....	2
Các Dịch Vụ Đa Ngôn Ngữ.....	2
Thẻ Hội Viên.....	2
Định nghĩa.....	3
Các Quyền và Trách Nhiệm của Hội Viên.....	10
Tiếp Cận Chăm Sóc.....	11
Cơ Sở Vật Chất Trợ Giúp Ra Vào.....	11
Cơ Sở Vật Chất Trợ Giúp Đặc Biệt cho Người Khiếm Thính.....	11
Cơ Sở Vật Chất Trợ Giúp Đặc Biệt cho Người Khiếm Thị.....	11
Đạo Luật về Người Mỹ Khuyết Tật năm 1990.....	11
Khiếu Nại về Cơ Sở Vật Chất Trợ Giúp Đặc Biệt dành cho Người Khuyết Tật.....	11
Sử Dụng Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe.....	12
Địa Điểm Các Cơ Sở và Các Nhà Cung Cấp.....	12
Chọn một Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Chính.....	12
Đặt Hẹn.....	13
Khám Sức Khỏe Ban Đầu.....	13
Thay Đổi Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Chính Của Quý Vị.....	14
Sự Tiếp Tục Chăm Sóc cho Các Hội Viên Mới.....	14
Sự Tiếp Tục Chăm Sóc Khi Chấm Dứt Hợp Đồng với Nhà Cung Cấp.....	15
Sự Cho Phép Trước đối với Các Dịch Vụ.....	16
Giới Thiệu Đến Bác Sĩ Chuyên Khoa.....	16
Giấy Giới Thiệu Dài Hạn.....	17
Xin Ý Kiến Thứ Hai.....	17
Xét Duyệt Việc Sử Dụng.....	18
Thuốc Theo Toa: Mua Thuốc.....	19
<i>Các Dịch Vụ Nhà Thuốc</i>	19
<i>Danh Mục Thuốc của SCFHP</i>	19
<i>Thuốc Theo Toa</i>	20

Nguồn Thuốc Khi Đi Nghỉ hoặc Thuốc Bị Mất	21
Nhận Dịch Vụ Chăm Sóc Khẩn Cấp.....	21
Phải Làm Gì Nếu Quý Vị Không Biết Chắc Mình Có Cần Cấp Cứu Hay Không	22
Chăm Sóc Sau Ổn Định và Chăm Sóc Theo Dõi Sau Cấp Cứu.....	23
Các Dịch Vụ Không Được Bao Trả	23
Khoản đồng thanh toán.....	24
Trách Nhiệm Của Hội Viên.....	24
Bảng Các Khoản Phúc Lợi Được Bao Trả Của Chương Trình Chăm Sóc Y Tế.....	26
Mô Tả Khoản Phúc Lợi	35
Các Dịch Vụ Bệnh Viện Nội Trú	35
Các Dịch Vụ Bệnh Viện Ngoại Trú	36
Các Dịch Vụ Chuyên Môn	36
Dịch Vụ Chăm Sóc Phòng Bệnh.....	37
Các Dịch Vụ Chụp X Quang và Xét Nghiệm Tại Phòng Thí Nghiệm Để Chẩn Đoán	38
Chăm Sóc Bệnh Tiểu Đường	38
Chương Trình Thuốc Theo Toa.....	39
Dụng Cụ Y Tế Dài Hạn	40
Các Dụng Cụ Chỉnh Hình và Bộ Phận Giả	41
Kính Chống Đục Thủy Tinh Thể	42
Chăm Sóc Phụ Sản	42
Các Dịch Vụ Kế Hoạch Hóa Gia Đình	43
Các Dịch Vụ Chuyên Chở Y Tế.....	43
Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Cấp Cứu.....	44
Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần Nội Trú	44
Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần (Do SCFHP hoặc nhà thầu phụ của SCFHP cung cấp).....	44
Rối Loạn Tình Cảm Nặng (SED)	45
Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần Ngoại Trú	45
Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần 45	
Rối Loạn Tình Cảm Nặng (SED)	46
Điều Trị Lạm Dụng Rượu/Ma Túy Nội Trú.....	46
Điều Trị Lạm Dụng Rượu/Ma Túy Ngoại Trú.....	46
Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Tại Gia.....	46
Chăm Sóc Điều Dưỡng Chuyên Môn.....	47

Vật Lý Trị Liệu, Liệu Pháp Chức Năng, Ngôn Ngữ Trị Liệu.....	48
Châm cứu.....	48
Các Dịch Vụ Chữa Bệnh Bằng Phương Pháp Xoa Nắn Cột Sống.....	48
Hội tác sinh học.....	48
Máu và Các Sản Phẩm Máu.....	49
Giáo Dục Sức Khỏe.....	49
Bệnh viện dành cho người hấp hối.....	49
Cấp Ghép Bộ Phận Cơ Thể.....	50
Giải Phẫu Phục Hồi.....	50
Bệnh Phenylketone Niệu (PKU).....	51
Thử Nghiệm Lâm Sàng Ung Thư.....	51
Các Mức Phúc Lợi Tối Đa Thường Niên hoặc Suốt Đời.....	52
Điều Phối Các Dịch Vụ.....	53
California Children’s Services (Dịch Vụ Dành Cho Trẻ Em của California, CCS)	53
Các Khoản Phúc Lợi Chăm Sóc Sức Khỏe Thần Kinh dành cho Trẻ Em mắc Rối Loạn Tình Cảm Nghiêm Trọng (Serious Emotional Disturbance - SED) ..	54
Các Khoản Phúc Lợi Bị Loại Trừ.....	56
Quy Trình Giải Quyết Khiếu Nại và Kháng Nghị.....	58
Khiếu nại.....	58
Đánh Giá Y Khoa Độc Lập (Independent Medical Reviews).....	58
Đánh Giá Y Khoa Độc Lập đối với Sự Từ Chối Các Liệu Pháp Mang Tính Thí Nghiệm/Điều Tra.....	59
Thủ Tục Duyệt Xét của Sở Y Tế Có Quản Lý.....	60
Trọng tài phân xử.....	60
Hòa Giải Tự Nguyện.....	61
Tự Động Rút Tên Ra Khỏi SCFHP.....	61
Thông Tin Tổng Quát.....	62
Bảo Hiểm Y Tế Khác.....	62
Quy Trình Thu Nợ Của Bên Thứ Ba và Trách Nhiệm Của Hội Viên.....	62
Không Nhân Đôi Các Khoản Phúc Lợi với Chương Trình Bảo Hiểm Tai Nạn Lao Động.....	62
Điều Phối Các Khoản Phúc Lợi.....	63
Các Giới Hạn về Khoản Bao Trả Khác.....	63
Thanh Toán Cho Nhà Cung Cấp.....	63

Các Quy Định Về Hoàn Tiền – Nếu Quý Vị Nhận Được Hóa Đơn	64
Tham Gia Vào Việc Thiết Lập Chính Sách Công Cộng	64
Thông Báo Cho Quý Vị Biết Các Thay Đổi Trong SCFHP	65
Các Biện Pháp Bảo Vệ Quyền Riêng Tư	65
Không Phân Biệt Đối Xử	65
Điều Luật Chi Phối	66
Các Trường Hợp Thiên Tai, Gián Đoạn, và Các Giới Hạn Khác	66
Hiền Tạng Cơ Quan và Mô	66
Khu Vực Dịch Vụ của Santa Clara Family Health Plan	67

Giới thiệu

Sử Dụng Tập Tài Liệu Này

Tập tài liệu này, được gọi là Mẫu Tiết Lộ và Chứng Từ Bảo Hiểm Kết Hợp (Combined Evidence of Coverage and Disclosure Form), hay “EOC,” có thông tin chi tiết về các khoản phúc lợi của Healthy Families Program, cách nhận phúc lợi, và các quyền và nghĩa vụ của hội viên Healthy Families Program. Vui lòng đọc kỹ tập tài liệu này và giữ ở nơi thuận tiện để tham khảo sau. Nếu quý vị có nhu cầu về chăm sóc sức khỏe đặc biệt, hãy đọc kỹ các mục phù hợp với quý vị.

Trong tập tài liệu này, “quý vị,” “của quý vị,” và “hội viên” dùng chỉ đứa trẻ hoặc trẻ em ghi danh tham gia Healthy Families Program. “Chúng tôi,” “của chúng tôi” dùng để chỉ Santa Clara Family Health Plan, và nhóm Các Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình của nó. “Nhà Cung Cấp”, “Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình” dùng để chỉ một bác sĩ có giấy phép hành nghề, bệnh viện, nhóm y khoa, nhà thuốc, hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác, là nơi có trách nhiệm cung cấp các dịch vụ y tế cho quý vị.

Giới Thiệu Về Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe

Chào mừng quý vị đến với Santa Clara Family Health Plan (SCFHP). Chúng tôi rất hân hạnh khi quý vị chọn SCFHP và mong chờ được phục vụ quý vị. Công việc của chúng tôi là đảm bảo rằng hội viên của mình nhận được dịch vụ chăm sóc sức khỏe có chất lượng tốt. Cam kết của chúng tôi đối với quý vị là chúng tôi sẽ không ngừng nỗ lực để đáp ứng mục tiêu đó.

SCFHP là một cơ quan công cộng, chương trình chăm sóc sức khỏe không vì lợi nhuận của địa phương. Do Ban Giám Sát Santa Clara (Santa Clara County Board of Supervisors) thành lập để cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho người dân sống tại Hạt Santa Clara. Các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của chúng tôi, là những người đã giúp phát triển Chương Trình này, gồm có hàng trăm bác sĩ trong cộng đồng, các nhóm cung cấp, các phòng mạch và bệnh viện trên cả hạt.

Khi gia nhập SCFHP với tư cách hội viên mới, quý vị sẽ phải chọn một Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Chính (PCP) trong mạng lưới Các Nhà Cung Cấp Tham Gia Chương Trình của chúng tôi. Bác sĩ này sẽ có trách nhiệm làm việc với quý vị để đáp ứng các nhu cầu chăm sóc sức khỏe của quý vị. Các bác sĩ này và các nhân viên y tế khác trong Danh Bạ Các Phòng Mạch và Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe của chúng tôi có năng lực cần thiết để cung cấp hay bố trí chăm sóc cho quý vị.

Tập tài liệu này, được gọi là Mẫu Tiết Lộ và Chứng Từ Bảo Hiểm Kết Hợp (Combined Evidence of Coverage and Disclosure Form), hay “EOC,” có thông tin chi tiết về các khoản phúc lợi của Healthy Families Program, cách nhận phúc lợi, và các quyền và nghĩa vụ của hội viên Healthy Families Program. Xin đọc kỹ tài liệu này và giữ ở nơi thuận tiện để sử dụng sau.

Nếu, vì bất kỳ lý do nào, quý vị có thắc mắc, vấn đề hay quan ngại về các khoản phúc lợi, dịch vụ của SCFHP, hay tư cách hội viên của quý vị, vui lòng gọi cho bộ phận Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP trong giờ làm việc của chúng tôi. Nếu quý vị gọi ngoài giờ, hãy để lại tin nhắn cho chúng tôi và chúng tôi sẽ gọi lại vào ngày làm việc kế tiếp.

Giới thiệu về Santa Clara Family Health Plan

Santa Clara Family Health Plan ("SCFHP") là một chương trình bảo hiểm y tế có giấy phép. Tất cả các dịch vụ chăm sóc sức khỏe được cung cấp bởi các bác sĩ, phòng mạch, bệnh viện và các nhà cung cấp khác của SCFHP, có hợp đồng với SCFHP.

Mỗi Hội Viên SCFHP phải chọn một bác sĩ làm bác sĩ chăm sóc chính ("PCP"). Quý vị có thể chọn một phòng mạch làm nhà cung cấp chăm sóc chính ("PCP"). Quý vị có thể chọn trong số hàng trăm bác sĩ và phòng mạch. PCP quý vị chọn sẽ quản lý việc chăm sóc sức khỏe của quý vị, đáp ứng hầu hết các nhu cầu chăm sóc sức khỏe của quý vị, kể cả chăm sóc phòng ngừa, chẳng hạn như các buổi khám sức khỏe và tiêm chủng. Nếu cần, PCP sẽ giới thiệu quý vị đến một bác sĩ chuyên khoa, hoặc nếu cần nhập viện, bố trí chăm sóc thích hợp.

Thông thường, từng PCP sẽ chỉ giới thiệu quý vị đến các bác sĩ chuyên gia, bệnh viện trong chương trình hoặc các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác là những người sẽ làm việc với bác sĩ của quý vị. Trước khi chọn một PCP, điều này là quan trọng, do đó, phải hiểu được PCP sẽ giới thiệu quý vị đến các bác sĩ chuyên khoa hay bệnh viện nào nếu cần.

Mỗi Hội Viên Healthy Families trong gia đình quý vị có thể có các PCP khác nhau, hoặc tất cả có thể chọn cùng PCP. Tên và số điện thoại của PCP của hội viên được ghi trên thẻ hội viên SCFHP (thẻ ID) được cấp cho mỗi hội viên.

Các Dịch Vụ Đa Ngôn Ngữ

Nếu quý vị hoặc đại diện của quý vị muốn nói bằng bất kỳ ngôn ngữ nào không phải tiếng Anh, hãy gọi cho Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP để nói chuyện với một Đại Diện. Nhân viên Dịch Vụ Hội Viên của chúng tôi có thể giúp quý vị tìm một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe là người nói ngôn ngữ của quý vị hoặc là người có một nhân viên thông dịch thường xuyên. Quý vị không phải nhờ thành viên gia đình hoặc bạn bè làm thông dịch. Nếu quý vị không thể tìm được một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe đáp ứng được các nhu cầu ngôn ngữ của quý vị, quý vị có thể xin cung cấp dịch vụ thông dịch miễn phí cho quý vị và bác sĩ của quý vị để bàn thảo về các thông tin y tế.

Cũng như các tài liệu thông tin khác, tập EOC này đã được chuyển ngữ sang tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt. Để yêu cầu bản dịch, vui lòng liên hệ Phòng Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP.

Thẻ Hội Viên

Mọi hội viên của SCFHP sẽ được cấp một thẻ hội viên. Thẻ này có thông tin quan trọng về các khoản phúc lợi y tế của quý vị. Nếu quý vị chưa nhận được hoặc làm mất thẻ hội viên, vui lòng gọi cho Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP và chúng tôi sẽ gửi thẻ mới cho quý vị. Vui lòng trình thẻ hội viên SCFHP của quý vị cho nhà cung cấp của quý vị khi quý vị nhận được dịch vụ chăm sóc y tế hay mua thuốc theo toa tại nhà thuốc.

Chỉ có hội viên mới được phép nhận các dịch vụ y tế bằng thẻ hội viên của mình. Nếu có người không phải thành viên sử dụng thẻ này, thì người đó sẽ được tính tiền cho các dịch vụ họ nhận. Ngoài ra, nếu quý vị để người khác sử dụng thẻ hội viên của mình, SCFHP có khả năng không thể giữ quý vị lại với chương trình của mình.

Định nghĩa

Bác Sĩ Chuyên Khoa

Là bác sĩ có tham gia chương trình, thường cung cấp các dịch vụ cho hội viên qua giới thiệu của bác sĩ chăm sóc chính trong phạm vi lĩnh vực hành nghề chuyên khoa của người đó và có chứng nhận của ủy ban chuyên khoa hoặc hội đủ điều kiện của ủy ban chuyên khoa về chuyên khoa đó. Một số dịch vụ chuyên khoa không đòi hỏi phải có sự cho phép, ví dụ như các dịch vụ sản khoa.

Bác Sĩ Trong Chương Trình

Bác sĩ y khoa hay bác sĩ chỉnh xương cung cấp một dịch vụ được bao trả theo EOC này, có giấy phép hành nghề của tiểu bang, và hành nghề trong phạm vi giấy phép của mình, là người đã ký kết thỏa thuận văn bản với SCFHP để cung cấp các dịch vụ bao trả cho hội viên theo các điều khoản của thỏa thuận này.

Bệnh Cấp Tính

Một bệnh trạng liên quan đến một cơn khởi phát đột ngột các triệu chứng do một chứng bệnh, thương tích, hoặc vấn đề y tế khác đòi hỏi có sự chăm sóc y tế ngay lập tức và có thời gian giới hạn.

Bệnh Giai Đoạn Cuối

Bệnh không thể chữa lành hay không thể đảo ngược có khả năng cao gây ra tử vong trong vòng một (1) năm trở xuống.

Bệnh nhân ngoại trú

Các dịch vụ, theo chỉ định của bác sĩ, không phải chịu phí qua đêm ở cơ sở khi cung cấp dịch vụ.

Bệnh nhân nội trú

Là cá nhân được nhập viện với tư cách là bệnh nhân nằm viện có ghi danh và nhận được các dịch vụ được bao trả theo chỉ định của bác sĩ.

Bệnh Tâm Thần Cần Cấp Cứu

Là một rối loạn tinh thần có những triệu chứng cấp tính đủ nặng tạo ra mối nguy hiểm trực tiếp cho quý vị hoặc người khác, hoặc quý vị không thể cung cấp hoặc sử dụng trực tiếp thực phẩm, nơi cư trú, hoặc y phục do rối loạn tinh thần.

Bệnh Tâm Thần Nặng (SMI) - Một bệnh tâm thần bao gồm:

- Tâm thần phân liệt
- Rối loạn tâm thần phân liệt
- Rối loạn tâm thần cảm xúc đối ngược (rối loạn hưng-trầm cảm)
- Các rối loạn trầm cảm chính
- Rối loạn sợ hãi
- Rối loạn ám ảnh cưỡng bức
- Rối loạn phát triển rộng khắp hoặc tự kỷ
- Chán ăn tâm thần
- Cường ăn

Bệnh Trạng Mạn Tính Nghiêm Trọng

Một bệnh trạng do một chứng bệnh, bệnh tật hoặc vấn đề y tế hay rối loạn khác có bản chất nghiêm trọng và kéo dài mà không lành hẳn hoặc trở nặng trong một thời gian dài hoặc đòi hỏi phải được điều trị liên tục để thuyên giảm hoặc phòng tránh tình trạng xấu đi.

Bệnh viện

Một cơ sở y tế có giấy phép hành nghề của Tiểu Bang California, và được chứng nhận bởi Liên Ủy Ban về Chứng Nhận Các Tổ Chức Y Tế (Joint Commission on Accreditation of Health Care Organizations - JCAHCO), với tư cách là: (a) bệnh viện chăm sóc cấp cứu; (b) bệnh viện tâm thần; hoặc (c) bệnh viện chủ yếu hoạt động để cai nghiện rượu và/hoặc ma túy. Một cơ sở chủ yếu là nơi an dưỡng, viện điều dưỡng hoặc cư gia cho người cao niên, hoặc một phần riêng biệt của cơ sở điều dưỡng chuyên sâu, một phần của một bệnh viện không bao gồm trong định nghĩa này.

Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần

Các dịch vụ phân tích tâm lý, điều trị tâm lý, tư vấn, quản lý sức khỏe hoặc các dịch vụ khác, thường hay được cung cấp nhất qua một bác sĩ tâm thần, một chuyên gia tâm lý, nhân viên y tế xã hội có giấy phép hành nghề, hoặc chuyên gia trị liệu về các vấn đề hôn nhân và gia đình, để chẩn đoán hoặc điều trị các chứng rối loạn cảm xúc hoặc tâm thần, hoặc các vấn đề về cảm xúc hoặc tâm thần liên quan tới bệnh tật, thương tích, hoặc bất kỳ bệnh trạng nào khác.

Các Khoản Phúc Lợi (Các Dịch Vụ Được Bao Trữ)

Các dịch vụ, y dụng cụ, và thuốc mà một hội viên có quyền nhận được theo các điều khoản của Thỏa Thuận này. Một dịch vụ không phải là một khoản phúc lợi, ngay cả khi được mô tả là một dịch vụ được bao trả hoặc khoản phúc lợi trong tập tài liệu này, nếu nó không cần thiết về mặt y tế, hoặc nếu nó không được cung cấp bởi một nhà cung cấp của SCFHP có sự cho phép, theo yêu cầu.

Cần Thiết Về Mặt Y Tế

Là các sản phẩm hoặc dịch vụ chăm sóc sức khỏe, (a) được cung cấp theo đúng các tiêu chuẩn hành nghề được công nhận trong ngành; (b) được bác sĩ điều trị thấy là phù hợp với tình trạng sức khỏe đó; và (c) được cung cấp theo kiểu loại, số lượng và mức độ dịch vụ phù hợp nhất, trong đó có lưu ý tới các rủi ro, lợi ích có thể có và các lựa chọn thay thế khác cho bệnh nhân.

Chăm Sóc Cấp Cứu

Trường hợp cấp cứu là một tình trạng sức khỏe hoặc tâm thần, trong đó bao gồm cả chuyển dạ và đau đốn dữ dội, tự khởi phát bằng các triệu chứng cấp tính, với mức độ đủ nghiêm trọng để có lý do hợp lý để tin rằng nếu không được chữa trị ngay, việc đó sẽ dẫn tới bất kỳ tình trạng nào sau đây:

- Khiến cho sức khỏe của hội viên gặp nguy hiểm nghiêm trọng, hoặc
- Khiến cho các chức năng cơ thể của hội viên bị giảm nghiêm trọng, hoặc
- Khiến cho bất kỳ cơ quan hay bộ phận cơ thể nào của hội viên bị rối loạn chức năng nghiêm trọng.

Chăm Sóc Giám Hộ

Các Dịch Vụ chăm sóc, ăn ở hoặc hỗ trợ cá nhân không cần các Dịch Vụ thường xuyên của các chuyên gia y tế hoặc chăm sóc sức khỏe. Dịch vụ chăm sóc này chủ yếu là để giúp quý vị trong các hoạt động sinh hoạt hàng ngày.

Chăm Sóc Khẩn Cấp

Các dịch vụ cần để ngăn ngừa hiện tượng suy yếu sức khỏe nghiêm trọng của một hội viên do một căn bệnh hoặc thương tích không biết trước và không thể trì hoãn việc điều trị.

Cho phép

Yêu cầu về việc các dịch vụ nhất định phải được SCFHP hoặc Nhà Cung Cấp Chăm Sóc Chính của quý vị chấp thuận trước khi được cung cấp để trở thành một dịch vụ được bao trả.

Chương Trình

Santa Clara Family Health Plan (hoặc SCFHP)

Chương trình

Healthy Families Program.

Chuyển Dạ

Chuyển dạ là không có đủ thời gian để chuyển an toàn hội viên đến một bệnh viện khác trước khi sinh con, hoặc khi việc chuyển hội viên có thể gây nguy hiểm đến sức khỏe và sự an toàn của hội viên hoặc đứa con chưa sinh.

Cơ Sở Điều Dưỡng Chuyên Sâu

Là cơ sở được Sở Y Tế Tiểu Bang California (California State Department of Health Services) cấp giấy phép là “Cơ Sở Điều Dưỡng Chuyên Sâu” để cung cấp mức độ chăm sóc điều dưỡng dành cho bệnh nhân nội trú không cao như yêu cầu đối với bệnh viện.

Danh Bạ Các Nhà Cung Cấp

Danh bạ tất cả các nhà cung cấp có hợp đồng với SCFHP để cung cấp các dịch vụ cho hội viên.

Danh mục thuốc

Một danh sách các thuốc có nhãn hiệu và thuốc cùng gốc được chấp thuận bao trả bởi và được cung cấp khi có sự cho phép của SCFHP. Sự hiện diện của một loại thuốc trong danh mục này không đảm bảo rằng bác sĩ của quý vị sẽ kê toa loại thuốc đó cho một bệnh trạng cụ thể.

Dịch Vụ Ngoài Khu Vực

Chăm sóc cấp cứu hoặc chăm sóc khẩn cấp được cung cấp ngoài khu vực dịch vụ của SCFHP, không thể trì hoãn đến khi hội viên trở lại khu vực dịch vụ.

Dịch Vụ Thử Nghiệm Hay Nghiên Cứu Điều Tra

Bất kỳ biện pháp điều trị, trị liệu, thủ thuật, thuốc men hoặc việc cho dùng thuốc, cơ sở vật chất hoặc việc sử dụng cơ sở vật chất, dụng cụ hoặc việc sử dụng dụng cụ, thiết bị hoặc việc sử dụng thiết bị, hoặc đồ tiếp liệu không được coi là theo đúng các tiêu chuẩn y khoa thường được chấp nhận trong ngành, hoặc nếu độ an toàn và công dụng chưa được chấp thuận cho sử dụng để điều trị một căn bệnh thương tích hoặc tình trạng sức khỏe cụ thể được đề nghị hoặc yêu cầu áp dụng biện pháp đó.

Dụng Cụ Chỉnh Hình

Là dụng cụ đỡ hoặc vòng nẹp cần thiết về mặt y tế, được thiết kế để đỡ khớp xương hoặc cơ bắp yếu, hoặc hoạt động không hiệu quả, hoặc để tăng thêm chức năng của các bộ phận cử động trên cơ thể.

Đánh Giá Tình Trạng Nguy Cấp hoặc Sàng Lọc – đánh giá sức khỏe của hội viên, do bác sĩ hoặc y tá đã qua đào tạo tiến hành để xác định tình trạng khẩn cấp cần được chăm sóc của hội viên.

Đơn khiếu nại

Sự bày tỏ bằng văn bản hoặc bằng lời về việc không hài lòng liên quan đến Chương Trình và/hoặc một nhà cung cấp, kể cả những quan ngại về chất lượng chăm sóc, và sẽ bao gồm đơn khiếu nại, tranh luận, yêu cầu tái xem xét hoặc kháng nghị của một hội viên hoặc đại diện của hội viên. Khi Chương Trình không thể phân biệt Đơn Khiếu Nại với thắc mắc, nó sẽ được xem là Đơn Khiếu Nại.

Đồng thanh toán

Một khoản phí, mà một nhà cung cấp trong chương trình có thể thu trực tiếp từ một hội viên, đối với một khoản phúc lợi được bao trả cụ thể tại thời điểm dịch vụ được cung cấp.

Healthy Families

Chương trình của tiểu bang do MRMIB quản lý để cung cấp khoản bao trả y tế, nha khoa và nhãn khoa cho những trẻ em đáp ứng các yêu cầu về tiêu chuẩn tham gia và thu nhập và có khoản đóng góp hàng tháng của gia đình.

Hội viên

Là một cá nhân tham gia SCFHP để nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình. Trong sách này, một thành viên cũng được gọi là, “quý vị.”

Khiếu nại

Đơn khiếu nại cũng được gọi là Khiếu kiện hay kháng nghị. Ví dụ về khiếu nại có thể là khi:

- Quý vị không thể nhận được dịch vụ, điều trị, hoặc thuốc mà quý vị cần.
- Chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị từ chối một dịch vụ và cho rằng nó không cần thiết về mặt y tế.
- Quý vị phải chờ quá lâu để được hẹn khám.

Dịch Vụ Hội Viên: Số Miễn Cước 800-260-2055 (TTY: 800-735-2929);

Các ngày thường 8:30 sáng – 5:30 chiều (trừ ngày lễ)

Trang web: <http://www.scfhp.com>

- Chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị không thanh toán cho chi phí chăm sóc cấp cứu hoặc khẩn cấp mà quý vị đã thanh toán.

Khu Vực Dịch Vụ

Khu vực địa lý mà Santa Clara Family Health Plan, Hạt Santa Clara phục vụ.

Loại Thu Nhập, A, B, hoặc C

Số tiền quý vị phải thanh toán cho phí bảo hiểm và các khoản đồng thanh toán hàng tháng được quyết định bởi loại thu nhập của quý vị. Loại thu nhập được xác định dựa trên các Quy Định về Thu Nhập ở Mức Nghèo Khổ hiện hành của Liên Bang như sau:

- Loại Thu Nhập A = 100%-150% Quy Định về Thu Nhập Ở Mức Nghèo Khổ của Liên Bang
- Loại Thu Nhập B = 151%-200% Quy Định về Thu Nhập Ở Mức Nghèo Khổ của Liên Bang
- Loại Thu Nhập C = 201%-250% Quy Định về Thu Nhập Ở Mức Nghèo Khổ của Liên Bang

Mẫu Tiết Lộ và Chứng Từ Bảo Hiểm (EOC)

Tập sách này được gọi là Mẫu Tiết Lộ và Chứng Từ Bảo Hiểm Kết Hợp mô tả chương trình bảo hiểm và các khoản phúc lợi của quý vị.

Năm Phúc Lợi

Giai đoạn mười hai (12) tháng từ 1 tháng 10 mỗi năm vào 12:01 trưa.

Nhà Cung Cấp

Một bác sĩ, bệnh viện, cơ sở điều dưỡng chuyên sâu, hoặc nhân viên y tế có giấy phép, cơ sở có giấy phép, hay cơ sở chăm sóc sức khỏe tại gia khác.

Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Chính (PCP)

Bác sĩ nhi khoa, bác sĩ đa khoa, bác sĩ gia đình, bác sĩ nội khoa, hoặc đôi khi là bác sĩ sản/phụ khoa, là người có hợp đồng với SCFHP hoặc làm việc tại một phòng mạch có hợp đồng với SCFHP để cung cấp dịch vụ chăm sóc chính cho hội viên và giới thiệu, cho phép, giám sát và điều phối hoạt động cung cấp các khoản phúc lợi tuân theo Chứng Từ Bảo Hiểm này. Các y sĩ và y tá liên kết với một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính có hợp đồng sẽ có mặt khi hội viên tìm kiếm dịch vụ chăm sóc chính.

Nhà Cung Cấp Ngoài Chương Trình

Một nhà cung cấp không có hợp đồng với SCFHP để cung cấp các dịch vụ cho hội viên.

Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình

Là bác sĩ, bệnh viện, cơ sở điều dưỡng chuyên sâu hoặc nhân viên y tế khác có giấy phép hành nghề, cơ sở có giấy phép hành nghề hoặc cơ quan chăm sóc sức khỏe tại gia có giấy phép hành nghề, và vào thời điểm hội viên được chăm sóc sức khỏe, cơ sở hoặc cá nhân đó đang có hợp đồng có hiệu lực với SCFHP để cung cấp các dịch vụ được bao trả cho các hội viên của chương trình.

Nhân Viên Y Tế Có Năng Lực Thích Hợp

Một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính hay bác sĩ chuyên khoa hoạt động trong phạm vi hành nghề của mình và người có kiến thức y khoa, bao gồm kiến thức và chuyên môn, liên quan đến một chứng bệnh, bệnh tật, bệnh trạng hay các bệnh trạng cụ thể.

Quy Định về Thu Nhập Mức Nghèo Khổ của Liên Bang

Quy định về thu nhập ở mức nghèo khổ của liên bang được đặt ra mỗi năm bởi Bộ Y Tế và Dịch Vụ Dân Sinh Hoa Kỳ (Department of Health and Human Services, HHS). Các quy định này được sử dụng để xác định tiêu chuẩn tham gia các chương trình nhất định chẳng hạn như HFP hoặc Medi-Cal. Các quy định về mức nghèo khổ đôi khi được gọi là "mức nghèo khổ liên bang" (federal poverty level) (FPL).

Rối Loạn Tình Cảm Nặng (SED)

SED dùng để chỉ một bệnh tâm thần đã chẩn đoán ở trẻ không mắc "rối loạn do lạm dụng được chất" hoặc "rối loạn phát triển". Trẻ mắc SED cũng có hành vi không phù hợp với lứa tuổi. Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần của Hạt (County Mental Health Department) xác định trẻ có mắc SED hay không dựa theo Luật Pháp California (Bộ Luật Phúc Lợi và Tổ Chức (Welfare and Institutions Code) Mục 5600.3(a)(2). Khi đưa ra quyết định đó, hạt sẽ cân nhắc xem trẻ có các vấn đề nhất định hay không. Những vấn đề này gồm có việc gặp khó khăn trong tự chăm sóc, các vấn đề học tập, hoặc các vấn đề trong các mối quan hệ gia đình. Trẻ cũng có thể gặp các vấn đề khác chẳng hạn như có nguy cơ tự sát hoặc bạo lực. Hoặc, trẻ có thể đáp ứng các yêu cầu về Giáo Dục Đặc Biệt của tiểu bang. Hạt cũng có thể xem xét liệu trẻ có nguy cơ bị đưa ra khỏi gia đình hay không và tình trạng này sẽ có thể kéo dài bao lâu.

Thẻ Hội Viên

Thẻ nhận dạng do SCFHP cấp cho hội viên bao gồm mã số hội viên, thông tin về nhà cung cấp chăm sóc chính, và các số điện thoại quan trọng.

Thiết Bị Tay Chân Giả

Thiết bị nhân tạo dùng để thay thế một bộ phận cơ thể.

Thời Gian Chờ Đánh Giá Tình Trạng Nguy Cấp hoặc Sàng Lọc – Thời gian chờ để nói chuyện qua điện thoại với bác sĩ hoặc y tá đã qua đào tạo để sàng lọc xem hội viên có cần chăm sóc hay không.

Thực Phẩm Y Tế

Thực phẩm y tế hoặc thực phẩm bổ sung được sử dụng qua đường miệng hoặc đường ruột để điều trị một chứng bệnh bị loại trừ không được bao trả, trừ trường hợp điều trị bệnh PKU và các sản phẩm sử dụng qua đường ruột cho trẻ em khuyết tật nghiêm trọng dưới 12 tuổi.

Thuốc Ngoài Danh Mục

Thuốc không có trong Danh Mục Thuốc của SCFHP và cần có sự cho phép của SCFHP để được bao trả.

Trường hợp loại trừ

Bất kỳ biện pháp điều trị y tế, phẫu thuật, bệnh viện hay điều trị khác nào mà chương trình không bao trả.

Ủy Ban Bảo Hiểm Y Tế Có Quản Lý Rủi Ro (Managed Risk Medical Insurance Board, MRMIB)
Cơ quan tiểu bang quản lý Healthy Families Program.

Các Quyền và Trách Nhiệm của Hội Viên

Là hội viên của Santa Clara Family Health Plan, quý vị có quyền:

- Được đối xử tôn trọng.
- Chọn nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính của mình trong Danh Bạ Các Nhà Cung Cấp của chúng tôi.
- Được hẹn khám trong một khoảng thời gian hợp lý.
- Tham gia các buổi thảo luận thẳng thắn và các quyết định về những nhu cầu chăm sóc sức khỏe của quý vị, bao gồm các lựa chọn điều trị thích hợp hoặc cần thiết về mặt y tế đối với (các) bệnh trạng của quý vị, bất kể chi phí hoặc bất kể biện pháp điều trị đó có được SCFHP bao trả hay không.
- Có mối quan hệ kín đáo với nhà cung cấp dịch vụ của quý vị.
- Quyền được bảo mật hồ sơ. Điều này có nghĩa là chúng tôi sẽ không tiết lộ thông tin về việc chăm sóc sức khỏe của quý vị khi chưa có giấy chấp thuận của quý vị hoặc trừ khi được luật pháp cho phép.
- Nêu ra quan ngại của quý vị về SCFHP, hoặc về các dịch vụ chăm sóc sức khỏe quý vị đã nhận được, cho SCFHP.
- Được cung cấp thông tin về, các dịch vụ và các nhà cung cấp dịch vụ của chúng tôi.
- Đưa ra các đề nghị về các quyền hạn và trách nhiệm của quý vị.
- Xem hồ sơ y tế của quý vị. Nếu quý vị muốn có một bản sao hồ sơ của mình, quý vị sẽ phải nộp lệ phí cho dịch vụ này.
- Nhận các dịch vụ từ các nhà cung cấp dịch vụ ở bên ngoài mạng lưới của chúng tôi trong trường hợp cấp cứu.
- Yêu cầu cung cấp dịch vụ thông dịch miễn phí.
- Sử dụng thông dịch viên không phải là người nhà hoặc bạn bè của quý vị.
- Gửi đơn khiếu nại nếu các nhu cầu ngôn ngữ của quý vị không được đáp ứng.

Quý vị có trách nhiệm:

- Thông báo cho các nhà cung cấp của quý vị và SCFHP thông tin chính xác gồm cả thông tin thay đổi địa chỉ, tình trạng gia đình, và khoản bao trả chăm sóc sức khỏe khác.
- Nắm rõ (các) vấn đề sức khỏe của quý vị và tham gia việc lập ra các mục tiêu điều trị càng nhiều càng tốt với nhà cung cấp của quý vị.
- Luôn trình thẻ Hội Viên khi quý vị nhận các dịch vụ.
- Chỉ sử dụng phòng cấp cứu trong các trường hợp cấp cứu hoặc theo yêu cầu của nhà cung cấp dịch vụ của quý vị.
- Lấy và giữ các buổi hẹn khám bệnh và thông báo cho nhà cung cấp dịch vụ của quý vị biết trước ít nhất 24 giờ khi phải hủy bỏ một buổi hẹn.
- Nêu thắc mắc về tình trạng sức khỏe và bảo đảm chắc chắn rằng quý vị hiểu các hướng dẫn và giải thích của nhà cung cấp dịch vụ.
- Thông báo cho SCFHP ngay khi có thể nếu một nhà cung cấp lập hóa đơn không chính đáng cho quý vị hoặc nếu quý vị có khiếu nại.
- Đối xử với tất cả nhân viên của SCFHP và của các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của SCFHP một cách tôn trọng và lịch thiệp.

Tiếp Cận Dịch Vụ Chăm Sóc

Cơ Sở Vật Chất Đặc Biệt Trợ Giúp Ra Vào

SCFHP đã cố gắng hết sức để bảo đảm rằng các văn phòng của chúng tôi và các phòng mạch và cơ sở vật chất của các nhà cung cấp dịch vụ của SCFHP là dễ tiếp cận cho người khuyết tật. Nếu quý vị không thể xác định một nhà cung cấp dễ tiếp cận, vui lòng gọi cho Dịch Vụ Hội Viên của SCFH và chúng tôi sẽ hỗ trợ quý vị tìm một nhà cung cấp thay thế.

Cơ Sở Vật Chất Trợ Giúp cho Người Khiếm Thính

Người khiếm thính có thể liên hệ chúng tôi qua số điện thoại (TTY) 1-800-735-2929.

Cơ Sở Vật Chất Trợ Giúp cho Người Khiếm Thị

Chứng Từ Bảo Hiểm (EOC) này và các tài liệu quan trọng khác của Chương Trình sẽ được lập thành các hình thức chữ lớn, định dạng đĩa máy tính phóng to, và băng ghi âm dành cho người khiếm thị. Để nhận các định dạng thay thế, hoặc để được trợ giúp trực tiếp trong việc đọc tập sách EOC này và các tài liệu khác, hãy gọi cho Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP.

Đạo Luật về Người Mỹ Khuyết Tật năm 1990

SCFHP tuân thủ Đạo Luật về Người Mỹ Khuyết Tật (Americans with Disabilities Act, ADA) năm 1990. Đạo Luật này nghiêm cấm sự phân biệt đối xử vì tình trạng khuyết tật. Đạo Luật này bảo vệ các thành viên khuyết tật không bị phân biệt đối xử liên quan đến các dịch vụ của chương trình. Ngoài ra, mục 504 của Đạo Luật Phục Hồi (Rehabilitation Act) năm 1973 quy định rằng không có cá nhân khuyết tật đủ tiêu chuẩn nào bị loại trừ, dựa trên tình trạng khuyết tật, khỏi việc tham gia bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào nhận được hoặc hưởng lợi từ sự hỗ trợ tài chính liên bang, cũng không bị từ chối đối với các khoản phúc lợi của, hoặc nếu không thì bị phân biệt đối xử theo một chương trình hoặc hoạt động như vậy.

Các Trường Hợp Khiếu Nại về Cơ Sở Vật Chất Trợ Giúp dành cho Người Khuyết Tật

Nếu quý vị cho rằng Chương Trình hoặc các nhà cung cấp của nó đã không đáp ứng nhu cầu tiếp cận dành cho người khuyết tật của quý vị, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại cho SCFHP bằng cách gọi cho Dịch Vụ Hội Viên.

Nếu khiếu nại về tiếp cận dành cho người khuyết tật của quý vị vẫn không được giải quyết, quý vị có thể liên hệ:

ADA Coordinator
Managed Risk Medical Insurance Board
P.O. Box 2769
Sacramento, CA 95812-2769
1-916-324-4695

Người khiếm thính nên gọi số (TTY) **1-800-735-2929**.

Sử Dụng Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe

Địa Điểm Các Cơ Sở và Các Nhà Cung Cấp

VUI LÒNG ĐỌC THÔNG TIN SAU ĐÂY ĐỂ QUÝ VỊ BIẾT ĐƯỢC CÓ THỂ NHẬN DỊCH VỤ CHĂM SÓC SỨC KHỎE TỪ AI VÀ NHÓM CÁC NHÀ CUNG CẤP NÀO.

Các Bác Sĩ và Các Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe và Các Cơ Sở Độc Lập

SCFHP có ký hợp đồng với nhiều dạng Nhà cung cấp chăm sóc sức khỏe khác nhau. Những người này gồm có các bác sĩ, các nhóm y khoa, các bệnh viện, và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác. Chúng tôi gọi những nhà cung cấp này là Các Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình. Họ là những người độc lập với SCFHP. Họ không phải là nhân viên hay đại diện của SCFHP.

SCFHP có Danh Bạ Các Bác Sĩ, Phòng Mạch và Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe, là danh sách bán phần trong đó liệt kê tên và địa chỉ của các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính, các phòng mạch, bệnh viện, và nhà thuốc trong chương trình của chúng tôi. Nếu quý vị muốn có một bản danh bạ này, vui lòng liên hệ Phòng Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP.

SCFHP cung cấp các dịch vụ của một số loại nhân viên y tế, chẳng hạn như y sĩ, y tá hộ sinh có chứng nhận hoặc là những người không có tên cụ thể trong Danh Bạ các Bác Sĩ, Phòng Mạch và Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe.

Có thể biết thông tin cụ thể về tư cách của một nhà cung cấp trong chương trình từ SCFHP.

Để nhận một bản danh sách của một hay nhiều loại nhân viên y tế, vui lòng gọi cho Phòng Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP.

Nếu quý vị muốn biết thêm về trình độ hoặc chuyên khoa y tế đã cấp phép của Nhà Cung Cấp Dịch Vụ của Healthy Families Program, quý vị có thể liên hệ từng nhà cung cấp hoặc gọi cho Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP.

Khu Vực Dịch Vụ

SCFHP có giấy phép phục vụ các Hội Viên Healthy Families Program sống tại Hạt Santa Clara. Chúng tôi có các nhà cung cấp dịch vụ trên khắp Hạt Santa Clara.

Chọn một Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Chính

Hội viên SCFHP phải chọn một bác sĩ hoặc một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính (PCP) tại thời điểm ghi danh. Hội viên có thể chọn một phòng mạch làm nhà cung cấp chăm sóc chính của mình. PCP có trách nhiệm:

- Điều phối và chỉ đạo mọi nhu cầu chăm sóc y tế trừ các dịch vụ chăm sóc cấp cứu trong và ngoài khu vực dịch vụ của SCFHP và các dịch vụ chăm sóc khẩn cấp ngoài khu vực dịch vụ.
- Bố trí giới thiệu đến các bác sĩ chuyên khoa và cho phép đối với các nhà cung cấp khác (kể cả bệnh viện).
- Cung cấp giấy cho phép trước bắt buộc cần để nhận dịch vụ.

- Chỉ định các xét nghiệm phòng thí nghiệm, chụp X quang cần thiết về mặt y tế và các khoản phúc lợi được bao trả khác.
- Làm việc với SCFHP để đảm bảo các dịch vụ sẽ có ích cho quý vị, ví dụ như giáo dục về các căn bệnh cụ thể, hoặc ngừa bệnh, dành cho các hội viên.

Một số PCP chỉ làm việc với một nhóm các bác sĩ chuyên khoa, các nhân viên y tế không phải bác sĩ nhất định, các bệnh viện và các nhà cung cấp chăm sóc sức khỏe khác. Điều này có nghĩa là lựa chọn PCP của quý vị cũng quyết định các nhà cung cấp khác mà quý vị có thể sử dụng.

Những người khác nhau muốn có các dạng bác sĩ khác nhau làm PCP của mình. Những trường hợp này bao gồm bác sĩ gia đình, bác sĩ đa khoa, hoặc bác sĩ nhi khoa, bác sĩ sản/phụ khoa (ob/gyn) và bác sĩ nội khoa. Quý vị nên chọn dạng phù hợp nhất với quý vị.

Nếu quý vị không chọn PCP của SCFHP tại thời điểm ghi danh, SCFHP sẽ chọn cho quý vị một người trong bán kính mười (10) dặm từ nhà của quý vị, và quý vị sẽ được thông báo. Người này sẽ là PCP của quý vị cho đến khi quý vị thông báo cho SCFHP biết lựa chọn của riêng mình.

Để nhận các khoản phúc lợi, hội viên phải có PCP. Nếu quý vị chưa chọn một bác sĩ hay phòng mạch, hãy gọi cho Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP. Sau đó liên hệ PCP để đáp ứng mọi nhu cầu chăm sóc sức khỏe của quý vị, bao gồm các dịch vụ phòng ngừa, các vấn đề về chăm sóc sức khỏe thường kỳ, và tham vấn bác sĩ chuyên khoa, các dịch vụ chăm sóc khẩn cấp, và để nhập viện.

Lưu ý: Trừ các dịch vụ cấp cứu, các dịch vụ chăm sóc khẩn cấp ngoài khu vực, và các dịch vụ kế hoạch hóa gia đình, để nhận được các dịch vụ y tế được SCFHP bao trả, PCP phải điều phối sự chăm sóc sức khỏe dành cho hội viên.

Đặt Hẹn

Hãy gọi cho bác sĩ chăm sóc chính (PCP) của quý vị. Số điện thoại của PCP nằm trên thẻ ID hội viên của quý vị.

Lấy hẹn. Nếu quý vị cần thay đổi buổi hẹn, hãy gọi cho văn phòng của PCP càng sớm càng tốt.

Nếu quý vị cần một thông dịch viên, hãy cho nhân viên của PCP biết trước khi quý vị đến khám. Họ sẽ có người nói ngôn ngữ của quý vị đến hỗ trợ. Hoặc, quý vị có thể gọi cho Phòng Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP.

Mang theo thẻ hội viên SCFHP của quý vị tới buổi hẹn.

Khám Sức Khỏe Ban Đầu

Tất cả các hội viên mới được khuyến nghị nên đến nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính để khám sức khỏe ban đầu khi họ tham gia Health Families Program. Những lần khám sức khỏe này (gọi là Đánh Giá Sức Khỏe Ban Đầu (IHA)) phải được đặt hẹn cho trẻ em từ 18 tháng tuổi trở lên trong vòng 4 tháng đầu tiên sau khi gia nhập SCFHP. Đối với trẻ em dưới 18 tháng tuổi, phải đặt hẹn IHA trong vòng 60 ngày sau khi gia nhập SCFHP.

Lần gặp mặt đầu tiên này với bác sĩ mới của quý vị là rất quan trọng. Đó là lúc để làm quen với nhau và đánh giá hiện trạng sức khỏe của quý vị. Bác sĩ của quý vị sẽ giúp quý vị hiểu các nhu cầu y tế của quý vị và khuyến quý vị về việc giữ gìn sức khỏe. Hãy gọi cho phòng mạch của bác sĩ để đặt hẹn ngay hôm nay.

Thay Đổi Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Của Quý Vị

Quý vị có thể thay đổi PCP của mình vào bất kỳ lúc nào bằng cách gọi điện hay gửi thư cho phòng Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP. Việc thay đổi sẽ có hiệu lực vào ngày đầu tiên của tháng tiếp theo.

Nếu quý vị chuyển từ PCP này sang PCP khác, là người có liên kết với một nhóm các nhà cung cấp khác, việc này có thể dẫn đến việc thay đổi bệnh viện, bác sĩ chuyên khoa, và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc khác để quý vị có thể nhận được dịch vụ chăm sóc y tế.

Nếu PCP không còn tham gia chương trình SCFHP, SCFHP sẽ thông báo cho quý vị để quý vị có thể chọn một PCP khác.

PCP của quý vị có thể yêu cầu chỉ định quý vị đến một PCP khác nếu quý vị không thể có một mối quan hệ bác sĩ/bệnh nhân chấp nhận được, quý vị không thực hiện theo phác đồ điều trị mà PCP của quý vị khuyến cáo, nếu quý vị liên tục bỏ hẹn, hoặc nếu quý vị cư xử cản trở, xúc phạm, hoặc đe dọa.

Nhân viên Dịch Vụ Hội Viên của chúng tôi lúc nào cũng có thể giúp quý vị chọn một PCP. Hãy gọi cho SCFHP trong giờ làm việc nếu quý vị cần giúp đỡ.

Chọn Nhà Cung Cấp đối với Các Dịch Vụ Sức Khỏe Sinh Sản

Vi những ý kiến phản đối về đạo đức hoặc tôn giáo, một số Bệnh Viện và các nhà cung cấp khác không cung cấp một hoặc nhiều Dịch Vụ sau đây: Kế Hoạch Hóa Gia Đình; Các Dịch Vụ ngừa thai, kể cả ngừa thai khẩn cấp; triệt sản, kể cả Thất Ống Dẫn Trứng tại thời điểm chuyển dạ và sinh con; điều trị chứng vô sinh; và phá thai. Những Dịch Vụ này có thể được bao trả theo hợp đồng Chương Trình của quý vị. Trước khi chọn một PCP, hãy gọi cho PCP, nhóm y tế, IPA, hoặc phòng mạch, hoặc gọi cho Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP, để đảm bảo rằng quý vị có thể có được các Dịch Vụ chăm sóc sức khỏe mình cần.

Việc Tiếp Tục Chăm Sóc cho Các Hội Viên Mới

Khi quý vị ghi danh lần đầu với SCFHP, nếu quý vị đã nhận được chăm sóc từ một Nhà Cung Cấp Ngoài Chương Trình, chẳng hạn như một Bệnh Viện, quý vị có thể tiếp tục dịch vụ chăm sóc đó trong một thời gian. Quý vị có thể tiếp tục nhận dịch vụ chăm sóc đó nếu quý vị yêu cầu SCFHP giúp đỡ, Nhà Cung Cấp Ngoài Chương Trình đồng ý với các yêu cầu của SCFHP và sự chăm sóc đó là để điều trị một trong các bệnh trạng ghi ở bên dưới và là một khoản phúc lợi được bao trả. SCFHP có thể chuyển việc chăm sóc đến một Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình để đảm bảo việc chăm sóc của con quý vị không bị gián đoạn.

Danh sách bên dưới cũng cho quý vị biết SCFHP sẽ bao trả cho dịch vụ chăm sóc y tế trong bao lâu. Các bệnh trạng đó là:

- Bệnh cấp tính – SCFHP sẽ giúp quý vị tiếp tục sự chăm sóc như là một Dịch Vụ được bao trả cho tới khi quý vị không còn mắc căn bệnh Cấp Tính đó nữa.
- Bệnh trạng Mạn Tính Nghiêm Trọng—SCFHP sẽ giúp quý vị tiếp tục được chăm sóc y tế đối với một Dịch Vụ được bao trả bằng thời gian để hoàn thành biện pháp điều trị bệnh trạng Mạn Tính Nghiêm Trọng đó của quý vị. Sau khi hoàn tất điều trị, SCFHP sẽ chuyển việc chăm sóc của quý vị cho một Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình.

- SCFHP sẽ giúp quý vị:
 - có được dịch vụ giải phẫu hoặc thủ thuật y khoa khác từ Nhà Cung Cấp Ngoài Chương Trình miễn là dịch vụ đó là một Dịch Vụ được bao trả, phải được thực hiện, và đã được Chấp Thuận như là một phần của kế hoạch điều trị có ghi vào hồ sơ.
 - tiếp tục nhận được sự chăm sóc như là một Dịch vụ được bao trả cho trẻ sơ sinh từ khi mới ra đời tới 36 tháng tuổi—lên đến 12 tháng kể từ ngày bảo hiểm bắt đầu có hiệu lực.
 - tiếp tục được nhận sự chăm sóc như là một Dịch Vụ được bao trả khi mang thai, kể cả chăm sóc hậu sản.
 - tiếp tục được nhận sự chăm sóc như là một Dịch Vụ được bao trả trong thời gian tiến triển của một bệnh giai đoạn cuối.

Quý vị cần biết: Nếu quý vị đã được đề nghị, và chọn tiếp tục nhận bảo hiểm sức khỏe qua một chương trình bảo hiểm sức khỏe khác, và chương trình đó có cho phép quý vị sử dụng các nhà cung cấp ngoài mạng lưới, hoặc giữ nguyên nhà cung cấp cũ, nhưng quý vị chọn SCFHP, SCFHP sẽ không bắt buộc phải cho phép quý vị tiếp tục sự chăm sóc với Nhà Cung Cấp Ngoài Chương Trình.

Sự Tiếp Tục Chăm Sóc Khi Chấm Dứt Hợp Đồng với Nhà Cung Cấp

Nếu một Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình ngừng hợp tác với SCFHP và Nhà Cung Cấp đó, kể cả một Bệnh Viện Trong Chương Trình, đã chăm sóc quý vị đối với một Dịch Vụ mà SCFHP bao trả, và là một trong các bệnh trạng được liệt kê bên dưới, SCFHP sẽ giúp quý vị tiếp tục nhận được, hoặc hoàn tất, dịch vụ chăm sóc y tế để điều trị bệnh trạng đó. Danh sách bên dưới cũng cho quý vị biết SCFHP sẽ bao trả cho dịch vụ chăm sóc y tế trong bao lâu. Các bệnh trạng đó là:

- Bệnh cấp tính – SCFHP sẽ giúp quý vị tiếp tục sự chăm sóc như là một Dịch Vụ được bao trả cho tới khi quý vị không còn mắc căn bệnh Cấp Tính đó nữa.
- Bệnh trạng Mạn Tính Nghiêm Trọng—SCFHP sẽ giúp quý vị tiếp tục được chăm sóc y tế đối với một Dịch Vụ được bao trả bằng thời gian để hoàn thành biện pháp điều trị bệnh trạng Mạn Tính Nghiêm Trọng đó của quý vị. Sau khi hoàn tất điều trị, SCFHP sẽ chuyển việc chăm sóc của quý vị cho một Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình.
- SCFHP sẽ giúp quý vị có được dịch vụ giải phẫu hoặc thủ thuật y khoa khác từ Nhà Cung Cấp Ngoài Chương Trình này miễn là dịch vụ đó là một Dịch Vụ được bao trả, phải được thực hiện, và đã được Chấp Thuận như là một phần của kế hoạch điều trị có ghi vào hồ sơ.
- SCFHP sẽ giúp quý vị tiếp tục nhận sự chăm sóc như là một dịch vụ được bao trả cho trẻ sơ sinh từ khi ra đời tới 36 tháng tuổi – lên đến 12 tháng kể từ ngày hợp đồng của Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình chấm dứt.
- SCFHP sẽ giúp quý vị tiếp tục sự chăm sóc như là một dịch vụ được bao trả khi mang thai, kể cả chăm sóc hậu sản, hoặc
- SCFHP sẽ giúp quý vị tiếp tục nhận sự chăm sóc như là một dịch vụ được bao trả miễn là quý vị vẫn còn mắc bệnh trạng thời kỳ cuối đó.

SCFHP sẽ cho phép quý vị tiếp tục được chăm sóc với Nhà Cung Cấp Ngoài Chương Trình đó cho đến khi dịch vụ cho các bệnh trạng được bao trả có ghi ở mục này được hoàn tất, hoặc được quy định ngược lại, nếu quý vị yêu cầu SCFHP giúp đỡ quý vị, và nếu Nhà Cung Cấp Ngoài Chương Trình đó đồng ý với các điều kiện của SCFHP. Thời gian có thể được gia hạn nếu việc gửi quý vị đến một Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình khác là không an toàn. SCFHP có thể chuyển việc chăm sóc đến Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình khác để đảm bảo việc chăm sóc của quý vị không bị gián đoạn.

Nếu hợp đồng của một PCP chấm dứt, SCFHP sẽ thông báo cho các Hội Viên của PCP đó. Thông báo đó sẽ yêu cầu Hội Viên chọn một PCP mới bằng cách gọi cho Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP.

Thư đó cũng sẽ gồm có những nội dung quan trọng khác mà quý vị cần biết nếu quý vị tiếp tục đến khám tại Nhà Cung Cấp Ngoài Chương Trình hiện tại của mình. Quý vị phải thông báo cho SCFHP biết rằng quý vị muốn Nhà Cung Cấp Ngoài Chương Trình (bác sĩ, nhóm y tế, hoặc Bệnh Viện) đang cung cấp các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tiếp tục cung cấp và hoàn tất các dịch vụ đó.

Nếu Nhà Cung Cấp Ngoài Chương Trình đó và SCFHP không thể thỏa thuận về việc thanh toán hoặc các điều khoản khác để cung cấp dịch vụ chăm sóc, thì SCFHP không phải thanh toán cho các dịch vụ đó. Trong trường hợp này, nếu Hội Viên vẫn muốn nhận các dịch vụ đó, thì hội viên có trách nhiệm thanh toán cho Nhà Cung Cấp Ngoài Chương Trình đó.

Nếu quý vị muốn SCFHP giúp quý vị tiếp tục được chăm sóc, hoặc nếu quý vị muốn xem Chính Sách Tiếp Tục Chăm Sóc của SCFHP, hãy liên hệ với Phòng Dịch Vụ Hội Viên.

Sự Cho Phép Trước đối với Các Dịch Vụ

Bác sĩ chăm sóc chính của quý vị sẽ điều phối các nhu cầu chăm sóc y tế của quý vị và, khi cần thiết, sẽ bố trí các dịch vụ chuyên khoa cho quý vị. Trong một số trường hợp, SCFHP phải cho phép các dịch vụ chuyên khoa trước khi quý vị nhận được dịch vụ. Bác sĩ chăm sóc chính của quý vị sẽ xin giấy giới thiệu và giấy cho phép cần thiết cho quý vị. Một số dịch vụ chuyên khoa, chẳng hạn như dịch vụ OB/GYN, không cần có sự cho phép trước.

Giấy cho phép định kỳ có thể mất đến năm (5) ngày làm việc, tùy vào bệnh trạng của quý vị và biện pháp điều trị quý vị cần. Nếu vấn đề sức khỏe của quý vị là khẩn cấp, SCFHP có thể mất đến 72 giờ để quyết định, tùy vào bệnh trạng của quý vị và biện pháp điều trị quý vị cần.

Đôi khi cần có thêm thông tin hoặc các xét nghiệm khác trước khi SCFHP có thể quyết định. Nếu cần thêm thông tin hoặc xét nghiệm, SCFHP sẽ liên hệ với PCP của quý vị.

SCFHP sẽ gửi thư cho quý vị và PCP của quý vị trong vòng hai (2) ngày làm việc sau khi SCFHP quyết định chấp thuận hay từ chối yêu cầu của quý vị.

Giới Thiệu Đến Bác Sĩ Chuyên Khoa

PCP của quý vị có thể giới thiệu quý vị đến một bác sĩ chuyên khoa trong Chương Trình vì nhu cầu y tế của quý vị. Bác Sĩ Chuyên Khoa Trong Chương Trình phải ở trong cùng Nhóm Nhà Cung Cấp với PCP của quý vị. Nếu không có một Bác Sĩ Chuyên Khoa thích hợp trong

Nhóm Nhà Cung Cấp của PCP của quý vị, PCP của quý vị có thể giới thiệu quý vị đến một Bác Sĩ Chuyên Khoa Trong Chương Trình khác của SCFHP.

Trước khi giới thiệu, bác sĩ của quý vị có thể phải có được sự Chấp Thuận cho việc này và hầu hết các Dịch Vụ được bao trả, chẳng hạn như Nhập Viện và nhiều xét nghiệm khác nhau. Bác sĩ của quý vị sẽ cân nhắc nhu cầu của quý vị khi chọn một Bác Sĩ Chuyên Khoa mà quý vị sẽ đến khám.

Để có danh sách các Bác Sĩ Chuyên Khoa SCFHP, hãy gọi cho Dịch Vụ Hội Viên hoặc truy cập trang web của chúng tôi tại <http://www.scfhp.com> và tìm phần "Find a Doctor" (Tìm Bác Sĩ) ở Góc Dành Cho Hội Viên.

Giấy Giới Thiệu Dài Hạn

- Nếu quý vị mắc một căn bệnh Đe Dọa Tới Tính Mạng, gây suy yếu, hoặc gây tàn tật, quý vị có thể nhận được Giấy Giới Thiệu Dài Hạn tới một Bác Sĩ Chuyên Khoa trong Chương Trình để được chăm sóc.
- Với Giấy Giới Thiệu Dài Hạn, quý vị có thể nhận sự chăm sóc của một Bác Sĩ Chuyên Khoa trong Chương Trình bao nhiêu lần tùy theo kế hoạch điều trị của PCP của quý vị, và quý vị không cần phải xin Chấp Thuận của PCP của quý vị trước mỗi buổi khám.
- Khi đó, trong thời gian quý vị nhận dịch vụ mà quý vị cần, Bác Sĩ Chuyên Khoa trong Chương Trình sẽ làm việc với bác sĩ của quý vị (PCP), cho tới khi quý vị có thể trở lại với bác sĩ riêng của quý vị.
- Để nhận Giấy Giới Thiệu Dài Hạn, quý vị cần phải gọi cho PCP của mình. Nếu PCP của quý vị Chấp Thuận Giới Thiệu Dài Hạn, ông ta hoặc bà ta sẽ cho quý vị biết Bác Sĩ Chuyên Khoa Trong Chương Trình nào có thể điều trị bệnh trạng của quý vị. Hoặc quý vị có thể gọi cho SCFHP để nhận danh sách các Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình, là những người có thể điều trị bệnh trạng của quý vị.
- Nếu quý vị gặp khó khăn trong việc xin PCP của quý vị Chấp Thuận việc này, hãy gọi cho Dịch Vụ Hội Viên.

Xin Ý Kiến Thứ Hai

Đôi khi quý vị, bác sĩ của quý vị, hoặc SCFHP có thể muốn có Ý Kiến Thứ Hai về các nhu cầu y tế của quý vị. Để có Ý Kiến Thứ Hai, hãy hỏi bác sĩ của quý vị hoặc SCFHP. Ý Kiến Thứ Hai phải là của một Chuyên Gia Y Tế Đủ Tiêu Chuẩn Thích Hợp.

Quý vị cần có Ý Kiến Thứ Hai càng sớm càng tốt.

Sau đây là các lý do thường gặp nhất liên quan tới việc cần Ý Kiến Thứ Hai:

- Nếu quý vị nghi ngờ việc cần đến một thủ thuật giải phẫu được đề nghị.
- Nếu quý vị nghi ngờ chẩn đoán hoặc kế hoạch chăm sóc của bác sĩ của quý vị về một bệnh trạng nghiêm trọng có thể dẫn đến tử vong, mất chi, mất chức năng cơ thể, hoặc thiếu năng đáng kể. Thuật ngữ "bệnh trạng nghiêm trọng" cũng gồm có một bệnh trạng Mạn Tính nghiêm trọng.
- Nếu các dấu hiệu lâm sàng không rõ ràng hoặc phức tạp và khó hiểu, hoặc nếu có nghi

ngờ về kết quả chẩn đoán do kết quả xét nghiệm có mâu thuẫn.

- Nếu chuyên gia y tế điều trị không thể chẩn đoán được căn bệnh đó.
- Nếu quý vị nghĩ rằng quý vị không thấy đỡ hơn trong khi lẽ ra quý vị phải như vậy, và quý vị đã tuân theo kế hoạch điều trị.

Khi quý vị hoặc bác sĩ của quý vị xin Ý Kiến Thứ Hai, SCFHP sẽ Chấp Thuận hoặc từ chối việc này trong thời hạn sớm nhất ở mức có thể được.

Nếu quý vị mắc một căn bệnh nghiêm trọng, như trình bày ở trên, và tình trạng sức khỏe của quý vị có nguy cơ, chúng tôi sẽ Chấp Thuận hoặc từ chối việc xin Ý Kiến Thứ Hai ngay khi có thể, trễ nhất là 72 giờ sau khi chúng tôi nhận được yêu cầu.

Nếu quý vị yêu cầu có Ý Kiến Thứ Hai về việc chăm sóc từ PCP của quý vị, quý vị có thể chọn bác sĩ quý vị muốn cung cấp Ý Kiến Thứ Hai. Tuy nhiên, quý vị phải chọn bác sĩ trong nhóm các Nhà Cung Cấp làm việc với PCP của quý vị. Bác sĩ đó phải đủ tiêu chuẩn đưa ra ý kiến thứ hai về bệnh trạng của quý vị.

Nếu quý vị yêu cầu có Ý Kiến Thứ Hai về việc chăm sóc từ một Bác Sĩ Chuyên Khoa Trong Chương Trình, quý vị có thể chọn một Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình của SCFHP có trình độ chuyên môn tương đương với Bác Sĩ Chuyên Khoa Trong Chương Trình đầu tiên. Trong trường hợp này, Bác Sĩ Chuyên Khoa Trong Chương Trình phải ở trong cùng Nhóm Nhà Cung Cấp với PCP của quý vị. Nếu không có một Bác Sĩ Chuyên Khoa thích hợp trong Nhóm Nhà Cung Cấp của PCP của quý vị, PCP của quý vị sẽ giới thiệu quý vị đến một Bác Sĩ Chuyên Khoa Trong Chương Trình khác của SCFHP.

Nếu Bác Sĩ Chuyên Khoa đưa ra Ý Kiến Thứ Hai không cùng Nhóm Nhà cung cấp trong Chương Trình với Bác Sĩ Chuyên Khoa đầu tiên, SCFHP sẽ thương lượng với Nhóm Nhà cung cấp kia và sẽ đài thọ chi phí cho Ý Kiến Thứ Hai đó.

Các Ý Kiến Thứ Hai phải có sự Chấp Thuận của SCFHP, Nhóm Nhà cung cấp trong Chương Trình, hoặc PCP của quý vị.

Để biết thêm thông tin về chính sách Ý Kiến Thứ Hai của SCFHP, kể cả thời hạn trả lời yêu cầu có Ý Kiến Thứ Hai của chúng tôi, hãy liên hệ với Dịch Vụ Hội Viên. Hoặc, quý vị có thể viết thư cho chúng tôi đến địa chỉ Member Services, SCFHP, 210 East Hacienda Avenue, Campbell, CA 95008.

Đánh Giá Sử Dụng

Bản đánh giá sử dụng là quy trình được sử dụng để chấp thuận hoặc từ chối các dịch vụ chăm sóc sức khỏe dựa trên các Khoản Phúc Lợi được cung cấp thông qua Healthy Families Program. Bản đánh giá này do SCFHP tiến hành. SCFHP xem xét các yêu cầu cung cấp Dịch Vụ, đến từ các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, chẳng hạn như PCP của quý vị hoặc Bác Sĩ Chuyên Khoa. Đánh giá của SCFHP dựa trên các phương pháp lâm sàng, các quy định hành nghề trong nhà, và các tiêu chuẩn chăm sóc đặt ra bởi các tiêu chí được nhìn nhận và công bố trên toàn quốc.

Nếu quý vị muốn biết thêm thông tin về quy trình này, hãy gọi cho Dịch Vụ Hội Viên. Quý vị cũng có thể yêu cầu thông tin về các tiêu chí cụ thể được sử dụng để đánh giá hoặc từ chối một dịch vụ cụ thể.

Thuốc Theo Toa: Mua Thuốc

Các Dịch Vụ của Nhà Thuốc

Để mua các loại thuốc mà bác sĩ thuộc SCFHP của quý vị kê toa, quý vị chỉ cần xuất trình thẻ Hội Viên SCFHP và toa của bác sĩ tại bất kỳ Nhà Thuốc nào thuộc SCFHP có tên trong *Danh Bạ Các Bác Sĩ, Phòng Mạch, và Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Khác*.

Danh Mục Thuốc của SCFHP

SCFHP sử dụng một danh sách các thuốc Ngoại Trú Được Chấp Thuận gọi là Danh Mục Thuốc. *Danh Mục Thuốc* là một danh sách các loại thuốc theo toa và không theo toa mà một nhà thuốc trong Chương Trình có thể cung cấp cho quý vị mà không cần sự Chấp Thuận của SCFHP. Sự hiện diện của một loại thuốc trên Danh Mục của SCFHP không đảm bảo rằng bác sĩ của quý vị sẽ kê toa loại thuốc đó cho một bệnh trạng cụ thể. Nếu quý vị cần một loại thuốc không có trong Danh Mục Thuốc của SCFHP, bác sĩ của quý vị phải điền vào một mẫu đơn yêu cầu SCFHP chấp thuận loại thuốc đó. Trừ phi SCFHP chấp thuận loại thuốc đó, SCFHP sẽ không thanh toán cho loại thuốc đó.

Danh Mục thuốc được lập bởi SCFHP với sự hỗ trợ của Ủy Ban Y Dược và Trị Liệu (P & T) của chúng tôi. Đây là một ủy ban gồm có các Bác Sĩ và dược sĩ trong Chương Trình. Ủy Ban P & T nhóm họp một lần mỗi ba tháng để đánh giá Danh Mục Thuốc. Họ bổ sung các loại thuốc mới và quyết định loại bỏ loại thuốc cũ nào. Họ tìm kiếm các loại thuốc an toàn và hiệu quả.

Một số thông tin khác mà quý vị cần biết về Danh Mục Thuốc:

- Nếu quý vị có thắc mắc về việc một loại thuốc đặc hiệu có trong Danh Mục hay không, hãy gọi Phòng Dịch Vụ Hội Viên.
- Nếu quý vị muốn có một bản Danh Mục Thuốc của SCFHP, vui lòng liên hệ Phòng Dịch Vụ Hội Viên.
- SCFHP sẽ trả lời yêu cầu Chấp Thuận một loại thuốc không có trong Danh Mục trong vòng 24 giờ hoặc một ngày làm việc đối với toa thuốc mới và 48 giờ hay hai ngày làm việc đối với mua lại theo toa. Nếu Hội Viên hết thuốc tại thời điểm yêu cầu mua lại, SCFHP sẽ trả lời trong vòng 24 giờ hay một ngày làm việc.
- SCFHP sẽ Chấp Thuận một loại thuốc không có trong Danh Mục Thuốc, ví dụ như, các loại thuốc tương đương trong Danh Mục đã được dùng thử và phát hiện là không có tác dụng điều trị bệnh trạng của quý vị, hoặc khi thuốc đó đã bị loại khỏi Danh Mục sau khi Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình của quý vị kê toa.

Nếu SCFHP không Chấp Thuận yêu cầu của Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình đối với một loại thuốc không có trong Danh Mục, SCFHP sẽ thông báo lý do bằng văn bản cho quý vị. Thông báo đó sẽ gồm có thông báo về quyền nộp đơn Khiếu Nại của quý vị với SCFHP.

Trong một số trường hợp, không thể có được thông tin của một bác sĩ kê toa đúng lúc. Thì, sau khi tham vấn SCFHP, dược sĩ có thể cấp một đồ tiếp liệu thuốc theo toa khẩn cấp đủ để đáp ứng nhu cầu của quý vị trong 72 giờ kế tiếp. Nhưng, quý vị sẽ phải trở lại nhà thuốc sau khi có sự Chấp Thuận của SCFHP để mua lại hoặc lấy nguồn thuốc tiếp liệu.

Trong các trường hợp Cấp Cứu, quý vị sẽ nhận được một lượng thuốc theo toa đủ dùng cho tới khi quý vị có lý do hợp lý để biết là sẽ có thể mua lại theo toa thuốc đó.

Tất cả các bác sĩ có ký hợp đồng với SCFHP đều được cho biết về cách thức lập Danh Mục Thuốc của SCFHP và có thể đề nghị SCFHP thay đổi Danh Mục Thuốc.

Thuốc Theo Toa

Mô tả

Thuốc cần thiết về mặt y tế, có số lượng thích hợp về mặt y tế, được bao trả khi được một nhân viên y tế có giấy phép hành nghề và hành nghề trong phạm vi giấy phép của mình kê toa. Bao gồm:

- Thuốc tiêm (kể cả insulin), kim tiêm, và xi lanh cần thiết để tiêm loại thuốc được bao trả.
- Insulin, thuốc để chữa bệnh tiểu đường, và glucagon, với số lượng phù hợp về mặt y tế, để theo dõi và điều trị các trường hợp mắc bệnh tiểu đường có phụ thuộc hoặc không phụ thuộc vào insulin, và bệnh tiểu đường khi mang thai.
- Các vitamin tiền sản và các chất bổ sung fluoride, kể cả có vitamin hoặc không có vitamin cần có toa thuốc.
- Các loại thuốc được cho dùng khi quý vị đang điều trị hoặc cư trú tại một nhà an dưỡng, cơ sở điều dưỡng, bệnh viện điều dưỡng, hoặc cơ sở tương tự khi được kê toa bởi một bác sĩ trong Chương Trình liên quan đến một Dịch Vụ được bao trả và được cung cấp thông qua một nhà thuốc trong chương trình.
- Thuốc cho một chu kỳ hoặc quá trình điều trị để giúp quý vị bỏ hút thuốc mỗi năm phúc lợi. SCFHP quy định hội viên phải tham dự các lớp học hay chương trình về cai thuốc lá kết hợp với sử dụng các loại thuốc cai thuốc lá theo toa.
- Thuốc và dụng cụ tránh thai theo toa: tất cả các hạng thuốc và dụng cụ tránh thai dưới dạng thuốc uống và thuốc tiêm được FDA chấp thuận. Nếu nhà cung cấp trong chương trình của quý vị xác định rằng không có phương pháp nào theo chỉ định của SCFHP được bao trả hay ưu tiên (trên danh mục thuốc của Chương Trình) là thích hợp về mặt y tế, thì bác sĩ của quý vị phải liên hệ trước với SCFHP để xin giấy cho phép trước khi kê toa thuốc hay dụng cụ tránh thai không có trong danh mục thuốc.
- Trị liệu bằng thuốc ngừa thai khẩn cấp được FDA chấp thuận.

Các nhà thuốc trong chương trình SCFHP sẽ cấp các loại thuốc theo toa tương đương cùng gốc khả dụng nếu thuốc theo toa thích hợp về mặt y tế và an toàn đối với hội viên.

Vui lòng tham khảo mục "Chương Trình Thuốc Theo Toa" của Bảng Các Khoản Phúc Lợi Được Bao Trả theo Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe, ở trang 27 để biết mô tả về các khoản tăng đồng thanh toán đối với thuốc có nhãn hiệu và thuốc cùng gốc.

Các trường hợp sử dụng thuốc không có nhãn khi hội đủ các điều kiện sau đây:

- Loại thuốc đó được FDA chấp thuận
- Loại thuốc đó được kê toa bởi một bác sĩ trong chương trình để chữa một căn bệnh đe dọa tới tính mạng hoặc một căn bệnh mạn tính và gây suy yếu nghiêm trọng, và là cần thiết về mặt y tế để điều trị bệnh trạng đó và

Loại thuốc đó được các cơ quan có thẩm quyền công nhận để điều trị.

Nguồn Thuốc Khi Đi Nghỉ hoặc Thuốc Bị Mất

Nguồn Thuốc Khi Đi Nghỉ

Để nhận được nguồn thuốc theo toa mang theo khi quý vị đi nghỉ, quý vị có thể phải thông báo cho bác sĩ và nhà thuốc của quý vị biết rằng quý vị cần có một nguồn thuốc bổ sung.

SCFHP sẽ cho phép quý vị mua thuốc theo toa sớm. Số lượng mua lại được phép có thể bao gồm nguồn thuốc tối đa 60 ngày.

SCFHP sẽ chỉ cho phép đối với một (1) lần mua thuốc sớm liên quan đến việc đi nghỉ mỗi năm (365 ngày). Nếu toa thuốc của quý vị không cho phép mua lại, quý vị có thể gọi cho bác sĩ, và yêu cầu một toa thuốc khác.

Thay Thế Các Loại Thuốc Bị Mất hoặc Mất Cấp

Nếu quý vị làm mất toa thuốc, hoặc thuốc bị đánh cắp, hãy liên hệ bác sĩ của quý vị. SCFHP có thể bao trả chi phí thay các loại thuốc cần thiết về mặt y tế đã bị mất hay mất cắp.

Nhận Dịch Vụ Chăm Sóc Khẩn Cấp

Hãy gọi cho PCP của quý vị qua số điện thoại trên thẻ ID hội viên của quý vị. Trong lần thăm khám đầu tiên, hãy trao đổi với PCP về việc bác sĩ đó muốn quý vị làm gì khi phòng mạch đóng cửa và điều gì khiến quý vị cho rằng quý vị cần được chăm sóc khẩn cấp.

Các dịch vụ chăm sóc khẩn cấp có nghĩa là các dịch vụ cần để ngăn sự thương tổn nghiêm trọng đối với sức khỏe của quý vị vì một chứng bệnh không đoán trước được, một thương tổn, một cơn đau kéo dài hoặc một biến chứng của một bệnh trạng đã có, kể cả thai nghén, mà việc điều trị không thể trì hoãn. SCFHP bao trả các dịch vụ chăm sóc khẩn cấp bất kỳ lúc nào quý vị ở ngoài khu vực dịch vụ của chúng tôi hoặc vào ban đêm và cuối tuần khi quý vị ở trong khu vực dịch vụ của chúng tôi. Để được bao trả, dịch vụ chăm sóc khẩn phải là cần thiết vì chứng bệnh hoặc thương tổn đó sẽ trở nên nghiêm trọng hơn nhiều nếu quý vị chờ hẹn bình thường với bác sĩ.

Các ví dụ gồm có:

- Đau tai nặng
- Viêm phế quản
- Đau lưng nặng

- Nhiễm trùng đường tiết niệu

Quý vị có thể nhận được các dịch vụ chăm sóc khẩn cấp mà không cần sự cho phép trước. Nếu quý vị không biết chắc phải đến đâu để nhận được dịch vụ chăm sóc khẩn cấp, hãy gọi cho PCP của quý vị hoặc Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP.

Đối với trường hợp ngoài giờ và các dịch vụ chăm sóc sức khỏe khẩn cấp, quý vị có quyền có thông dịch viên là người nói ngôn ngữ của quý vị, kể cả ngôn ngữ dấu hiệu, mà không phải trả tiền.

Nhận Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Cấp Cứu

Trường hợp cấp cứu là một tình trạng sức khỏe hoặc tâm thần, trong đó bao gồm cả chuyển dạ và đau đốn dữ dội, tự khởi phát bằng các triệu chứng cấp tính, với mức độ đủ nghiêm trọng để có lý do hợp lý để tin rằng nếu không được chữa trị ngay, việc đó sẽ dẫn tới bất kỳ tình trạng nào sau đây:

- Khiến cho sức khỏe của hội viên gặp nguy hiểm nghiêm trọng, hoặc
- Khiến cho các chức năng cơ thể của hội viên bị giảm nghiêm trọng, hoặc
- Khiến cho bất kỳ cơ quan hay bộ phận cơ thể nào của hội viên bị rối loạn chức năng nghiêm trọng.
- Ví dụ bao gồm:
 - Gãy xương
 - Đau ngực
 - Phồng nặng
 - Ngất xỉu
 - Thuốc quá liều
 - Bại liệt
 - Vết đứt nặng không ngừng chảy máu
 - Các bệnh trạng thần kinh khẩn cấp

Trong trường hợp cấp cứu, hãy gọi số 911 hoặc đến phòng cấp cứu gần nhất.

Các dịch vụ cấp cứu được bao trả trong và ngoài khu vực dịch vụ của SCFHP. Hội viên, hoặc cha mẹ của hội viên, phải gọi cho PCP trong vòng 24 giờ sau khi cấp cứu, hoặc ngay khi có thể, để quý vị có thể nhận được dịch vụ chăm sóc theo dõi thích hợp. Nếu hội viên được nhận vào một bệnh viện ngoài chương trình để điều trị một bệnh trạng cấp cứu, cho dù ở trong hay ngoài khu vực dịch vụ, SCFHP có quyền chuyển hội viên sang một bệnh viện trong chương trình, nếu làm như vậy là an toàn hợp lý.

Phải Làm Gì Nếu Quý Vị Không Biết Chắc Mình Có Cần Cấp Cứu Hay Không

Trong lần thăm khám đầu tiên, hãy trao đổi với PCP về việc bác sĩ đó muốn quý vị làm gì khi phòng mạch đóng cửa và điều gì khiến quý vị cho rằng quý vị cần được chăm sóc khẩn cấp. Nếu quý vị không biết chắc mình có cần cấp cứu hay chăm sóc khẩn cấp hay không, quý vị có thể liên hệ PCP của quý vị qua số điện thoại ghi trên thẻ hội viên của quý vị ngay

cả khi phòng mạch của PCP đóng cửa. PCP của quý vị hoặc nhà cung cấp trực sẽ luôn có mặt để hướng dẫn quý vị cách xử lý vấn đề hoặc liệu quý vị có phải đến một trung tâm chăm sóc khẩn cấp hay phòng cấp cứu hay không. Trong giờ làm việc bình thường, quý vị cũng có thể gọi cho Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP qua số điện thoại nằm ở dưới cùng của trang này.

Chăm Sóc Sau Ổn Định và Chăm Sóc Theo Dõi Sau Cấp Cứu

Sau khi tình trạng cấp cứu của quý vị đã được điều trị tại bệnh viện và không còn tình trạng cấp cứu tồn tại nữa vì bệnh trạng của quý vị đã ổn định, bác sĩ điều trị cho quý vị có thể yêu cầu quý vị nằm viện lâu hơn trước khi quý vị có thể xuất viện an toàn. Các dịch vụ mà quý vị nhận được sau khi tình trạng cấp cứu đã ổn định được gọi là "các dịch vụ sau ổn định."

Nếu bệnh viện nơi tiến hành cấp cứu cho quý vị không phải là Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình của SCFHP ("bệnh viện ngoài chương trình"), bệnh viện ngoài chương trình đó sẽ liên hệ SCFHP để xin phép cho quý vị nằm lại bệnh viện ngoài chương trình đó.

Nếu SCFHP chấp thuận việc quý vị tiếp tục nằm tại bệnh viện ngoài chương trình đó, quý vị sẽ không phải thanh toán cho các dịch vụ cần thiết về mặt y tế trừ bất kỳ khoản đồng thanh toán nào mà SCFHP thường yêu cầu.

Nếu SCFHP đã thông báo cho bệnh viện ngoài chương trình đó biết rằng quý vị có thể được chuyển an toàn đến một trong các bệnh trong chương trình của SCFHP, SCFHP sẽ sắp xếp và thanh toán cho việc chuyển quý vị từ bệnh viện ngoài chương trình đến một bệnh viện trong chương trình.

Nếu SCFHP xác định rằng có thể chuyển quý vị an toàn đến một bệnh viện trong chương trình, và quý vị không đồng ý chuyển viện, bệnh viện ngoài chương trình đó phải có thông báo bằng văn bản gửi cho quý vị, cho biết quý vị sẽ phải thanh toán tất cả chi phí đối với các dịch vụ sau ổn định mà quý vị nhận được tại bệnh viện ngoài chương trình đó sau khi tình trạng cấp cứu của quý vị đã được ổn định.

Ngoài ra, quý vị có thể phải thanh toán các dịch vụ đó nếu bệnh viện ngoài chương trình không thể biết tên của quý vị và không thể nhận được thông tin liên hệ SCFHP để xin phép cung cấp dịch vụ sau khi quý vị đã ổn định.

Nếu quý vị cho rằng quý vị đã bị lập hóa đơn không hợp lý cho các dịch vụ sau ổn định mà quý vị đã nhận được từ một bệnh viện ngoài chương trình, vui lòng liên hệ số điện thoại miễn cước của Dịch Vụ Khách Hàng của SCFHP ở cuối trang này.

Các Dịch Vụ Không Được Bao Trữ

SCFHP không bao trả cho các dịch vụ y tế quý vị nhận được tại một cơ sở cấp cứu đối với các bệnh trạng không phải trường hợp cấp cứu hoặc khẩn cấp nếu quý vị có lý do lẽ ra biết được rằng quý vị không cần chăm sóc cấp cứu hoặc khẩn cấp. Quý vị sẽ phải thanh toán tất cả các chi phí liên quan đến những dịch vụ này.

Khoản đồng thanh toán

Quý vị sẽ chịu phải thanh toán một khoản tiền nhỏ cho một số dịch vụ. Khoản tiền này được gọi là khoản đồng thanh toán. Số tiền tối đa quý vị phải trả trong một năm phúc lợi mỗi hộ gia đình là \$250. Tất cả các khoản đồng thanh toán đối với các hội viên Healthy Families trong hộ gia đình được áp dụng ở mức tối đa là \$250.

Không có khoản đồng thanh toán nào được tính tiền đối với dịch vụ khám định kỳ và chăm sóc phòng ngừa. Ngoài ra, các hội viên từ 24 tháng tuổi trở xuống đối với chăm sóc bé khỏe (well baby), khám sức khỏe, và một số lần thăm khám khác không phải trả khoản đồng thanh toán. Không có khoản đồng thanh toán nào đối với những hội viên được xác định theo các quy định của Healthy Families Program là Người Da Đỏ hoặc Người Alaska Bản Xứ. Để biết thêm về chủ đề các trường hợp miễn khoản đồng thanh toán dành cho Người Da Đỏ và Người Alaska Bản Xứ, vui lòng tham khảo Sổ Tay Healthy Families Program hoặc gọi cho Healthy Families Program qua số **1-800-880-5305**.

Hãy nhớ giữ lại tất cả biên nhận về những lần thăm khám bác sĩ và toa thuốc mà quý vị nhận được đối với tất cả thành viên gia đình tham gia Healthy Families Program của SCFHP. Ngay khi quý vị đã thanh toán \$250 trong một năm phúc lợi, hãy gửi biên nhận gốc và văn bản cho: Santa Clara Family Health Plan, Member Services, 210 East Hacienda Avenue, Campbell, CA 95008.

Khi SCFHP nhận được biên nhận của quý vị, các hội viên của Healthy Families trong hộ gia đình của quý vị sẽ không phải chi trả các khoản đồng thanh toán trong thời gian còn lại của năm phúc lợi đó. Quý vị vẫn phải trả các khoản đồng thanh toán cho đến khi SCFHP nhận được giấy tờ chứng minh quý vị đã trả \$250.

Nghĩa Vụ Của Hội Viên

Nói chung chỉ có khoản tiền mà hội viên thanh toán cho các dịch vụ được bao trả mới là khoản đồng thanh toán bắt buộc.

Quý vị cũng có thể phải thanh toán cho các dịch vụ quý vị nhận được mà **KHÔNG** phải là các dịch vụ được bao trả, chẳng hạn như:

- Quý vị yêu cầu và nhận được các dịch vụ không được Healthy Families bao trả, chẳng hạn như phẫu thuật thẩm mỹ;
- Quý vị không thông báo cho bác sĩ biết quý vị có bảo hiểm Healthy Families;
- Quý vị đến khám chữa bệnh ở một bác sĩ là người cho biết rằng mình không tham gia Healthy Families, nhưng quý vị cho bác sĩ đó biết rằng quý vị muốn được khám chữa bệnh ở đó và quý vị sẽ tự thanh toán cho các dịch vụ;
- các dịch vụ phi cấp cứu nhận được ở phòng cấp cứu;
- các dịch vụ phi cấp cứu hoặc không khẩn cấp nhận được ngoài khu vực dịch vụ của SCFHP nếu quý vị không có sự cho phép của SCFHP trước khi nhận các dịch vụ đó;
- các dịch vụ chuyên khoa mà quý vị nhận được nếu quý vị không có giấy cho phép bắt buộc của SCFHP trước khi nhận các dịch vụ đó (xem trang 16 "Giới Thiệu đến Bác Sĩ Chuyên Khoa");
- các dịch vụ của một Nhà Cung Cấp Ngoài Chương Trình, trừ phi các dịch vụ đó được thực hiện trong những tình huống được cho phép trong tập tài liệu Chứng Từ Bảo Hiểm này (ví dụ như các dịch vụ cấp cứu, các dịch vụ khẩn cấp ngoài khu vực

Dịch Vụ Hội Viên: Số Miễn Cước 800-260-2055 (TTY: 800-735-2929);

Các ngày thường 8:30 sáng – 5:30 chiều (trừ ngày lễ)

Trang web: <http://www.scfhp.com>

dịch vụ của SCFHP, hoặc các dịch vụ chuyên khoa được SCFHP chấp thuận (xem trang 16 "Sự Cho Phép Trước đối với Các Dịch Vụ" và "Giới Thiệu Đến Bác Sĩ Chuyên Khoa"); hoặc

- các dịch vụ quý vị nhận được vượt quá các giới hạn mô tả trong tập tài liệu Chứng Từ Bảo Hiểm này trừ phi được SCFHP cho phép.
- Nếu quý vị thanh toán các dịch vụ được bao trả mà không có sự cho phép trước, SCFHP có thể không hoàn tiền cho quý vị.

SCFHP phải thanh toán mọi dịch vụ được bao trả kể cả các dịch vụ cấp cứu. Quý vị không phải thanh toán cho một nhà cung cấp bất kỳ khoản tiền nào SCFHP còn nợ đối với bất kỳ dịch vụ được bao trả nào.

Nếu SCFHP không thanh toán cho Nhà Cung Cấp Ngoài Chương Trình cho **các dịch vụ được bao trả**, quý vị không phải thanh toán cho Nhà Cung Cấp Ngoài Chương Trình đó đối với chi phí của những dịch vụ được bao trả. Các dịch vụ được bao trả là những dịch vụ được cung cấp theo tập tài liệu Chứng Từ Bảo Hiểm này. Nhà Cung Cấp Ngoài Chương Trình đó phải lập hóa đơn cho SCFHP, chứ không phải cho quý vị, đối với bất kỳ dịch vụ được bao trả nào. Nhưng hãy nhớ, các dịch vụ của một Nhà Cung Cấp Ngoài Chương Trình không phải là "các dịch vụ được bao trả" trừ phi các dịch vụ đó nằm trong các tình huống được cho phép theo tập tài liệu Chứng Từ Bảo Hiểm này.

Nếu quý vị nhận được hóa đơn cho một dịch vụ được bao trả từ bất kỳ nhà cung cấp nào, cho dù trong hay ngoài chương trình, hãy liên hệ Phòng Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP.

Bảng Các Khoản Phúc Lợi Được Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe Bao Trả

BẢNG NÀY DÙNG SỬ DỤNG ĐỂ GIÚP QUÝ VỊ HIỂU ĐƯỢC CÁC KHOẢN PHÚC LỢI ĐƯỢC BAO TRẢ VÀ CHỈ LÀ MỘT BẢN TÓM LƯỢC. THAM KHẢO MỤC MÔ TẢ KHOẢN PHÚC LỢI VÀ MỤC CÁC KHOẢN PHÚC LỢI BỊ LOẠI TRỪ ĐỂ BIẾT MỘT BẢN MÔ TẢ CHI TIẾT CÁC KHOẢN PHÚC LỢI ĐƯỢC BAO TRẢ. Các khoản phúc lợi chỉ được cung cấp cho những dịch vụ cần thiết về mặt y tế và có thể cần có giấy cho phép.

Những dịch vụ này có thể được bao trả và thanh toán bởi chương trình Các Dịch Vụ Dành Cho Trẻ Em tiểu bang California (California Children's Services, CCS), nếu hội viên được thấy là đủ tiêu chuẩn nhận các dịch vụ CCS.

Hãy gọi cho Healthy Families Program nếu quý vị có thắc mắc về loại thu nhập của mình.

Các khoản phúc lợi*	Dịch vụ	Chi Phí Hội Viên Phải Trả (khoản đồng thanh toán) Loại Thu Nhập A	Chi Phí Hội Viên Phải Trả (khoản đồng thanh toán) Loại Thu Nhập B & C
Các Dịch Vụ Bệnh Viện Nội Trú	Tiền giường tiền phòng, chăm sóc điều dưỡng, và tất cả các dịch vụ phụ cần thiết về mặt y tế.	Không có khoản đồng thanh toán	Không có khoản đồng thanh toán
Các Dịch Vụ Bệnh Viện Ngoại Trú	Các dịch vụ chẩn đoán, trị liệu, và phẫu thuật được tiến hành tại một bệnh viện hoặc cơ sở ngoại trú.	Không có khoản đồng thanh toán, trừ <ul style="list-style-type: none"> ⌚ \$5 mỗi liệu pháp, mỗi lần thăm khám đối với liệu pháp vật lý, chức năng, và ngôn ngữ ở một cơ sở ngoại trú. ⌚ \$5 mỗi lần thăm khám đối với các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cấp cứu (bị rút lại nếu hội viên được nhập viện) 	Không có khoản đồng thanh toán, trừ <ul style="list-style-type: none"> ⌚ \$10 mỗi liệu pháp, mỗi lần thăm khám đối với liệu pháp vật lý, chức năng, và ngôn ngữ ở một cơ sở ngoại trú. ⌚ \$15 mỗi lần thăm khám đối với các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cấp cứu (bị rút lại nếu hội viên được nhập viện)
Các Dịch Vụ Chuyên Môn	Các dịch vụ và tư vấn của một bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có giấy phép khác.	\$5 mỗi lần thăm khám tại phòng mạch hoặc tại gia, trừ <ul style="list-style-type: none"> ⌚ Không có khoản đồng thanh toán đối với các dịch vụ chuyên môn nội trú tại bệnh viện ⌚ Không có khoản đồng thanh toán cho phẫu thuật, gây mê, hoặc xạ trị, hóa trị, hoặc điều trị thẩm tách ⌚ Không có khoản đồng thanh toán đối với các hội viên từ 24 tháng tuổi trở xuống ⌚ Không có khoản đồng 	\$10 mỗi lần thăm khám tại phòng mạch hoặc tại gia, trừ <ul style="list-style-type: none"> ⌚ Không có khoản đồng thanh toán đối với các dịch vụ chuyên môn nội trú tại bệnh viện ⌚ Không có khoản đồng thanh toán cho phẫu thuật, gây mê, hoặc xạ trị, hóa trị, hoặc điều trị thẩm tách ⌚ Không có khoản đồng thanh toán đối với các hội viên từ 24 tháng tuổi trở xuống ⌚ Không có khoản đồng

Bảng Các Khoản Phúc Lợi Được Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe Bao Trữ

Các khoản phúc lợi*	Dịch vụ	Chi Phí Hội Viên Phải Trả (khoản đồng thanh toán) Loại Thu Nhập A	Chi Phí Hội Viên Phải Trả (khoản đồng thanh toán) Loại Thu Nhập B & C
		thanh toán đối với khám thị giác hoặc thính giác, hoặc thiết bị trợ thính	thanh toán đối với khám thị giác hoặc thính giác, hoặc thiết bị trợ thính
Dịch Vụ Chăm Sóc Phòng Bệnh	Các lần khám sức khỏe định kỳ, chăm sóc theo chương trình Well-Baby Care, các dịch vụ khám chẩn đoán và xét nghiệm định kỳ, tiêm phòng, và các dịch vụ để xác định các chứng bệnh không có triệu chứng.	Không có khoản đồng thanh toán	Không có khoản đồng thanh toán
Các Dịch Vụ Chẩn Đoán, Chụp X Quang, và Xét Nghiệm	Các dịch vụ xét nghiệm, và các dịch vụ chẩn đoán và xạ trị liệu pháp cần thiết để đánh giá, chẩn đoán, và điều trị thỏa đáng cho các hội viên.	Không có khoản đồng thanh toán	Không có khoản đồng thanh toán
Chăm Sóc Bệnh Tiểu Đường**	Thiết bị và nguồn tiếp liệu cho việc quản lý và điều trị bệnh tiểu đường phải sử dụng insulin, bệnh tiểu đường không cần sử dụng insulin, và bệnh tiểu đường thời kỳ ủ bệnh khi cần thiết về mặt y học, ngay cả khi các hạng mục này không khả dụng khi không có toa.	\$5 khoản đồng thanh toán mỗi lần thăm khám Khoản đồng thanh toán đối với toa thuốc theo mô tả trong Mục “Chương Trình Thuốc Theo Toa”	\$10 khoản đồng thanh toán mỗi lần thăm khám Khoản đồng thanh toán đối với toa thuốc theo mô tả trong Mục “Chương Trình Thuốc Theo Toa”
Chương Trình Thuốc Theo Toa**	Thuốc được kê bởi một bác sĩ có giấy phép.	<ul style="list-style-type: none"> ⌚ \$5 mỗi toa thuốc đối với thuốc có nhãn hiệu hoặc thuốc cùng gốc cho nguồn tiếp liệu lên đến 30 ngày. ⌚ \$5 mỗi toa thuốc đối với thuốc duy trì sức khỏe cho nguồn tiếp liệu lên đến 90 ngày ⌚ Không có khoản đồng thanh toán đối với các loại thuốc theo toa được cung cấp tại một cơ sở nội trú. ⌚ Không có khoản đồng thanh toán đối với các loại thuốc được cấp tại phòng mạch bác sĩ hoặc tại một cơ sở 	<ul style="list-style-type: none"> ⌚ \$10 khoản đồng thanh toán mỗi toa thuốc đối với thuốc cùng gốc cho nguồn tiếp liệu lên đến 30 ngày. ⌚ \$15 khoản đồng thanh toán mỗi toa thuốc đối với thuốc có nhãn hiệu cho nguồn tiếp liệu lên đến 30 ngày trừ phi không có thuốc cùng gốc tương đương hoặc nếu việc sử dụng thuốc có nhãn hiệu là cần thiết về mặt y học. ⌚ \$10 khoản đồng thanh toán mỗi toa thuốc đối với thuốc duy trì cùng gốc cho nguồn tiếp liệu

Dịch Vụ Hội Viên: Số Miễn Cước 800-260-2055 (TTY: 800-735-2929);
 Các ngày thường 8:30 sáng – 5:30 chiều (trừ ngày lễ)
 Trang web: <http://www.scfhp.com>

Bảng Các Khoản Phúc Lợi Được Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe Bao Trữ

Các khoản phúc lợi*	Dịch vụ	Chi Phí Hội Viên Phải Trả (khoản đồng thanh toán) Loại Thu Nhập A	Chi Phí Hội Viên Phải Trả (khoản đồng thanh toán) Loại Thu Nhập B & C
		ngoại trú. Ⓜ Không có khoản đồng thanh toán đối với các thuốc và thiết bị y tế được FDA chấp thuận.	lên đến 30 ngày mua tại một nhà thuốc đã chọn. Ⓜ \$15 khoản đồng thanh toán mỗi toa thuốc đối với thuốc duy trì có nhãn hiệu cho nguồn tiếp liệu lên đến 90 ngày mua qua một nhà thuốc trong chương trình trừ phi không có thuốc cùng gốc tương đương hoặc nếu việc sử dụng thuốc có nhãn hiệu là cần thiết về mặt y học, thì áp dụng khoản đồng thanh toán \$10. Ⓜ Không có khoản đồng thanh toán đối với các loại thuốc theo toa được cung cấp tại một cơ sở nội trú. Ⓜ Không có khoản đồng thanh toán đối với các loại thuốc được cấp tại phòng mạch bác sĩ hoặc tại một cơ sở ngoại trú. Ⓜ Không có khoản đồng thanh toán đối với các thuốc và thiết bị y tế được FDA chấp thuận.
Thiết Bị Y Tế Dài Hạn**	Thiết bị y tế thích hợp để sử dụng tại nhà chủ yếu đáp ứng mục đích y tế, nhằm để sử dụng liên tục, và thường không công hiệu đối với một người không có bệnh hoặc thương tổn.	Không có khoản đồng thanh toán	Không có khoản đồng thanh toán
Chỉnh Hình và Thiết Bị Giả**	Các thiết bị gốc và thay thế theo toa của một bác sĩ có giấy phép.	Không có khoản đồng thanh toán	Không có khoản đồng thanh toán
Kính Chống Đục Thủy Tinh Thể và Kính**	Kính chống đục thủy tinh thể và kính, kính sát tròng chống đục thủy tinh thể, hoặc kính nội nhãn cầu dùng để thay	Không có khoản đồng thanh toán	Không có khoản đồng thanh toán

Dịch Vụ Hội Viên: Số Miễn Cước 800-260-2055 (TTY: 800-735-2929);
 Các ngày thường 8:30 sáng – 5:30 chiều (trừ ngày lễ)
 Trang web: <http://www.scfhp.com>

Bảng Các Khoản Phúc Lợi Được Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe Bao Trữ

Các khoản phúc lợi*	Dịch vụ	Chi Phí Hội Viên Phải Trả (khoản đồng thanh toán) Loại Thu Nhập A	Chi Phí Hội Viên Phải Trả (khoản đồng thanh toán) Loại Thu Nhập B & C
	thể thủy tinh thể tự nhiên trong mắt sau khi phẫu thuật đục thủy tinh thể.		
Chăm Sóc Phụ Sản	Các dịch vụ chuyên môn và bệnh viện liên quan đến chăm sóc phụ sản.	Không có khoản đồng thanh toán	Không có khoản đồng thanh toán
Các Dịch Vụ Kế Hoạch Hóa Gia Đình	Các dịch vụ kế hoạch gia đình tình nguyện	Không có khoản đồng thanh toán	Không có khoản đồng thanh toán
Dịch Vụ Vận Chuyển Y Tế **	Việc vận chuyển cứu thương cấp cứu và phi cấp cứu để chuyển một hội viên từ một bệnh viện đến một bệnh viện hoặc cơ sở khác, hoặc từ cơ sở về nhà.	Không có khoản đồng thanh toán	Không có khoản đồng thanh toán
Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Trong Trường Hợp Cấp Cứu**	Các dịch vụ cấp cứu được bao trả cả trong lẫn ngoài khu vực dịch vụ của SCFHP và trong lẫn ngoài các cơ sở tham gia chương trình của SCFHP.	\$5 mỗi lần thăm khám (bị rút lại nếu hội viên nhập viện.)	\$15 mỗi lần thăm khám (bị rút lại nếu hội viên nhập viện.)
Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần Nội Trú:	Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần tại một bệnh viện trong hệ thống khi được chỉ định và tiến hành bởi một chuyên gia chăm sóc sức khỏe tâm thần trong hệ thống để điều trị một bệnh trạng tâm thần.		
Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần	<ul style="list-style-type: none"> ⌚ Chẩn đoán và điều trị một bệnh trạng tâm thần. ⌚ Trường hợp này gồm có, nhưng không giới hạn ở các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần nội trú để điều trị các Bệnh Tâm Thần Nặng (SMI) 	Không có khoản đồng thanh toán	Không có khoản đồng thanh toán
Rối Loạn Tinh Cảm Nặng (SED)	<ul style="list-style-type: none"> ⌚ Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần nội trú để điều trị cho một hội viên được hạt xác định là bị bệnh SED. ⌚ SCFHP sẽ cung cấp mọi dịch vụ được bao trả cần thiết về mặt y tế cho đến 	Không có khoản đồng thanh toán	Không có khoản đồng thanh toán

Bảng Các Khoản Phúc Lợi Được Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe Bao Trữ

Các khoản phúc lợi*	Dịch vụ	Chi Phí Hội Viên Phải Trả (khoản đồng thanh toán) Loại Thu Nhập A	Chi Phí Hội Viên Phải Trả (khoản đồng thanh toán) Loại Thu Nhập B & C
	<p>khi Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần của Hạt xác định điều kiện tham gia cho một hội viên mắc SED và Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần của hạt cung cấp các dịch vụ cần thiết về mặt y tế để điều trị SED.</p> <ul style="list-style-type: none"> ⌚ SCFHP và Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần của Hạt sẽ điều phối các dịch vụ để đảm bảo rằng tất cả các dịch vụ và biện pháp điều trị cần thiết về mặt y tế được cung cấp cho một hội viên mắc một bệnh SED. ⌚ Hội viên vẫn nằm trong Healthy Families Program và sẽ tiếp tục nhận được dịch vụ chăm sóc chính, chăm sóc chuyên môn, và tất cả các dịch vụ khác đối với những bệnh trạng không liên quan đến bệnh trạng SED của SCFHP. 		
Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần Ngoại Trú:	Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần khi được chỉ định và tiến hành bởi một chuyên gia chăm sóc sức khỏe tâm thần.		
Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần	<ul style="list-style-type: none"> ⌚ Việc này gồm có, nhưng không giới hạn ở, biện pháp điều trị cho trẻ em nào mắc chứng rối loạn hoặc thương tổn trong gia đình, kể cả ngược đãi và bỏ rơi trẻ em, bạo hành gia đình, lạm dụng dược chất trong gia đình, hoặc ly dị và mất người thân. ⌚ Các thành viên trong gia đình có thể tham gia điều trị khi cần thiết về mặt y học đối với sức khỏe và sự phục hồi của trẻ. ⌚ Trường hợp này gồm có, 	\$5 mỗi lần thăm khám	\$10 mỗi lần thăm khám

Dịch Vụ Hội Viên: Số Miễn Cước 800-260-2055 (TTY: 800-735-2929);
 Các ngày thường 8:30 sáng – 5:30 chiều (trừ ngày lễ)
 Trang web: <http://www.scfhp.com>

Bảng Các Khoản Phúc Lợi Được Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe Bao Trả

Các khoản phúc lợi*	Dịch vụ	Chi Phí Hội Viên Phải Trả (khoản đồng thanh toán) Loại Thu Nhập A	Chi Phí Hội Viên Phải Trả (khoản đồng thanh toán) Loại Thu Nhập B & C
	nhưng không giới hạn ở các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần ngoại trú để điều trị các Bệnh Tâm Thần Nặng (SMI).		
Rối Loạn Tình Cảm Nặng (SED)	<ul style="list-style-type: none"> ⌚ Thăm khám chăm sóc sức khỏe tâm thần ngoại trú để điều trị cho một hội viên được hạt xác định là bị bệnh SED. ⌚ SCFHP sẽ cung cấp mọi dịch vụ được bao trả cần thiết về mặt y tế cho đến khi Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần của Hạt xác định điều kiện tham gia cho một hội viên mắc SED và Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần của hạt cung cấp các dịch vụ cần thiết về mặt y tế để điều trị SED. SCFHP và Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần của Hạt sẽ điều phối các dịch vụ để đảm bảo rằng tất cả các dịch vụ và biện pháp điều trị cần thiết về mặt y tế được cung cấp cho một hội viên mắc một bệnh SED. ⌚ Hội viên vẫn nằm trong Healthy Families Program và sẽ tiếp tục nhận được dịch vụ chăm sóc chính, chăm sóc chuyên môn, và tất cả các dịch vụ khác đối với những bệnh trạng không liên quan đến bệnh trạng SED của SCFHP. 	Không có khoản đồng thanh toán	Không có khoản đồng thanh toán
Điều Trị Lạm Dụng Rượu / Ma Túy Nội Trú	Nhập viện để loại bỏ độc chất ra khỏi cơ thể.	Không có khoản đồng thanh toán	Không có khoản đồng thanh toán
Điều Trị Lạm Dụng Rượu / Ma Túy Ngoại Trú	Sự can thiệp khủng hoảng và điều trị chứng nghiện rượu hoặc lạm dụng ma túy.	\$5 mỗi lần thăm khám	\$10 mỗi lần thăm khám

Dịch Vụ Hội Viên: Số Miễn Cước 800-260-2055 (TTY: 800-735-2929);
 Các ngày thường 8:30 sáng – 5:30 chiều (trừ ngày lễ)
 Trang web: <http://www.scfhp.com>

Bảng Các Khoản Phúc Lợi Được Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe Bao Trữ

Các khoản phúc lợi*	Dịch vụ	Chi Phí Hội Viên Phải Trả (khoản đồng thanh toán) Loại Thu Nhập A	Chi Phí Hội Viên Phải Trả (khoản đồng thanh toán) Loại Thu Nhập B & C
Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Tại Gia	Các dịch vụ được cung cấp tại gia bởi các chuyên viên chăm sóc sức khỏe.	Không có khoản đồng thanh toán, trừ ⌚ \$5 mỗi liệu pháp, mỗi lần thăm khám đối với liệu pháp vật lý, chức năng và ngôn ngữ	Không có khoản đồng thanh toán, trừ ⌚ \$10 mỗi liệu pháp, mỗi lần thăm khám đối với liệu pháp vật lý, chức năng và ngôn ngữ
Chăm Sóc Điều Dưỡng Chuyên Môn	Các dịch vụ được cung cấp tại một cơ sở điều dưỡng chuyên môn có giấy phép. Khoản phúc lợi được giới hạn ở tối đa 100 ngày mỗi năm phúc lợi	Không có khoản đồng thanh toán	Không có khoản đồng thanh toán
Liệu Pháp Vật Lý, Chức Năng, và Ngôn Ngữ**	Liệu pháp có thể được cung cấp tại một phòng mạch hoặc cơ sở ngoại trú thích hợp khác.	\$5 mỗi liệu pháp, mỗi lần thăm khám khi được tiến hành ở một cơ sở ngoại trú Không có khoản đồng thanh toán đối với trị liệu nội trú	\$10 mỗi liệu pháp, mỗi lần thăm khám khi được tiến hành ở một cơ sở ngoại trú Không có khoản đồng thanh toán đối với trị liệu nội trú
Máu và Các Sản Phẩm Máu**	Gồm cả việc xử lý, lưu trữ, và quản lý máu và các sản phẩm máu trong môi trường nội trú và ngoại trú.	Không có khoản đồng thanh toán	Không có khoản đồng thanh toán
Giáo Dục Sức Khỏe	Gồm có việc giáo dục về hành vi sức khỏe cá nhân và chăm sóc sức khỏe, và những khuyến nghị về việc sử dụng tối ưu các dịch vụ chăm sóc sức khỏe.	Không có khoản đồng thanh toán	Không có khoản đồng thanh toán
Bệnh viện dành cho người hấp hối	Đối với các hội viên được chẩn đoán có bệnh giai đoạn cuối và là người chọn dịch vụ chăm sóc dành cho người hấp hối thay vì các dịch vụ chăm sóc sức khỏe truyền thống.	Không có khoản đồng thanh toán	Không có khoản đồng thanh toán
Cấy Ghép Bộ Phận **	Khoản bao trả đối với cấy ghép bộ phận và cấy ghép tủy xương không mang tính thí nghiệm hoặc điều tra.	Không có khoản đồng thanh toán	Không có khoản đồng thanh toán

Dịch Vụ Hội Viên: Số Miễn Cước 800-260-2055 (TTY: 800-735-2929);
 Các ngày thường 8:30 sáng – 5:30 chiều (trừ ngày lễ)
 Trang web: <http://www.scfhp.com>

Bảng Các Khoản Phúc Lợi Được Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe Bao Trả

Các khoản phúc lợi*	Dịch vụ	Chi Phí Hội Viên Phải Trả (khoản đồng thanh toán) Loại Thu Nhập A	Chi Phí Hội Viên Phải Trả (khoản đồng thanh toán) Loại Thu Nhập B & C
Phẫu Thuật Tái Tạo**	Được tiến hành trên các cấu trúc bất thường của cơ thể gây ra bởi khiếm khuyết bẩm sinh, dị tật phát triển, hở vòm miệng, chấn thương, nhiễm trùng, ung nhọt, hoặc bệnh tật và được tiến hành để cải thiện chức năng hoặc tạo ra một diện mạo bình thường.	Không có khoản đồng thanh toán	Không có khoản đồng thanh toán
Phenylketon niệu (PKU)**	Xét nghiệm và điều trị PKU.	Không có khoản đồng thanh toán	Không có khoản đồng thanh toán
Thử Nghiệm Lâm Sàng Ung Thư	Khoản bao trả cho việc tham gia thử nghiệm lâm sàng ung thư của hội viên, các giai đoạn từ I đến IV, khi bác sĩ của hội viên khuyến nghị tham gia thử nghiệm lâm sàng, và hội viên đáp ứng các yêu cầu nhất định.	\$5 khoản đồng thanh toán mỗi lần thăm khám Khoản đồng thanh toán đối với toa thuốc theo mô tả trong Mục “Chương Trình Thuốc Theo Toa”	\$10 khoản đồng thanh toán mỗi lần thăm khám Khoản đồng thanh toán đối với toa thuốc theo mô tả trong Mục “Chương Trình Thuốc Theo Toa”
Chương Trình Dịch Vụ Trẻ Em California (CCS)	CCS là một chương trình y tế của tiểu bang California điều trị cho các trẻ em có những bệnh trạng khuyết tật cơ thể nhất định và là những em cần chăm sóc y tế cá biệt. Các dịch vụ được cung cấp thông qua Chương Trình CCS được điều phối bởi văn phòng CCS hạt. Nếu bệnh trạng của hội viên được xác định là đủ tiêu chuẩn nhận các dịch vụ CCS, hội viên vẫn ghi danh tham gia Chương Trình Health Families và vẫn nhận được dịch vụ chăm sóc y tế từ các Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình đối với các dịch vụ không liên quan đến bệnh trạng đủ tiêu chuẩn CCS. Hội viên sẽ nhận được sự điều trị đối với bệnh trạng đủ tiêu chuẩn CCS thông qua mạng lưới các nhà cung cấp CCS và/hoặc các trung tâm chuyên môn được CCS chấp	Không có khoản đồng thanh toán	Không có khoản đồng thanh toán

Bảng Các Khoản Phúc Lợi Được Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe Bao Trả

Các khoản phúc lợi*	Dịch vụ	Chi Phí Hội Viên Phải Trả (khoản đồng thanh toán) Loại Thu Nhập A	Chi Phí Hội Viên Phải Trả (khoản đồng thanh toán) Loại Thu Nhập B & C
	thuận.		
Châm cứu	Phải nhận từ một Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình. Khoản phúc lợi được giới hạn ở 20 lần thăm khám mỗi năm phúc lợi	\$5 mỗi lần thăm khám	\$10 mỗi lần thăm khám
Xoa Nắn Cột Sống	Phải nhận từ một Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình. Khoản phúc lợi được giới hạn ở 20 lần thăm khám mỗi năm phúc lợi	\$5 mỗi lần thăm khám	\$10 mỗi lần thăm khám
Hội tác sinh học	Phải nhận từ một Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình.	\$5 mỗi lần thăm khám	\$10 mỗi lần thăm khám
Các khoản khấu trừ	Không có khoản khấu trừ nào được tính tiền đối với các khoản phúc lợi được bao trả.		
Các Giới Hạn Tối Đa Suốt Đời	Không có giới hạn tối đa suốt đời đối với các khoản phúc lợi nào được áp dụng theo chương trình này.		

* Các khoản phúc lợi chỉ được cung cấp cho những dịch vụ cần thiết về mặt y tế và có thể cần có giấy cho phép.

** Những dịch vụ này có thể được bao trả và thanh toán bởi chương trình Các Dịch Vụ Dành Cho Trẻ Em tiểu bang California (California Children's Services, CCS), nếu hội viên được thấy là đủ tiêu chuẩn nhận các dịch vụ CCS.

Mô Tả Khoản Phúc Lợi

Các dịch vụ mô tả trong mục này chỉ được bao trả khi:

Các Dịch Vụ Đó là Cần Thiết Về Mặt Y Tế

PCP của Hội Viên cung cấp, kê toa, chỉ định, Giới Thiệu, hoặc Cho Phép cung cấp Dịch Vụ, trừ:

- Dịch Vụ Chăm Sóc Cấp Cứu Và Khẩn Cấp Ngoài Khu Vực Dịch Vụ. Xem phần "Cấp Cứu" và "Các Dịch Vụ Chăm Sóc Khẩn Cấp" ở Mục 3
- Các dịch vụ được các bác sĩ sản/phụ khoa của Healthy Families Program cung cấp
- Các bệnh trạng đủ điều kiện CCS

LƯU Ý: Hội viên ở Loại Thu Nhập A sẽ trả không quá \$5 đồng thanh toán cho các dịch vụ được bao trả áp dụng như mô tả trong mục Mô Tả Khoản Phúc Lợi này của bản EOC.

Các Dịch Vụ Bệnh Viện Nội Trú

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

Không có khoản đồng thanh toán.

Mô tả

Các dịch vụ của bệnh viện đa khoa, nhận được trong phòng có ít nhất hai bệnh nhân, có đồ đạc và thiết bị thông thường, có phục vụ bữa ăn (gồm cả các chế độ ăn đặc biệt khi cần thiết về mặt y tế), và chăm sóc điều dưỡng chung. Khoản phúc lợi này bao gồm tất cả các dịch vụ phụ cần thiết về mặt y tế, kể cả, nhưng không giới hạn ở:

- Sử dụng phòng giải phẫu và các cơ sở vật chất liên quan
- Các khu và dịch vụ chăm sóc tăng cường
- Thuốc men và chất sinh học
- Gây mê và truyền ô-xy
- Các dịch vụ chụp X quang, và xét nghiệm tại phòng thí nghiệm để chẩn đoán
- Điều dưỡng đặc biệt
- Liệu pháp vật lý, ngôn ngữ và hướng nghiệp.
- Trị liệu bệnh hô hấp
- Truyền máu và các sản phẩm máu
- Các dịch vụ chẩn đoán, trị liệu, và phục hồi khác
- Lập kế hoạch xuất hiện có điều phối, kể cả lập kế hoạch tiếp tục chăm sóc khi cần thiết

Các trường hợp loại trừ

Các hạng mục cá nhân, các hạng mục giúp thoải mái hoặc phòng riêng trong một bệnh viện trừ phi cần thiết về mặt y tế. Các dịch vụ của nha sĩ hoặc bác sĩ phẫu thuật miệng đối với các thủ thuật nha khoa.

Các Dịch Vụ Bệnh Viện Ngoại Trú

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

Không có khoản đồng thanh toán, trừ:

- \$5 - \$10 mỗi liệu pháp, mỗi lần thăm khám đối với liệu pháp vật lý, chức năng, và ngôn ngữ ở một cơ sở ngoại trú.
- \$5 - \$15 mỗi lần thăm khám đối với các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cấp cứu, bị rút lại nếu hội viên được nhập viện.

Mô tả

Các dịch vụ chẩn đoán, trị liệu, và phẫu thuật được tiến hành tại một bệnh viện hoặc cơ sở ngoại trú, bao gồm:

- Liệu pháp vật lý, ngôn ngữ và hướng nghiệp khi thích hợp
- Các dịch vụ bệnh viện có thể được cung cấp trên cơ sở không lưu trú
- Các dịch vụ, đồ tiếp liệu liên quan và gắn liền với các dịch vụ dành cho bệnh nhân ngoại trú, trong đó bao gồm phòng giải phẫu, phòng điều trị, các dịch vụ phụ trợ và thuốc men được bệnh viện hoặc cơ sở cung cấp trong thời gian hội viên lưu trú tại đó
- Các Dịch Vụ Bệnh Viện Nội Trú và Ngoại Trú bao gồm bao trả cho thuốc mê và các chi phí liên quan của cơ sở và các dịch vụ ngoại trú liên quan đến các thủ thuật nha khoa khi việc sử dụng một bệnh viện hoặc trung tâm phẫu thuật là cần thiết vì bệnh trạng hoặc tình trạng lâm sàng của hội viên, hoặc vì mức độ nghiêm trọng của thủ thuật nha khoa đó. Khoản phúc lợi này chỉ dành cho các hội viên dưới bảy (7) tuổi; bị khuyết tật phát triển, bất kể tuổi tác; và các hội viên có tình trạng sức khỏe bị suy yếu và cho những người cần phải được gây mê vì lý do y tế, bất kể tuổi tác. SCFHP sẽ điều phối các dịch vụ này với chương trình nha khoa của hội viên.

Các trường hợp loại trừ

Các dịch vụ của nha sĩ hoặc bác sĩ phẫu thuật miệng đối với các thủ thuật nha khoa.

Các Dịch Vụ Chuyên Môn

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

\$5 - \$10 mỗi lần thăm khám tại phòng mạch hoặc tại gia, trừ:

- Không có khoản đồng thanh toán đối với các dịch vụ chuyên môn nội trú tại bệnh viện
- Không có khoản đồng thanh toán cho phẫu thuật, gây mê, hoặc xạ trị, hóa trị, hoặc điều trị thẩm tách
- Không có khoản đồng thanh toán đối với các thành viên từ 24 tháng tuổi trở xuống
- Không có khoản đồng thanh toán đối với khám thị giác hoặc thính giác, hoặc thiết bị trợ thính

Mô tả

Các dịch vụ và tư vấn cần thiết về mặt y tế của một bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có giấy phép khác, hoạt động trong phạm vi giấy phép của họ. Các dịch vụ chuyên môn bao gồm:

- Phẫu thuật, trợ tá phẫu thuật, và gây mê (nội hoặc ngoại trú)
- Các lần thăm khám tại bệnh viện nội trú hoặc cơ sở điều dưỡng chuyên sâu

Dịch Vụ Hội Viên: Số Miễn Cước 800-260-2055 (TTY: 800-735-2929);

Các ngày thường 8:30 sáng – 5:30 chiều (trừ ngày lễ)

Trang web: <http://www.scfhp.com>

- Các lần thăm khám tại phòng mạch kể cả những lần thăm khám xét nghiệm dị ứng và điều trị, xạ trị, hóa trị, và điều trị thẩm tách
- Các buổi thăm khám tại gia khi cần thiết về mặt y tế
- Khám mắt bao gồm đo khúc xạ mắt để xác định xem có cần kính điều chỉnh hay không và khám xem võng mạc có bị giãn không.
- Kiểm tra thính giác, thiết bị trợ thính và các dịch vụ liên quan gồm có đánh giá thính học để đo mức mất thính giác và đánh giá thiết bị trợ thính để xác định vật liệu và kiểu dáng thiết bị trợ thính phù hợp nhất
- Thiết bị trợ thính: Thiết bị trợ thính một tai hoặc hai tai bao gồm khuôn tai, thiết bị trợ thính, pin ban đầu, dây và các phụ kiện khác. Các lần thăm khám để lắp, tư vấn, điều chỉnh, sửa, v.v., được cung cấp miễn phí trong một năm sau khi nhận được thiết bị trợ thính được bao trả.

Các trường hợp loại trừ

- Mua thiết bị phụ thay thế, trừ các trường hợp được bao trả khi mua thiết bị trợ thính ban đầu, và chi phí cho thiết bị trợ thính vượt quá thông số kỹ thuật dùng để khắc phục chứng mất thính giác
- Pin thay thế, các bộ phận thay thế cho một thiết bị trợ thính hoặc sửa chữa thiết bị trợ thính sau thời gian bảo hành được bao trả 1 năm
- Thay thiết bị trợ thính nhiều hơn một lần trong bất kỳ khoảng thời gian ba mươi sáu tháng nào
- Các dụng cụ trợ thính được cấy ghép qua giải phẫu

Dịch Vụ Chăm Sóc Phòng Bệnh

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

Không có khoản đồng thanh toán

Mô tả

Khám sức khỏe định kỳ, bao gồm xét nghiệm chẩn đoán thông thường và dịch vụ xét nghiệm thích hợp cho những lần khám bệnh nhất quán với những Khuyến cáo Chăm sóc Sức khỏe Nhi khoa Phòng ngừa mới nhất, được công nhận bởi Học viện Nhi khoa Hoa Kỳ, và chủng ngừa thích hợp theo tuổi, kể cả chủng ngừa cần thiết để du lịch, nhất quán với phiên bản mới nhất về Lịch Khuyến cáo Chủng ngừa cho Trẻ em/Hoa Kỳ, được công nhận bởi Ủy ban Tư vấn về Thực hành Chủng ngừa.

Dịch vụ phòng ngừa cũng bao gồm những dịch vụ để phát hiện bệnh không có triệu chứng, bao gồm, nhưng không giới hạn:

- Chăm sóc trẻ sơ sinh khỏe mạnh trong hai (2) năm đầu đời, bao gồm khám trẻ sơ sinh tại bệnh viện, khám sức khỏe và những buổi khám khác tại phòng mạch
- Nhiều loại dịch vụ kế hoạch hóa gia đình tự nguyện
- Dịch vụ ngừa thai
- Chăm sóc tiền sản
- Đo thị lực và thính lực

Dịch Vụ Hội Viên: Số Miễn Cước 800-260-2055 (TTY: 800-735-2929);

Các ngày thường 8:30 sáng – 5:30 chiều (trừ ngày lễ)

Trang web: <http://www.scfhp.com>

- Xét nghiệm bệnh lây truyền qua đường tình dục (STD)
- Xét Nghiệm Virut Gây Suy Giảm Miễn Dịch Ở Người (HIV) / Hội Chứng Suy Giảm Miễn Dịch Mắc Phải (AIDS)
- Khám hàng năm (khám vùng chậu, xét nghiệm Pap và khám vú) và mọi dịch vụ phụ khoa khác từ nhà cung cấp chăm sóc chính của quý vị hoặc từ nhà cung cấp OB/GYN trong Chương Trình của chúng tôi (không cần sự chấp thuận của bác sĩ chăm sóc chính)
- Xét nghiệm sàng lọc ung thư chấp nhận được về mặt y tế trong thời gian hợp lý bao gồm, nhưng không giới hạn ở sàng lọc ung thư vú, tuyến tiền liệt, và cổ tử cung
- Các dịch vụ giáo dục sức khỏe, gồm có việc giáo dục về hành vi sức khỏe cá nhân và chăm sóc sức khỏe, và những khuyến nghị về việc sử dụng tối ưu các dịch vụ chăm sóc sức khỏe được Chương Trình hay các tổ chức liên kết với Chương Trình cung cấp

Các Giới Hạn

Tần suất khám sức khỏe định kỳ sẽ không được tăng vì các lý do không liên quan đến nhu cầu y tế của hội viên, kể cả việc hội viên muốn được khám sức khỏe bổ sung; hay các báo cáo hoặc dịch vụ liên quan để có được hay giữ được việc làm, giấy phép, bảo hiểm, tham gia các hoạt động giải trí hoặc thể thao ở trường, hoặc tuân thủ lệnh tòa hay yêu cầu của nhà trường không được bao trả.

Các Dịch Vụ Chụp X Quang, và Xét Nghiệm Chẩn Đoán

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

Không có khoản đồng thanh toán

Mô tả

Các dịch vụ xét nghiệm chẩn đoán, và các dịch vụ chụp hình chẩn đoán và các dịch vụ xạ trị chẩn đoán và trị liệu cần thiết để đánh giá, chẩn đoán, điều trị và theo dõi việc chăm sóc cho các thành viên một cách thỏa đáng.

Chăm Sóc Bệnh Tiểu Đường

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

- \$5 - \$10 khoản đồng thanh toán mỗi lần thăm khám tại phòng mạch
- Khoản đồng thanh toán đối với toa thuốc theo mô tả trong Mục “Chương Trình Thuốc Theo Toa”

Mô tả

Thiết bị và nguồn tiếp liệu cho việc quản lý và điều trị bệnh tiểu đường phải sử dụng insulin, bệnh tiểu đường không cần sử dụng insulin, và bệnh tiểu đường thời kỳ ủ bệnh khi cần thiết về mặt y học, ngay cả khi các hạng mục này không khả dụng khi không có toa, gồm có:

- Các máy đo lượng glucose trong máu và các dải xét nghiệm glucose trong máu
- Các máy bơm insulin và tất cả các đồ tiếp liệu cần thiết có liên quan
- Các dải xét nghiệm ketone trong nước tiểu

Dịch Vụ Hội Viên: Số Miễn Cước 800-260-2055 (TTY: 800-735-2929);

Các ngày thường 8:30 sáng – 5:30 chiều (trừ ngày lễ)

Trang web: <http://www.scfhp.com>

- Các dịch vụ điều trị bàn chân để ngăn ngừa hoặc chữa các biến chứng liên quan tới bệnh tiểu đường
- Thiết bị trợ mắt, nhưng không phải thiết bị đeo mắt, nhằm giúp những người bị khiếm thị theo dõi mức đường huyết sử dụng đúng liều insulin
- Thuốc theo toa để điều trị bệnh tiểu đường và nguồn tiếp liệu cần thiết

Chúng tôi cũng bao trả dịch vụ huấn luyện, hướng dẫn cách tự kiểm soát dành cho bệnh nhân ngoại trú và dịch vụ trị liệu bằng dinh dưỡng cần thiết để giúp hội viên biết cách sử dụng dụng cụ, đồ tiếp liệu, và thuốc men theo như yêu cầu của nhà cung cấp tham gia chương trình SCFHP của hội viên đó.

Chương Trình Thuốc Theo Toa

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

- Không có khoản đồng thanh toán đối với các loại thuốc theo toa được cung cấp tại một cơ sở nội trú
- Không có khoản đồng thanh toán đối với thuốc được cấp tại phòng mạch của bác sĩ hoặc tại một cơ sở ngoại trú trong khi hội viên nằm tại cơ sở đó
- Không có khoản đồng thanh toán đối với các thuốc và thiết bị ngừa thai được FDA chấp thuận
- \$5 - \$10 khoản đồng thanh toán mỗi toa thuốc đối với thuốc cùng gốc cho nguồn tiếp liệu lên đến 30 ngày
- \$5 - \$15 khoản đồng thanh toán mỗi toa thuốc đối với thuốc có nhãn hiệu cho nguồn tiếp liệu lên đến 30 ngày trừ phi không có thuốc cùng gốc tương đương hoặc nếu việc sử dụng thuốc có nhãn hiệu là cần thiết về mặt y học, thì áp dụng khoản đồng thanh toán \$10.
- \$5 - \$10 khoản đồng thanh toán mỗi toa thuốc đối với thuốc duy trì* cùng gốc* cho nguồn tiếp liệu lên đến 30 ngày mua tại một nhà thuốc đã chọn.
- \$5 - \$15 khoản đồng thanh toán mỗi toa thuốc đối với thuốc duy trì* có nhãn hiệu cho nguồn tiếp liệu lên đến 90 ngày thông qua một nhà thuốc trong chương trình hoặc thông qua chương trình đặt hàng qua bưu điện của SCFHP trừ phi không có thuốc cùng gốc tương đương hoặc nếu việc sử dụng thuốc có nhãn hiệu là cần thiết về mặt y học, thì áp dụng khoản đồng thanh toán \$10.

* Thuốc duy trì là thuốc được kê toa cho chín mươi (90) ngày và thường được kê toa cho các bệnh mạn tính.

Mô tả

- Các loại thuốc cần thiết về y tế trong trường hợp được kê toa bởi một nhân viên y tế có giấy phép hành nghề, hành nghề trong phạm vi giấy phép của mình. Bao gồm, nhưng không giới hạn ở:
- Thuốc tiêm, kim tiêm, và xi lanh cần thiết để tiêm loại thuốc được bao trả
- Dải thử đường máu, dải thử ketone trong nước tiểu, lưới trích và dụng cụ đâm lưới trích với số lượng phù hợp về mặt y tế, để theo dõi và điều trị các trường hợp mắc

bệnh tiểu đường có phụ thuộc hoặc không phụ thuộc vào insulin, và bệnh tiểu đường khi mang thai

- Thiết bị dùng một lần cần để sử dụng các loại thuốc được bao trả, chẳng hạn như vòng đệm và ống hít để uống các loại thuốc xin phụng theo toa và ống tiêm dành cho các loại thuốc theo toa ngoại trú tự tiêm không có trong ống tiêm có sẵn thuốc. Thuật ngữ "dùng một lần" bao gồm các dụng cụ có thể được sử dụng nhiều lần trước khi vứt bỏ
- Các vitamin tiền sản và các chất bổ sung fluoride, kể cả có vitamin hoặc không có vitamin cần có toa thuốc
- Các loại thuốc cần thiết về mặt y tế được cho dùng khi quý vị đang điều trị hoặc cư trú tại một nhà an dưỡng, cơ sở điều dưỡng, bệnh viện điều dưỡng, hoặc cơ sở tương tự khi được kê toa bởi một bác sĩ trong Chương Trình liên quan đến một dịch vụ được bao trả và được cung cấp thông qua một nhà thuốc đã chọn
- Thuốc cho một chu kỳ hoặc quá trình điều trị để giúp quý vị bỏ hút thuốc mỗi năm phúc lợi. Hội viên phải tham dự các lớp học hay chương trình về cai thuốc lá kết hợp với sử dụng các loại thuốc cai thuốc lá
- Các dụng cụ và thuốc ngừa thai dạng uống và tiêm đã được FDA chấp thuận, kể cả các loại thuốc ngừa thai dạng cấy và ngầm lâu

Để biết thông tin về khoản bao trả thuốc theo toa của SCFHP, vui lòng tham khảo phần "Nhận Các Khoản Phúc Lợi Nhà Thuốc" ở trang 19 của tập tài liệu này.

Các trường hợp loại trừ

- Thuốc và dược phẩm được kê toa chỉ vì mục đích thẩm mỹ
- Thuốc có bằng sáng chế hoặc thuốc mua tự do, gồm có kem tránh thai, thuốc mỡ, thuốc bột, bao cao su, v.v. không có toa, ngay cả khi được bác sĩ chỉ định
- Các loại thuốc không cần có toa (trừ insulin và thuốc cai thuốc lá như mô tả bên trên)
- Các chất bổ sung chế độ ăn và Thực Phẩm Y Tế (trừ sữa bột hoặc các sản phẩm thức ăn đặc biệt, khi cần thiết về mặt y tế, gồm có thuốc dùng để trị phenylketon niệu hay PKU), thuốc giảm cảm giác thèm ăn, hoặc bất kỳ loại thuốc hay dược phẩm bổ sung chế độ ăn nào khác, trừ phi cần thiết về mặt y tế để điều trị béo phì bệnh lý
- Các loại thuốc nghiên cứu hoặc thử nghiệm.

Nếu SCFHP từ chối yêu cầu bao trả thuốc theo toa của quý vị do thấy rằng loại thuốc đó là không cần thiết về mặt y tế, mang tính chất nghiên cứu hoặc thử nghiệm, quý vị có thể xin một bản Đánh Giá Y Khoa Độc Lập (Independent Medical Review - IMR). Để biết thông tin về quy trình IMR, vui lòng tham khảo Quy Trình Khiếu Nại và Kháng Nghị của SCFHP ở trang 58.

Dụng Cụ Y Tế Dài Hạn

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

Không có khoản đồng thanh toán

Mô tả

Dụng cụ y tế thích hợp để sử dụng tại gia:

1. Chủ yếu phục vụ mục đích y tế,
2. Có công dụng sử dụng nhiều lần, và
3. Thường không hữu ích cho một người không có bệnh tật hoặc thương tích

SCFHP có thể quyết định việc thuê hoặc mua dụng cụ thông thường. Chi phí sửa chữa hay thay thế được bao trả trừ trường hợp sử dụng sai hay mất. Thiết bị y tế dài hạn bao gồm, nhưng không giới hạn ở:

Ô-xy và dụng cụ truyền ô-xy

Xe lăn

Giường bệnh

Máy theo dõi hiện tượng ngừng thở

Các máy xịt thuốc, mặt nạ, ống và các đồ tiếp liệu liên quan, và các dụng cụ ống đệm dành cho các ống hít có thể đo liều thuốc, và thiết bị đo lưu lượng đỉnh.

Túi dành cho người làm phẫu thuật tạo hậu môn nhân tạo và ống thông niệu đạo và đồ tiếp liệu

Các trường hợp loại trừ

Các vật dụng tiện nghi

Thiết bị dùng một lần bao gồm, nhưng không giới hạn ở, tã

Dụng cụ tập thể dục và đồ dùng vệ sinh

Dụng cụ nghiên cứu hoặc thử nghiệm

Các dụng không mang tính chất y tế, thí dụ như bồn tắm hơi và thang máy, hoặc các phần sửa đổi trong nhà hoặc xe hơi

Dụng cụ đất tiền

Nhiều hơn một dụng cụ cùng được sử dụng cho một chức năng, chẳng hạn như có xe lăn và xe scooter

Các Dụng Cụ Chỉnh Hình và Bộ Phận Giả

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

Không có khoản đồng thanh toán

Mô tả

Các khoản phúc lợi dụng cụ chỉnh hình và bộ phận giả bao gồm các thiết bị gốc và thay thế, gồm có, nhưng không giới hạn ở:

Các bộ phận giả và dụng cụ chỉnh hình thay thế cần thiết về mặt y tế, theo yêu cầu của một nhân viên hành nghề y khoa có giấy phép hành nghề và hành nghề trong phạm vi giấy phép

Bảo hiểm cho bộ phận giả ban đầu và thay thế và các phụ kiện lắp đặt để phục hồi một phương pháp nói liên quan tới thủ thuật cắt thanh quản

Bộ phận giả để phục hồi và đạt được sự cân đối sau khi giải phẫu cắt bỏ vú

Các hạng mục được bao trả phải được kê toa bởi một bác sĩ có sự cho phép của SCFHP, và được cấp bởi một Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình. Chi phí sửa chữa được bao trả trừ trường hợp sử dụng sai hay mất. SCFHP có thể chọn hoặc thay hoặc sửa một thiết bị.

Trường hợp loại trừ

Giày hiệu chỉnh, miếng lót giày, dụng cụ đỡ gan bàn chân, trừ giày dép trị liệu dành cho những người mắc bệnh tiểu đường

Các dụng cụ không cứng thí dụ như các dụng cụ đỡ đầu gối có thể đàn hồi, vớ đeo chân, hoặc vớ tất đàn hồi, và dây lưng

Thiết bị nha khoa

Các máy điện tử tạo tiếng nói

Nhiều hơn một dụng cụ cho cùng một bộ phận cơ thể

Kính đeo mắt (trừ các loại kính đeo mắt hoặc kính áp tròng cần thiết sau khi làm giải phẫu chữa bệnh đục thủy tinh thể)

Kính Chống Đục Thủy Tinh Thể và Kính

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

Không có khoản đồng thanh toán

Mô tả

Kính chống đục thủy tinh thể và kính, kính sát tròng chống đục thủy tinh thể, hoặc kính nội nhãn cầu dùng để thay thế thủy tinh thể tự nhiên trong mắt sau khi phẫu thuật đục thủy tinh thể được bao trả. Khoản phúc lợi này cũng bao gồm một cặp kính chuẩn hoặc kính sát tròng, nếu cần, sau phẫu thuật đục thủy tinh thể khi kính được đặt vào mắt.

Chăm Sóc Phụ Sản

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

Không có khoản đồng thanh toán

Mô tả

Các dịch vụ chuyên môn và bệnh viện cần thiết về mặt y tế liên quan đến chăm sóc phụ sản được bao trả gồm có:

Chăm sóc tiền sản và hậu sản, kể cả biến chứng khi mang thai

Khám trẻ mới sinh và chăm sóc điều dưỡng trong khi người mẹ nằm viện

Chẩn đoán tiền sản về các rối loạn di truyền của thai nhi bằng các thủ thuật chẩn đoán trong các trường hợp mang thai có rủi ro cao

Tư vấn về chế độ dinh dưỡng, giáo dục sức khỏe và các nhu cầu hỗ trợ của xã hội

Chăm sóc chuyển dạ sinh con, kể các dịch vụ nữ hộ sinh

Bao trả cả chi phí tham gia vào chương trình khám tiền sản toàn tiểu bang, được cung cấp bởi Sở Y Tế Tiểu Bang (State Department of Health Services) và được gọi là Expanded Alpha-Feto Protein Screening Program.

Dịch vụ Chăm Sóc Nội Trú Tại Bệnh Viện trong 48 giờ sau khi sinh con qua đường tự nhiên và 96 giờ sau khi sinh con bằng phương pháp mổ đẻ (C-section), trừ khi SCFHP Chấp Thuận cho nằm viện lâu hơn. Quý vị không cần có sự cho phép cụ thể để nằm

Dịch Vụ Hội Viên: Số Miễn Cước 800-260-2055 (TTY: 800-735-2929);

Các ngày thường 8:30 sáng – 5:30 chiều (trừ ngày lễ)

Trang web: <http://www.scfhp.com>

viện 48 giờ sau khi sinh con qua đường tự nhiên hoặc 96 giờ sau khi mổ đẻ và quý vị có thể ở lại bệnh viện trong các khoảng thời gian này trừ phi quý vị và bác sĩ của quý vị có quyết định khác. Nếu, sau khi tham khảo ý kiến của quý vị, bác sĩ của quý vị quyết định cho quý vị xuất viện trước 48 giờ hoặc 96 giờ, thì SCFHP sẽ bao trả một lần thăm khám theo dõi của bác sĩ trong 48 giờ sau khi quý vị xuất viện khi có sự chỉ định của bác sĩ của quý vị. Thăm khám này gồm có giáo dục nuôi con, hỗ trợ và hướng dẫn cho bú mẹ hoặc bú bình, và tiến hành bất kỳ đánh giá sức khỏe cần thiết nào cho người mẹ hoặc đứa trẻ mới sinh. Quý vị và bác sĩ của mình sẽ quyết định xem quý vị có muốn thực hiện việc khám sau khi xuất viện này tại nhà, tại bệnh viện, hay tại phòng mạch của bác sĩ tùy vào giải pháp tốt nhất dành cho quý vị.

Các Dịch Vụ Kế Hoạch Hóa Gia Đình

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

Không có khoản đồng thanh toán

Mô tả

Các dịch vụ kế hoạch gia đình tình nguyện được bao trả, bao gồm:

Tư vấn và các thủ thuật phẫu để triệt sản, theo quy định của luật pháp tiểu bang và liên bang

Màng ngăn

Bao trả các dụng cụ khác được Cơ Quan Quản Lý Thực Phẩm và Dược Phẩm chấp thuận theo phúc lợi về thuốc theo toa

Tự Nguyện Phá Thai

Lưu ý: Một số bệnh viện và các nhà cung cấp khác không cung cấp một hoặc nhiều dịch vụ sau đây: kế hoạch hóa gia đình; các dịch vụ ngừa thai, kể cả ngừa thai khẩn cấp; triệt sản, kể cả thất ống dẫn trứng tại thời điểm chuyển dạ và sinh con; điều trị chứng vô sinh; hoặc phá thai. Hãy gọi cho bác sĩ triển vọng của quý vị, nhóm y tế, hiệp hội hành nghề độc lập, hoặc phòng mạch, hoặc gọi cho Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP, để đảm bảo rằng quý vị có thể có được các dịch vụ chăm sóc sức khỏe mình cần.

Các Dịch Vụ Chuyên Chở Y Tế

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

Không có khoản đồng thanh toán

Mô tả

Dịch vụ vận chuyển cứu thương cấp cứu đến bệnh viện đầu tiên thực sự tiếp nhận hội viên để chăm sóc cấp cứu được bao trả liên quan đến các dịch vụ cấp cứu. Dịch vụ này gồm cả xe cứu thương và các dịch vụ cứu thương được cung cấp thông qua hệ thống hồi đáp cấp cứu "911". Ngoài ra cũng có dịch vụ vận chuyển cứu thương cấp cứu và phi cấp cứu để chuyển một hội viên từ một bệnh viện hoặc cơ sở này đến một bệnh viện hoặc cơ sở khác, hoặc từ cơ sở về nhà khi dịch vụ vận chuyển đó là:

1. Cần thiết về mặt y tế, và
2. Có yêu cầu của một Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình, và
3. Có sự cho phép trước của SCFHP.

Dịch Vụ Hội Viên: Số Miễn Cước 800-260-2055 (TTY: 800-735-2929);

Các ngày thường 8:30 sáng – 5:30 chiều (trừ ngày lễ)

Trang web: <http://www.scfhp.com>

Trường hợp loại trừ

Khoản bảo hiểm cho phương tiện chuyên chở công cộng bao gồm chuyên chở bằng máy bay, xe chở khách, taxi, hoặc các phương tiện chuyên chở công cộng khác.

Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Cấp Cứu

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

\$5 - \$15 khoản đồng thanh toán mỗi lần thăm khám. Khoản đồng thanh toán sẽ được rút lại nếu hội viên nhập viện.

Mô tả

Dịch vụ chăm sóc 24 giờ trong ngày được bao trả cho một bệnh trạng cấp cứu. Bệnh trạng cấp cứu là một tình trạng sức khỏe hoặc tâm thần, trong đó bao gồm cả chuyển dạ và đau đớn dữ dội, tự khởi phát bằng các triệu chứng cấp tính, với mức độ đủ nghiêm trọng để có lý do hợp lý để tin rằng nếu không được chữa trị ngay, việc đó sẽ dẫn tới bất kỳ tình trạng nào sau đây:

Khiến cho sức khỏe của hội viên gặp nguy hiểm nghiêm trọng, hoặc

Khiến cho các chức năng cơ thể của hội viên bị giảm nghiêm trọng, hoặc

Khiến cho bất kỳ cơ quan hay bộ phận cơ thể nào của hội viên bị rối loạn chức năng nghiêm trọng.

Được bao trả cả trong lẫn ngoài khu vực dịch vụ của SCFHP và trong lẫn ngoài các cơ sở tham gia chương trình.

Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần Nội Trú

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

Không có khoản đồng thanh toán

Mô tả

Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần tại một bệnh viện trong chương trình khi các dịch vụ được yêu cầu và tiến hành bởi một chuyên gia chăm sóc sức khỏe tâm thần trong chương trình.

Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần (Do SCFHP hoặc nhà thầu phụ của SCFHP cung cấp)

Chẩn đoán và điều trị một bệnh trạng tâm thần. Trường hợp này gồm có, nhưng không giới hạn ở các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần nội trú để điều trị các Bệnh Tâm Thần Nặng (SMI). Các ví dụ về SMI gồm có, nhưng không giới hạn ở:

- Tâm thần phân liệt
- Rối loạn tâm thần phân liệt
- Rối loạn tâm thần cảm xúc đối ngược (rối loạn hưng-trầm cảm)
- Các rối loạn trầm cảm chính
- Rối loạn sợ hãi
- Rối loạn ám ảnh cưỡng bức
- Rối loạn phát triển rộng khắp hoặc tự kỷ
- Chấn ăn tâm thần

Dịch Vụ Hội Viên: Số Miễn Cước 800-260-2055 (TTY: 800-735-2929);

Các ngày thường 8:30 sáng – 5:30 chiều (trừ ngày lễ)

Trang web: <http://www.scfhp.com>

- Cường ăn

Rối Loạn Tinh Cảm Nặng (SED)

Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần nội trú để điều trị cho một hội viên được hạt xác định là bị bệnh SED.

SCFHP sẽ cung cấp mọi dịch vụ được bao trả cần thiết về mặt y tế cho đến khi Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần của Hạt xác định điều kiện tham gia cho một hội viên mắc SED và Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần của hạt cung cấp các dịch vụ cần thiết về mặt y tế để điều trị SED.

SCFHP và Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần của Hạt sẽ điều phối các dịch vụ để đảm bảo rằng các dịch vụ và biện pháp điều trị cần thiết về mặt y tế được cung cấp cho một hội viên mắc một bệnh SED.

Hội viên vẫn nằm trong Healthy Families Program và sẽ tiếp tục nhận được chăm sóc chính, chăm sóc chuyên môn, và tất cả các dịch vụ khác đối với những bệnh trạng không liên quan đến bệnh trạng SED của SCFHP. Để biết thêm thông tin về các khoản phúc lợi chẩn đoán và điều trị SED, xem phần "Điều Phối Các Dịch Vụ" ở trang 53

Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần Ngoại Trú

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

\$5 - \$10 mỗi lần thăm khám (không áp dụng cho SED)

Mô tả

Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần khi được chỉ định và tiến hành bởi một Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình. SCFHP phải cho phép trước đối với các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần ngoại trú.

Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần

Gồm có, nhưng không giới hạn ở, biện pháp điều trị cho hội viên nào mắc chứng rối loạn hoặc thương tổn trong gia đình, kể cả ngược đãi và bỏ rơi trẻ em, bạo hành gia đình, lạm dụng được chất trong gia đình, hoặc ly dị hoặc mất người thân.

Các thành viên trong gia đình có thể tham gia điều trị khi nhà cung cấp xác định là phù hợp đối với sức khỏe và sự phục hồi của hội viên

Trường hợp này gồm có, nhưng không giới hạn ở các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần ngoại trú để điều trị các Bệnh Tâm Thần Nặng (SMI). Các ví dụ về SMI gồm có, nhưng không giới hạn ở:

- Tâm thần phân liệt
- Rối loạn tâm thần phân liệt
- Rối loạn tâm thần cảm xúc đối ngược (rối loạn hưng-trầm cảm)

Dịch Vụ Hội Viên: Số Miễn Cước 800-260-2055 (TTY: 800-735-2929);

Các ngày thường 8:30 sáng – 5:30 chiều (trừ ngày lễ)

Trang web: <http://www.scfhp.com>

- Các rối loạn trầm cảm chính
- Rối loạn sợ hãi
- Rối loạn ám ảnh cưỡng bức
- Rối loạn phát triển rộng khắp hoặc tự kỷ
- Chán ăn tâm thần
- Cường ăn

Rối Loạn Tình Cảm Nặng (SED)

Thăm khám chăm sóc sức khỏe tâm thần ngoại trú để điều trị cho một hội viên được hạt xác định là bị bệnh SED.

Đối với các hội viên được xác định có bệnh trạng Rối Loạn Tình Cảm Nghiêm Trọng (SED), các dịch vụ ngoại trú và các dịch vụ chuyên môn liên quan đến SED sẽ được cung cấp bởi Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Thần Kinh Của Hạt. SCFHP có thể giới thiệu hội viên đến Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần Của Hạt để điều trị SED. SCFHP sẽ cung cấp mọi dịch vụ được bao trả cần thiết về mặt y tế cho đến khi Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần của Hạt xác định điều kiện tham gia cho một hội viên mắc SED và Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần của hạt cung cấp các dịch vụ cần thiết về mặt y tế để điều trị SED. SCFHP và Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần của Hạt sẽ điều phối các dịch vụ để đảm bảo rằng các dịch vụ và biện pháp điều trị cần thiết về mặt y tế được cung cấp cho một hội viên mắc một bệnh SED.

Hội viên vẫn nằm trong Healthy Families Program và sẽ tiếp tục nhận được chăm sóc chính, chăm sóc chuyên môn, và tất cả các dịch vụ khác đối với những bệnh trạng không liên quan đến bệnh trạng SED của SCFHP. Để biết thêm thông tin về các khoản phúc lợi chẩn đoán và điều trị SED, xem phần "Điều Phối Các Dịch Vụ" ở trang 53.

Điều Trị Lạm Dụng Rượu/Ma Túy Nội Trú

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

Không có khoản đồng thanh toán

Mô tả

Việc nằm viện để điều trị chứng nghiện rượu hoặc lạm dụng ma túy, khi thích hợp về mặt y tế, để loại bỏ các chất độc ra khỏi cơ thể.

Điều Trị Lạm Dụng Rượu/Ma Túy Ngoại Trú

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

\$5 - \$10 mỗi lần thăm khám

Mô tả

Sự can thiệp khủng hoảng và điều trị lạm dụng rượu hoặc ma túy ngoại trú, khi cần thiết về mặt y học.

Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Tại Gia

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

Dịch Vụ Hội Viên: Số Miễn Cước 800-260-2055 (TTY: 800-735-2929);

Các ngày thường 8:30 sáng – 5:30 chiều (trừ ngày lễ)

Trang web: <http://www.scfhp.com>

Không có khoản đồng thanh toán, trừ \$5 - \$10 khoản đồng thanh toán mỗi liệu pháp, mỗi lần thăm khám đối với liệu pháp vật lý, chức năng và ngôn ngữ được thực hiện tại gia.

Mô tả

Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe được cung cấp tại gia bởi các chuyên viên chăm sóc sức khỏe. Các khoản phúc lợi có thể bao gồm:

Các lần thăm khám bởi RN, LVN và nhân viên hỗ trợ chăm sóc sức khỏe tại gia

Vật lý trị liệu, liệu pháp hướng nghiệp và ngôn ngữ

Trị liệu bệnh hô hấp theo chỉ định của một Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình có giấy phép, hành nghề trong phạm vi giấy phép của mình

Các Giới Hạn

Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại gia được giới hạn ở các dịch vụ nào được chỉ định hoặc hướng dẫn một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe chính của hội viên hoặc người khác có thẩm quyền thích hợp do SCFHP chỉ định.

Nếu một dịch vụ y tế cơ bản có thể được cung cấp tại nhiều hơn một cơ sở thích hợp về mặt y tế, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính của hội viên, hoặc người khác có thẩm quyền thích hợp do SCFHP chỉ định, có quyền chọn môi trường chăm sóc cho quý vị.

SCFHP sẽ tiến hành biện pháp quản lý hồ sơ y tế cẩn thận để đảm bảo rằng dịch vụ chăm sóc thích hợp được cung cấp trong môi trường thích hợp.

Trường hợp loại trừ

Chăm Sóc Giám Hộ

Chăm Sóc Điều Dưỡng Chuyên Sâu

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

Không có khoản đồng thanh toán

Mô tả

Các dịch vụ cần thiết về mặt y tế được cung cấp bởi một Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình và được cung cấp tại một cơ sở điều dưỡng chuyên sâu có giấy phép. Khoản phúc lợi bao gồm:

Điều dưỡng chuyên môn 24/24 giờ

Tiền giường và viện phí

Các thủ tục chụp X quang và xét nghiệm tại phòng thí nghiệm

Trị liệu bệnh hô hấp

Liệu pháp vật lý, ngôn ngữ và hướng nghiệp

Các dịch vụ y tế xã hội

Thuốc men và thuốc theo toa

Nguồn tiếp liệu y tế

Các đồ tiếp liệu y tế, dụng cụ, và máy móc thường được cơ sở điều dưỡng chuyên sâu cung cấp

Giới hạn

Khoản phúc lợi được giới hạn ở tối đa một trăm (100) ngày mỗi năm phúc lợi.

Trường hợp loại trừ

Chăm Sóc Giám Hộ

Vật Lý Trị Liệu, Liệu Pháp Chức Năng, Ngôn Ngữ Trị Liệu

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

Không có khoản đồng thanh toán đối với trị liệu nội trú, kể cả các dịch vụ nhận được tại một cơ sở điều dưỡng chuyên môn.

\$5 - \$10 khoản đồng thanh toán mỗi lần thăm khám khi liệu pháp được thực hiện tại gia hoặc cơ sở ngoại trú khác.

Mô tả

Liệu pháp đó phải là cần thiết về mặt y tế. Liệu pháp có thể được cung cấp tại một phòng mạch hoặc cơ sở ngoại trú thích hợp khác, bệnh viện, cơ sở điều dưỡng chuyên sâu, hoặc ở nhà. SCFHP có thể yêu cầu các bản đánh giá định kỳ trong thời gian cung cấp liệu pháp đó.

Châm cứu

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

\$5 - \$10 khoản đồng thanh toán mỗi lần thăm khám

Mô tả

Các dịch vụ châm cứu không cần sự cho phép của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính của hội viên hay nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác. Các dịch vụ phải được nhận từ một Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình.

Giới hạn

Biện pháp điều trị được giới hạn ở tối đa hai mươi (20) ngày mỗi năm phúc lợi.

Các Dịch Vụ Chữa Bệnh Bằng Phương Pháp Nắn Bóp Cột Sống

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

\$5 - \$10 khoản đồng thanh toán mỗi lần thăm khám

Mô tả

Các dịch vụ xoa nắn cột sống không cần sự cho phép của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính của hội viên hay nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác. Các dịch vụ phải được nhận từ một Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình.

Giới hạn

Biện pháp điều trị được giới hạn ở tối đa hai mươi (20) ngày mỗi năm phúc lợi.

Hội tác sinh học

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

\$5 - \$10 khoản đồng thanh toán mỗi lần thăm khám

Mô tả

Dịch vụ hội tác sinh học được bao trả khi có sự cho phép.

Giới hạn

Dịch Vụ Hội Viên: Số Miễn Cước 800-260-2055 (TTY: 800-735-2929);

Các ngày thường 8:30 sáng – 5:30 chiều (trừ ngày lễ)

Trang web: <http://www.scfhp.com>

Dịch vụ hồi tác sinh học được giới hạn ở 8 lần thăm khám mỗi năm.

Máu và Các Sản Phẩm Máu

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

Không có khoản đồng thanh toán

Mô tả

Khoản phúc lợi gồm cả việc xử lý, lưu trữ, và quản lý máu và các sản phẩm máu trong môi trường nội trú và ngoại trú. Cũng bao gồm việc lấy và lưu giữ máu tự thân khi cần thiết về mặt y tế.

Giáo Dục Sức Khỏe

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

Không có khoản đồng thanh toán

Mô tả

Các dịch vụ giáo dục sức khỏe hiệu quả, gồm có việc giáo dục về hành vi sức khỏe cá nhân và chăm sóc sức khỏe, và những khuyến nghị về việc sử dụng tối ưu các dịch vụ chăm sóc sức khỏe được SCFHP hay các tổ chức liên kết với SCFHP cung cấp.

Bệnh viện dành cho người hấp hối

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

Không có khoản đồng thanh toán

Mô tả

Khoản phúc lợi Dành Cho Người Hấp Hối được cung cấp cho những hội viên nào được chẩn đoán mắc bệnh giai đoạn cuối có thể sống được mười hai tháng trở xuống và là người chọn dịch vụ chăm sóc Dành Cho Người Hấp Hối để chăm sóc chứng bệnh đó thay vì các dịch vụ truyền thống được Chương Trình bao trả. Sự Chăm Sóc và Dịch Vụ Dành Cho Người Hấp Hối được một Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình cung cấp ở nhà mà:

- Được thiết kế để cung cấp dịch vụ chăm sóc giảm đau và hỗ trợ cho những người đã được chẩn đoán mắc Bệnh Giai Đoạn Cuối và các bệnh trạng liên quan. Dịch Vụ Chăm Sóc Dành Cho Người Hấp Hối không bao gồm những nỗ lực chữa lành bệnh đó;
- Do các nhân viên y tế chỉ định và điều phối;
- Có sự cho phép trước của SCFHP.

Khoản phúc lợi Dành Cho Người Hấp Hối bao gồm:

- Chăm sóc điều dưỡng
- Các dịch vụ y tế xã hội
- Các dịch vụ trợ giúp chăm sóc sức khỏe tại gia
- Các Dịch Vụ Bác Sĩ, thuốc men, đồ tiếp liệu y tế và dụng cụ, các Dịch Vụ tư vấn, và các Dịch vụ tang chế
- Dịch vụ chăm sóc ngắn hạn cho bệnh nhân nội trú để kiểm soát đau đớn và triệu chứng

- Các loại thuốc được kê toa để kiểm soát cơn đau và triệu chứng của Bệnh Giai Đoạn Cuối đó
- Các Dịch Vụ Nội Trợ và Dịch vụ chăm sóc thay ngắn hạn

Đối với các Hội Viên chọn dịch vụ Chăm Sóc Dành Cho Người Hấp Hối, SCFHP sẽ tiếp tục bao trả tất cả Dịch Vụ Cần Thiết Về Mặt Y Tế, như ghi trong EOC này.

Hội Viên có thể thay đổi quyết định nhận dịch vụ Chăm Sóc Người Hấp Hối vào bất kỳ lúc nào.

Các Trường Hợp Loại Trừ/Giới Hạn

Dịch Vụ Chăm Sóc Người Hấp Hối được giới hạn ở những ai ở giai đoạn cuối của cuộc đời vì mắc một Bệnh Giai Đoạn Cuối và là người chọn dịch vụ Chăm Sóc Dành Cho Người Hấp Hối thay vì Các Dịch Vụ truyền thống được HFP bao trả. Các dịch vụ dành cho người hấp hối do một Nhà Cung Cấp Ngoài Chương Trình thực hiện không được bao trả.

Cấy Ghép Bộ Phận

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

Không có khoản đồng thanh toán

Mô tả

Các khoản phúc lợi bao gồm khoản bao trả đối với cấy ghép bộ phận và cấy ghép tủy xương không mang tính thí nghiệm hoặc điều tra. Khoản phúc lợi gồm có thanh toán cho:

Các chi phí y tế và bệnh viện cần thiết về mặt y tế cho người hiến tặng hoặc một người được coi là người có thể hiến tặng, nếu các khoản chi phí này có liên quan trực tiếp tới việc ghép bộ phận cơ thể của hội viên

Làm xét nghiệm cho người thân của hội viên để tìm loại tủy xương thích hợp để cấy ghép

Tìm và xét nghiệm cho những người hiến tủy xương không có quan hệ ruột thịt qua một danh sách Đăng Ký Hiến Tặng bộ phận cơ thể được công nhận

Các khoản phí liên quan tới việc mua bộ phận cơ thể của người hiến tặng qua Ngân Hàng Hiến Tặng Bộ Phận Cấy Ghép sẽ được bao trả nếu các chi phí đó trực tiếp liên quan tới việc cấy ghép bộ phận cơ thể dự tính của hội viên

Những dịch vụ này có thể được bao trả và thanh toán bởi chương trình Các Dịch Vụ Dành Cho Trẻ Em tiểu bang California (California Children's Services, CCS), thay vì SCFHP, nếu hội viên được thấy là đủ tiêu chuẩn nhận các dịch vụ CCS. SCFHP sẽ điều phối các dịch vụ này với CCS cho hội viên. Để biết thêm thông tin về chương trình CCS, xem phần "Điều Phối Các Dịch Vụ" ở trang 53.

Nếu SCFHP từ chối yêu cầu bao trả cấy ghép bộ phận của quý vị do thấy rằng dịch vụ đó là không cần thiết về mặt y tế, mang tính chất nghiên cứu hoặc thử nghiệm, quý vị có thể xin một bản Đánh Giá Y Khoa Độc Lập (Independent Medical Review - IMR). Để biết thông tin về quy trình IMR, vui lòng tham khảo Quy Trình Khiếu Nại và Kháng Nghị của SCFHP ở trang 58.

Phẫu Thuật Tái Tạo

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

Không có khoản đồng thanh toán

Mô tả

Các dịch vụ phẫu thuật tái tạo cần thiết về mặt y tế được tiến hành trên các cấu trúc bất thường của cơ thể gây ra bởi khiếm khuyết bẩm sinh, dị tật phát triển, chấn thương, nhiễm trùng, ung nhọt, hoặc bệnh tật và được tiến hành để cải thiện chức năng hoặc tạo ra một diện mạo bình thường ở chừng mực có thể. Khoản phúc lợi này gồm có phẫu thuật tái tạo để phục hồi và đạt được sự cân đối sau khi giải phẫu cắt bỏ vú. Trường hợp này bao gồm các dịch vụ nha khoa hoặc răng hàm cần thiết về mặt y tế, là một phần không thể thiếu của phẫu thuật tái tạo cho thủ thuật hay dịch vụ chữa trị tật hở vòm miệng. Dịch vụ điều trị Hở Vòm Miệng có thể được cung cấp bởi chương trình Các Dịch Vụ Dành Cho Trẻ Em tiểu bang California (California Children's Services, CCS) sau khi có giấy giới thiệu của Chương Trình và có sự điều phối với chương trình CCS địa phương. Tuy nhiên, chương trình chịu trách nhiệm cuối cùng đối với việc cung cấp các dịch vụ nếu trẻ đó không đủ điều kiện tham gia chương trình CCS hoặc nếu các dịch vụ CCS không được chương trình CCS cho phép hay cung cấp. Vui lòng đọc trang 53 của tập tài liệu này để biết thêm thông tin về chương trình CCS.

Phenylceton niệu (PKU)

Chi Phí Hội Viên Phải Trả

Không Có Khoản Đồng Thanh Toán

Mô tả

Xét nghiệm và điều trị PKU, bao gồm sữa bột và các sản phẩm thức ăn đặc biệt trong chế độ ăn được một bác sĩ có giấy phép kê toa và được một nhân viên y tế quản lý, có sự tham khảo ý kiến của một bác sĩ chuyên điều trị bệnh rối loạn trao đổi chất và có tham gia hoặc có sự cho phép của SCFHP, miễn là chế độ ăn đó được xem là cần thiết về mặt y tế để ngăn ngừa sự phát triển của các khuyết tật thể chất hay tâm thần nghiêm trọng hoặc để tăng cường sự phát triển hay chức năng bình thường, vì mắc bệnh PKU.

Thử Nghiệm Lâm Sàng Ung Thư

Chi phí hội viên phải trả

\$5 - \$10 khoản đồng thanh toán mỗi lần thăm khám tại phòng mạch

Khoản đồng thanh toán đối với toa thuốc theo mô tả trong Mục “Chương Trình Thuốc Theo Toa”

Mô tả

Khoản bao trả cho sự tham gia thử nghiệm lâm sàng ung thư của hội viên, các giai đoạn từ I đến IV, khi bác sĩ của hội viên khuyến nghị tham gia thử nghiệm lâm sàng, và hội viên đáp ứng các yêu cầu sau đây:

Hội viên phải có kết quả chẩn đoán là mắc bệnh ung thư

Hội viên phải được chấp nhận cho tham gia Giai Đoạn I, Giai Đoạn II, Giai Đoạn III, hoặc Giai Đoạn IV của cuộc thử nghiệm lâm sàng điều trị bệnh ung thư

Bác sĩ điều trị của hội viên, là người cung cấp các dịch vụ được bao trả, phải đề nghị hội viên tham gia cuộc thử nghiệm lâm sàng đó sau khi thấy rằng việc tham gia sẽ mang lại lợi ích cho hội viên, và

Cuộc thử nghiệm đó phải hội đủ các điều kiện sau đây:

1. Các cuộc thử nghiệm phải có mục đích điều trị và có giấy tờ bằng chứng mà bác sĩ điều trị cung cấp, và

2. Dịch vụ điều trị được cung cấp phải có sự chấp thuận của một trong các cơ quan sau đây: 1) Viện Y Tế Quốc Gia (National Institute of Health), Cơ Quan Quản Lý Thực Phẩm và Dược Phẩm Liên Bang (Federal Food and Drug Administration), Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ, hoặc Sở Quản Lý Các Hoạt Động Cựu Binh Hoa Kỳ, hoặc 2) liên quan tới một loại thuốc được miễn xin đăng ký sử dụng loại thuốc mới theo các qui chế của liên bang

Các khoản phúc lợi bao gồm đài thọ các chi phí liên quan tới việc cung cấp dịch vụ chăm sóc thường kỳ cho bệnh nhân, trong đó bao gồm thuốc men, các vật dụng, dụng cụ, và các dịch vụ mà nếu không sẽ được bao trả nếu không được cung cấp gắn liền với một chương trình thử nghiệm lâm sàng đã được chấp thuận. Các chi phí trị bệnh thường kỳ đối với thử nghiệm lâm sàng ung thư bao gồm:

Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe được yêu cầu để cung cấp thuốc nghiên cứu, dụng cụ, vật dụng, hoặc dịch vụ

Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe được yêu cầu để giám sát dịch vụ, dụng cụ, vật dụng, và thuốc nghiên cứu một cách thích hợp về mặt y tế

Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe được cung cấp để ngăn ngừa các biến chứng phát sinh từ việc cung cấp thuốc nghiên cứu, dụng cụ, vật dụng, hoặc dịch vụ

Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cần để chăm sóc sức khỏe một cách cần thiết và hợp lý, phát sinh từ việc cung cấp dịch vụ, dụng cụ, vật dụng, hoặc thuốc nghiên cứu, trong đó bao gồm cả việc chẩn đoán hoặc điều trị các biến chứng

Các trường hợp loại trừ

Cung cấp các dụng cụ hoặc thuốc men không được FDA chấp nhận và là đối tượng nghiên cứu trong cuộc thử nghiệm đó

Các dịch vụ không phải là dịch vụ chăm sóc sức khỏe, thí dụ như đi lại, nơi ở và các chi phí khác không liên quan tới việc điều trị mà hội viên có thể phải trả do việc tham gia vào cuộc thử nghiệm này

Bất kỳ vật dụng hoặc dịch vụ nào được cung cấp chỉ nhằm mục đích thu thập và phân tích dữ liệu và không được sử dụng trong việc quản lý điều trị cho bệnh nhân

Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe không phải là khoản phúc lợi (không phải là những khoản phúc lợi bị loại trừ do có tính chất nghiên cứu hoặc thử nghiệm)

Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe thường được các nhà tài trợ nghiên cứu cung cấp miễn phí cho người tham gia cuộc thử nghiệm

Bảo hiểm cho các cuộc thử nghiệm lâm sàng chỉ áp dụng cho các bệnh viện và bác sĩ tham gia tại California, trừ khi kế hoạch nghiên cứu cho cuộc thử nghiệm đó không được áp dụng tại California.

Các Mức Phúc Lợi Tối Đa Thường Niên hoặc Suốt Đời

Sẽ không có các mức phúc lợi tài chính tối đa thường niên hoặc suốt đời trong bất kỳ khoản bao trả nào theo chương trình này.

Điều Phối Các Dịch Vụ

Chương Trình Dịch Vụ Trẻ Em California (CCS)

Nằm trong các dịch vụ được cung cấp thông qua Healthy Families Program, các hội viên cần chăm sóc y tế cá biệt có thể đủ tiêu chuẩn nhận các dịch vụ thông qua chương trình Các Dịch Vụ Dành Cho Trẻ Em tiểu bang California (California Children's Services - CCS).

CCS là một chương trình y tế của tiểu bang California điều trị cho các trẻ em có những bệnh trạng khuyết tật cơ thể nhất định và là những em cần chăm sóc y tế cá biệt. Chương trình này dành cho tất cả các trẻ em tại tiểu bang California có gia đình đáp ứng những yêu cầu tiêu chuẩn nhất định về y tế, tài chính, và nơi cư trú. Tất cả các trẻ em tham gia Healthy Families Program được xem là đáp ứng các yêu cầu tiêu chuẩn về tài chính của chương trình CCS. Các dịch vụ được cung cấp thông qua Chương Trình CCS được điều phối bởi văn phòng CCS hạt.

Nếu nhà cung cấp chăm sóc chính của một hội viên nghi ngờ hoặc xác định một trường hợp có thể đủ tiêu chuẩn nhận CCS, thì họ phải giới thiệu hội viên đến chương trình CCS địa phương. SCFHP có thể hỗ trợ quý vị lấy giấy giới thiệu này. SCFHP cũng sẽ giới thiệu hội viên đến CCS khi một nhà cung cấp chăm sóc chính giới thiệu hội viên đến một bác sĩ chuyên khoa hoặc nơi có chấp nhận nội trú tỏ ra liên quan đến việc chăm sóc cho một bệnh trạng đủ tiêu chuẩn CCS. Chương trình CCS sẽ xác định xem bệnh trạng của hội viên có đủ tiêu chuẩn nhận các dịch vụ CCS hay không.

Nếu bệnh trạng của hội viên được xác định là đủ tiêu chuẩn nhận các dịch vụ CCS, thì hội viên vẫn nằm trong Healthy Families Program. Hội viên sẽ nhận được sự điều trị đối với bệnh trạng đủ tiêu chuẩn CCS thông qua mạng lưới các nhà cung cấp CCS và/hoặc các trung tâm chuyên môn được CCS chấp thuận. Những nhà cung cấp CCS này và các trung tâm chuyên khoa có tay nghề cao để điều trị các bệnh trạng đủ tiêu chuẩn CCS. Các dịch vụ CCS phải được nhận từ các nhà cung cấp được liệt kê bởi CCS và việc thanh toán cho các dịch vụ đủ tiêu chuẩn CCS nhận được từ nhà cung cấp không có trong danh sách của CCS sẽ thuộc trách nhiệm thanh toán của người bảo hộ hợp pháp của hội viên.

SCFHP sẽ tiếp tục cung cấp việc chăm sóc chính, các dịch vụ phòng bệnh, và bất kỳ dịch vụ nào khác không liên quan đến bệnh trạng đủ tiêu chuẩn CCS đó, theo mô tả trong tập tài liệu này. SCFHP cũng sẽ hợp tác với chương trình CCS và các nhà cung cấp để điều phối sự chăm sóc cung cấp bởi cả chương trình CCS lẫn SCFHP. Nếu một bệnh trạng được xác định không đủ tiêu chuẩn nhận các dịch vụ chương trình CCS, thì hội viên sẽ tiếp tục nhận được tất cả các dịch vụ cần thiết về mặt y tế từ SCFHP.

Mặc dù tất cả trẻ em tham gia Healthy Families Program được xác định là đủ tiêu chuẩn tài chính đối với chương trình CCS, nhưng văn phòng CCS phải xác định tình trạng cư trú đối với mỗi trẻ trong chương trình CCS. Nếu một hội viên được giới thiệu đến chương trình CCS, thì người bảo hộ hợp pháp của hội viên sẽ được yêu cầu điền một mẫu đơn ngắn để xác định tình trạng cư trú và đảm bảo sự phối hợp chăm sóc hội viên sau khi việc giới thiệu được thực hiện.

Quý vị cũng có thể nhận thông tin bổ sung về chương trình CCS bằng cách gọi số miễn cước Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP hoặc gọi cho Chương Trình CCS của hạt địa phương quý vị qua số 1-408-793-6200.

Các Khoản Phúc Lợi Chăm Sóc Sức Khỏe Thần Kinh dành cho Trẻ Em mắc Rối Loạn Tình Cảm Nghiêm Trọng (Serious Emotional Disturbance - SED)

Nếu hội viên bộc lộ những hành vi ghi bên dưới, thì hội viên có thể tiếp cận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần thông qua SCFHP.

- Vấn đề nghiêm trọng trong việc ăn hoặc ngủ
- Thường khóc hoặc ủ rũ
- Nói những điều làm quý vị lo lắng
- Có hành vi gây ra những vấn đề nghiêm trọng trong gia đình và học đường
- Các vấn đề liên tục hoặc thường xuyên với bạn chơi chung và bạn bè
- Cố tình tự làm đau mình và người khác

Nằm trong các dịch vụ được cung cấp thông qua Healthy Families Program, các hội viên cần những dịch vụ chăm sóc sức khỏe thần kinh cá biệt đối với một bệnh trạng Rối Loạn Tình Cảm Nghiêm Trọng (Serious Emotional Disturbance - SED) sẽ được giới thiệu đến Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần của Hạt địa phương của mình để đánh giá SED. Việc giới thiệu này có thể được thực hiện bởi nhà cung cấp chăm sóc chính của hội viên hoặc bởi SCFHP. Cha mẹ cũng có thể giới thiệu con mình trực tiếp đến Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần của Hạt nếu cha mẹ nghi ngờ con mình mắc bất kỳ bệnh trạng nào liệt kê bên dưới. Bác sĩ Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần Của Hạt sẽ đưa ra quyết định cuối cùng về việc trẻ có đáp ứng các tiêu chí SED hay không.

Rối Loạn Tình Cảm Nghiêm Trọng (Serious Emotional Disturbance - SED) là gì?

SED dùng để chỉ bất kỳ sự rối loạn thần kinh có thể chẩn đoán nào (ở trẻ dưới 19 tuổi) làm hỏng nghiêm trọng chức năng xã hội, học tập, và tình cảm. Một đứa trẻ được xem là có SED nếu hành vi không thích hợp của nó không phải do sử dụng sai thuốc hoặc rượu hoặc rối loạn phát triển.

Để xác định xem trẻ có bệnh trạng SED hay không, nó phải đáp ứng ít nhất một tiêu chí sau đây:

1. Gặp khó khăn đáng kể trong ít nhất hai phạm vi sau: tự chăm sóc, khả năng học, quan hệ gia đình, hoặc khả năng sống trong cộng đồng, và hoặc có một trong những dấu hiệu sau đây:
 - (i) trẻ có nguy cơ tách khỏi gia đình hoặc đã bị tách khỏi gia đình; hoặc
 - (ii) bệnh trạng sức khỏe tâm thần bộc lộ trong ít nhất 6 tháng hoặc có khả năng tiếp tục trên 1 năm nếu không được điều trị.
2. Bộc lộ các dấu hiệu hành vi tâm thần, nguy cơ tự tử, hoặc nguy cơ bạo hành liên quan đến rối loạn thần kinh.
3. Đáp ứng những yêu cầu tiêu chuẩn giáo dục đặc biệt không liên quan đến các rối loạn phát triển.

Nếu một hội viên được xác định mắc một bệnh trạng SED, thì việc chăm sóc cho bệnh trạng SED sẽ được cung cấp bởi Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần của Hạt. SCFHP có thể giới thiệu hội viên đến Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần Của Hạt để điều trị SED. Nếu Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần của Hạt không thể cung cấp dịch vụ tại thời điểm giới thiệu, SCFHP sẽ đảm bảo hội viên nhận được các dịch vụ cần thiết về mặt y tế. Hội viên vẫn nằm trong Healthy Families Program và sẽ tiếp tục nhận được chăm sóc chính,

chăm sóc chuyên môn, và tất cả các dịch vụ khác đối với những bệnh trạng không liên quan đến bệnh trạng SED của SCFHP.

Nếu một hội viên **không** đáp ứng các tiêu chí SED, thì hội viên vẫn tiếp tục nhận được tất cả các dịch vụ chăm sóc sức khỏe và sức khỏe tâm thần cần thiết về mặt y tế tuân theo các quy định giới hạn được áp dụng của SCFHP.

Khi một hội viên được xác định có một bệnh trạng SED và người giám hộ hợp pháp của hội viên từ chối các dịch vụ của Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần của Hạt và tìm kiếm điều trị từ các nhà cung cấp khác (kể cả từ các nhà cung cấp của SCFHP), thì người giám hộ hợp pháp đó sẽ chịu trách nhiệm thanh toán cho các dịch vụ đó.

Các dịch vụ được cung cấp bởi hạt cho bệnh trạng SED được cung cấp miễn phí cho các thành viên và có thể bao gồm:

- Các lần thăm khám ngoại trú để điều trị SED
- Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần nội trú được bao trả thông qua SCFHP
- Các chương trình điều trị ban ngày
- Trị liệu cho cá nhân hoặc gia đình
- Tất cả dược phẩm được kê toa để điều trị bệnh trạng SED
- Sự hỗ trợ tư vấn trong việc quản lý dược phẩm liên quan đến bệnh trạng SED

Có thể nhận thông tin bổ sung về các dịch vụ dành cho trẻ em mắc bệnh SED bằng cách liên hệ Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần của Hạt. Số điện thoại của Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Tâm Thần của Hạt là 408-885-5770

Các Khoản Phúc Lợi Bị Loại Trừ

Các khoản phúc lợi y tế sau đây bị loại trừ theo Healthy Families Program của SCFHP:

1. Bất kỳ dịch vụ hay hạng mục nào bị loại trừ cụ thể ở mục Mô Tả Các Khoản Phúc Lợi.
2. Bất kỳ khoản phúc lợi nào vượt các giới hạn quy định ở mục Mô Tả Các Khoản Phúc Lợi.
3. Các dịch vụ, nguồn tiếp liệu, hạng mục, thủ thuật hoặc thiết bị không cần thiết về mặt y học, trừ phi chúng được liệt kê ở mục Mô Tả Khoản Phúc Lợi.
4. Bất kỳ dịch vụ nào đã nhận trước khi khoản bảo hiểm của hội viên có hiệu lực. Trường hợp loại trừ này không áp dụng cho các dịch vụ được bao trả để điều trị các biến chứng của các dịch vụ đã nhận trước ngày có hiệu lực bảo hiểm của hội viên.
5. Bất kỳ dịch vụ nào đã nhận sau khi khoản bảo hiểm của hội viên hết hiệu lực.
6. Các dịch vụ mang tính thí nghiệm hoặc điều tra, bao gồm bất kỳ biện pháp điều trị, liệu pháp, thủ thuật, thuốc hoặc sử dụng thuốc, cơ sở hoặc việc sử dụng cơ sở, thiết bị hoặc việc sử dụng thiết bị, hoặc y dụng cụ nào không được công nhận là tuân thủ các tiêu chuẩn y tế chuyên môn được chấp nhận chung, hoặc không được quyết định xem nó có an toàn và hiệu quả trong việc điều trị một chứng bệnh, thương tổn hay bệnh trạng cụ thể mà thiết bị hoặc dịch vụ đang bàn được khuyến cáo hoặc kê toa.
7. Chương trình không bao trả cho các dịch vụ y tế được cung cấp tại một cơ sở chăm sóc cấp cứu hoặc khẩn cấp cho những căn bệnh không phải là trường hợp cấp cứu, nếu đáng lẽ ra quý vị có thể biết được một cách hợp lý rằng một tình huống khẩn cấp hoặc chăm sóc cấp cứu không tồn tại.
8. Kính đeo mắt, trừ các loại kính đeo mắt hoặc kính áp tròng cần thiết sau khi tiến hành giải phẫu chữa bệnh đục thủy tinh thể được bao trả theo khoản phúc lợi "Kính Chống Đục Thủy Tinh Thể và Kính".
9. Việc chẩn đoán và điều trị chứng vô sinh không được bao trả trừ khi nó được cung cấp cùng với các dịch vụ phụ khoa được bao trả. Các dịch vụ điều trị những bệnh trạng ở hệ sinh sản không bị loại trừ.
10. Các khoản phúc lợi chăm sóc sức khỏe dài hạn gồm có chăm sóc điều dưỡng chuyên sâu dài hạn tại một cơ sở điều dưỡng có giấy phép và chăm sóc thay tạm thời bị loại trừ trừ khi SCFHP xác định rằng các dịch vụ đó là các biện pháp thay thế đáp ứng điều kiện, ít tốn kém hơn cho các khoản phúc lợi tối thiểu cơ bản. Mục này không loại trừ các khoản phúc lợi chăm sóc điều dưỡng chuyên sâu ngắn hạn hoặc chăm sóc dành cho người hấp hối được cung cấp theo các khoản phúc lợi "Chăm Sóc Điều Dưỡng Chuyên Sâu" và "Chăm Sóc Người Hấp Hối".
11. Biện pháp điều trị cho bất kỳ thương tích cơ thể hoặc căn bệnh phát sinh hoặc gặp phải trong quá trình làm việc hoặc làm việc hưởng lương, lợi nhuận hoặc tiền lời mà qua đó các khoản phúc lợi được cung cấp hoặc phải trả theo các chương trình bảo hiểm bồi thường tai nạn lao động. SCFHP sẽ cung cấp các dịch vụ vào lúc cần thiết, và hội viên hay người giám hộ hợp pháp của hội viên phải hợp tác để đảm bảo rằng SCFHP được hoàn tiền cho các khoản phúc lợi đó.
12. Các dịch vụ đủ điều kiện được hoàn tiền bởi bảo hiểm hoặc được bao trả theo bất kỳ chương trình bảo hiểm hoặc dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác nào. SCFHP sẽ cung cấp các

dịch vụ vào lúc cần thiết, và hội viên hay người giám hộ hợp pháp của hội viên phải hợp tác để đảm bảo rằng SCFHP được hoàn tiền cho các khoản phúc lợi đó.

13. Thủ thuật phẫu thuật thẩm mỹ được tiến hành chỉ để thay đổi hoặc định dạng lại các cấu trúc bình thường của cơ thể để cải thiện bề ngoài.
14. Thực phẩm y tế hoặc thực phẩm bổ sung được sử dụng qua đường miệng hoặc đường ruột để điều trị một chứng bệnh bị loại trừ không được bao trả, trừ trường hợp điều trị bệnh PKU và các sản phẩm sử dụng qua đường ruột cho trẻ em khuyết tật nghiêm trọng dưới 12 tuổi, như mô tả đầy đủ ở trang 50.

Quy Trình Giải Quyết Khiếu Nại và Kháng Nghị

Chúng tôi cam kết không chỉ đảm bảo chất lượng chăm sóc mà còn chất lượng của quy trình điều trị cho quý vị. Chất lượng điều trị mở rộng từ các dịch vụ chuyên môn được cung cấp các Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình đến sự nhã nhặn dành cho quý vị của các đại diện qua điện thoại của chúng tôi.

Nếu quý vị có thắc mắc về các dịch vụ quý vị nhận được từ một Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình, chúng tôi khuyến cáo quý vị trước tiên nên trao đổi vấn đề đó với nhà cung cấp của quý vị. Nếu quý vị vẫn có quan ngại về bất kỳ dịch vụ nào quý vị nhận được, hãy gọi cho Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP.

Khiếu nại

Quý vị có thể gửi đơn khiếu nại cho SCFHP vào bất kỳ lúc nào. Quý vị có thể nhận một bản sao của Chính Sách và Thủ Tục Giải Quyết Khiếu Nại của SCFHP bằng cách gọi cho Dịch Vụ Hội Viên. Để bắt đầu quy trình khiếu nại này, quý vị có thể gọi điện, viết thư, hoặc fax cho SCFHP ở địa chỉ:

Santa Clara Family Health Plan
210 East Hacienda Avenue
Campbell, CA 95008
1-800-260-2055
1-408-874-1968
<http://www.scfhp.com>

SCFHP sẽ xác nhận việc nhận đơn Khiếu Nại của quý vị trong vòng năm (5) ngày và giải quyết Khiếu Nại của quý vị trong vòng ba mươi (30) ngày. Nếu đơn Khiếu Nại của quý vị liên quan tới nguy cơ tức thời hoặc nghiêm trọng đối với sức khỏe của quý vị, bao gồm nhưng không giới hạn ở, đau đớn dữ dội, có thể mất mạng, mất chi thể, hoặc chức năng cơ thể chính yếu; quý vị hoặc nhà cung cấp của quý vị có thể yêu cầu SCFHP xúc tiến xem xét đơn Khiếu Nại của mình. SCFHP sẽ đánh giá yêu cầu của quý vị để xem xét nhanh và, nếu đơn Khiếu Nại của quý vị đủ tiêu chuẩn là đơn Khiếu Nại khẩn cấp, chúng tôi sẽ xử lý đơn Khiếu Nại của quý vị trong vòng ba (3) ngày kể từ khi nhận được yêu cầu.

Quý vị không phải nộp đơn Khiếu Nại cho SCFHP trước khi yêu cầu Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý xem xét trường hợp của mình trên cơ sở xúc tiến nhanh. Nếu quý vị quyết định gửi đơn khiếu nại cho SCFHP yêu cầu xem xét nhanh hơn, SCFHP sẽ thông báo ngay bằng văn bản cho quý vị biết:

Quý vị có quyền thông báo cho Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý về đơn Khiếu Nại của quý vị liên quan đến nguy cơ tức thời hoặc nghiêm trọng đối với sức khỏe, và

Chúng tôi sẽ hồi đáp cho quý vị và Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý bằng văn bản về tình hình chờ hoặc xử lý Khiếu Nại của quý vị không quá 72 giờ sau khi chúng tôi nhận được yêu cầu của quý vị về việc xem xét nhanh hơn.

Đánh Giá Y Khoa Độc Lập (Independent Medical Reviews)

Nếu dịch vụ chăm sóc y tế được yêu cầu cho quý vị bị từ chối, trì hoãn hay điều chỉnh bởi SCFHP Hay Một Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình, quý vị có thể có quyền yêu cầu một Bản Đánh Giá Y Khoa Độc Lập (Independent Medical Review - IMR). Nếu trường hợp của

quý vị đủ tiêu chuẩn và quý vị nộp đơn yêu cầu IMR cho Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý (DMHC), thông tin về trường hợp của quý vị sẽ được gửi cho một bác sĩ chuyên khoa là người sẽ xem xét thông tin được cung cấp và đưa ra quyết định độc lập về trường hợp của quý vị. Quý vị sẽ nhận được một bản sao của quyết định. Nếu bác sĩ chuyên khoa IMR xác định như thế, SCFHP sẽ cung cấp khoản bao trả cho các dịch vụ chăm sóc sức khỏe đó.

Thủ tục IMR được cung cấp trong các tình huống sau đây:

1. (a) Nhà cung cấp dịch vụ của quý vị đề nghị một dịch vụ chăm sóc sức khỏe cần thiết về mặt y tế, hoặc
(b) Quý vị nhận được các dịch vụ chăm sóc cấp cứu hoặc khẩn cấp mà một nhà cung cấp dịch vụ thấy là cần thiết về mặt y tế, hoặc
(c) Một Nhà cung cấp trong chương trình đã khám cho quý vị để chẩn đoán hoặc điều trị căn bệnh mà quý vị xin đánh giá độc lập; và
2. Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe mà quý vị đang khiếu nại đã bị từ chối, sửa đổi, hoặc trì hoãn bởi SCFHP hoặc một trong các nhà cung cấp trong chương trình, tùy thuộc toàn bộ hoặc một phần vào quyết định rằng dịch vụ chăm sóc sức khỏe đó là không cần thiết về mặt y tế; và
3. Quý vị đã nộp đơn Khiếu Nại cho SCFHP và quyết định có bất đồng được xác nhận hoặc đơn Khiếu Nại vẫn chưa được giải quyết sau 30 ngày lịch.

Nếu Đơn Khiếu Nại của quý vị đủ điều kiện được xét duyệt nhanh, quý vị không cần phải nộp Đơn Khiếu Nại cho SCFHP trước khi yêu cầu IMR. Ngoài ra, DMHC có thể rút lại yêu cầu rằng quý vị phải tuân theo quy trình Khiếu Nại của SCFHP trong các trường hợp đặc biệt và cần chú ý.

Trong các trường hợp không khẩn cấp, tổ chức IMR được DMHC ủy quyền phải đưa ra quyết định trong vòng ba mươi (30) ngày kể từ ngày nhận được đơn xin và chứng từ của quý vị. Đối với các trường hợp khẩn cấp liên quan tới nguy cơ tức thời hoặc nghiêm trọng đối với sức khỏe của quý vị, bao gồm nhưng không giới hạn ở, đau đớn dữ dội, có thể mất mạng, mất chi thể, hoặc chức năng cơ thể chính yếu; tổ chức IMR sẽ đưa ra quyết định trong vòng ba (3) ngày làm việc. Khi có yêu cầu của các chuyên gia, thời hạn này có thể được gia hạn đến ba (3) ngày nếu có chậm trễ trong việc thu thập mọi tài liệu cần thiết.

Ngoài thủ tục IMR, còn có các thủ tục hoặc biện pháp giải quyết khác mà quý vị có thể áp dụng. Nếu quyết định không tham gia thủ tục IMR, quý vị có thể bị mất quyền hợp pháp trong việc khiếu kiện SCFHP về dịch vụ chăm sóc sức khỏe bị khiếu nại. Quý vị không phải trả lệ phí giải quyết hoặc lệ phí đơn xin bồi IMR. Quý vị có quyền cung cấp thông tin để chứng minh cho yêu cầu xin IMR. Để biết thêm thông tin về quy trình IMR hoặc yêu cầu mẫu đơn đăng ký, vui lòng liên hệ Phòng Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP.

Đánh Giá Y Khoa Độc Lập đối với Sự Từ Chối Các Liệu Pháp Mang Tính Thí Nghiệm/Điều Tra

Quý vị cũng có thể có quyền nhận được bản Đánh Giá Y Khoa Độc Lập thông qua Sở Chăm Sóc Có Quản Lý, khi chúng tôi từ chối bao trả cho biện pháp điều trị mà chúng tôi đã xác định là mang tính thí nghiệm hoặc điều tra.

Chúng tôi sẽ thông báo bằng văn bản cho quý vị về cơ hội yêu cầu một bản Đánh Giá Y Khoa Độc Lập về quyết định từ chối một liệu pháp mang tính thí nghiệm/điều tra này trong vòng năm (5) ngày làm việc về quyết định từ chối khoản bao trả.

Quý vị không cần phải tham gia quy trình giải quyết Khiếu Nại của SCFHP trước khi tìm kiếm bản Đánh Giá Y Khoa Độc Lập về quyết định từ chối bao trả của chúng tôi cho một liệu pháp mang tính thí nghiệm/điều tra.

Nếu một bác sĩ xác định rằng liệu pháp đề xuất sẽ ít hiệu quả hơn nhiều nếu không được bắt đầu ngay, quyết định Đánh Giá Y Khoa Độc Lập sẽ được đưa ra trong vòng bảy (7) ngày kể từ khi có yêu cầu đánh giá nhanh.

Thủ Tục Duyệt Xét của Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý

Sở Y Tế Có Quản Lý của Tiểu Bang California (California Department of Managed Health Care, DMHC) có trách nhiệm quy định các chương trình dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Nếu quý vị có Khiếu Nại đối với SCFHP, trước tiên quý vị nên gọi điện cho phòng Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP và sử dụng quy trình Khiếu Nại của SCFHP trước khi liên hệ với Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý của California. Khi sử dụng quy trình khiếu nại này, quý vị không bị mất các quyền hợp pháp hoặc biện pháp giải quyết có thể có dành cho quý vị. Nếu quý vị cần giúp giải quyết một Khiếu Nại liên quan tới trường hợp Cấp Cứu, Khiếu Nại chưa được SCFHP giải quyết thỏa đáng, hoặc sau 30 ngày Khiếu Nại vẫn không được giải quyết, thì quý vị có thể gọi cho Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý của California để được giúp đỡ. Quý vị cũng có thể hội đủ điều kiện yêu cầu Đánh Giá Y Khoa Độc Lập (IMR). Nếu quý vị hội đủ điều kiện có một buổi IMR, quy trình IMR sẽ cung cấp một bản đánh giá không thiên vị về các quyết định y tế của một chương trình bảo hiểm y tế liên quan tới sự cần thiết về mặt y tế của dịch vụ hoặc biện pháp điều trị được đề nghị, các quyết định về bảo hiểm cho các biện pháp điều trị mang tính chất nghiên cứu hoặc thử nghiệm và các tranh chấp về việc thanh toán cho các dịch vụ y tế khẩn cấp và cấp cứu. Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý California có số điện thoại miễn phí, **1-888-HMO-2219**, để nhận đơn khiếu nại liên quan đến các chương trình chăm sóc sức khỏe. Người khiếm thính và khiếm thanh có thể sử dụng đường dây TDD (**1-877-688-9891**) liên hệ với Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý. Trang web của Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý (<http://www.hmohelp.ca.gov>) có mẫu đơn khiếu nại, mẫu đơn đăng ký IMR và hướng dẫn trực tuyến.

Quy trình giải quyết khiếu nại của SCFHP và quy trình xem xét đơn khiếu nại của DMHC là bổ sung cho bất kỳ thủ tục giải quyết bất đồng nào khác có thể có dành cho quý vị, và việc quý vị không sử dụng các quy trình này không làm mất quyền sử dụng bất kỳ biện pháp giải quyết nào khác theo quy định của pháp luật.

Trọng Tài Phân Xử

Nếu quý vị đã sử dụng quy trình giải quyết Khiếu Nại và khiếu kiện của SCFHP, quý vị có thể giải quyết các vấn đề bảo hiểm qua trọng tài phân xử. Trọng tài phân xử có nghĩa là vấn đề của quý vị sẽ được giải quyết bởi một bên thứ ba trung lập là bên nghe ý kiến của cả hai bên về vấn đề và đưa ra quyết định. Quy trình trọng tài phân xử sẽ được tiến hành tuân theo các quy định trọng tài phân xử được chấp nhận chung.

Khi tham gia SCFHP, hội viên đồng ý gửi bất kỳ và tất cả các trường hợp khiếu nại liên quan tới việc SCFHP bị cáo buộc là vi phạm hợp đồng của SCFHP cho trọng tài phân xử trung lập có giá trị ràng buộc. Trừ đơn khiếu nại về sơ xuất y khoa, trọng tài phân xử cũng được áp dụng đối với bất kỳ yêu cầu pháp lý, thủ tục dân sự nào, hoặc bất đồng khác liên

quan đến hợp đồng này giữa hội viên hoặc nhà tài trợ nhóm của hội viên và SCFHP. Trừ đối với các trường hợp Tòa Án Xử Lý Khiếu Nại Nhỏ, điều này có nghĩa là cả SCFHP và hội viên đồng ý giao quyền của mình cho bồi thẩm đoàn hoặc cho tòa án.

Chi phí trọng tài sẽ do hội viên và SCFHP cùng chịu, trừ khi hội viên không có khả năng trả phần chi phí của mình cho trọng tài trung gian. Thủ tục phân xử qua trọng tài sẽ được tiến hành bởi một tổ chức giải quyết tranh chấp hiện đang được SCFHP sử dụng, theo các Quy Định Thương Mại của nó. Quý vị có thể nhận các bản sao của các quy định hiện tại và thông tin chi tiết về hình thức và thông tin cần để tiến hành thủ tục trọng tài phân xử bằng cách liên hệ Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP.

Hòa Giải Tự Nguyện

Quý vị có thể yêu cầu sử dụng quy trình hòa giải tự nguyện để giải quyết một vấn đề trước khi nộp đơn Khiếu Nại cho Sở Chăm Sóc Sức Khỏe Có Quản Lý. Quý vị cũng có thể yêu cầu thủ tục hòa giải tự nguyện sau khi sử dụng quy trình Khiếu Nại 30 ngày của SCFHP. Việc sử dụng quy trình hòa giải tự nguyện không có nghĩa là quý vị mất quyền nộp đơn Khiếu Nại. Để yêu cầu sử dụng quy trình hòa giải tự nguyện, quý vị có thể gửi yêu cầu bằng văn bản đến địa chỉ Santa Clara Family Health Plan, Member Services, 210 East Hacienda Avenue, Campbell, CA 95008.

Quý vị và SCFHP phải đồng ý sử dụng quy trình hòa giải tự nguyện. Quý vị và SCFHP phải cùng chia sẻ chi phí cho quy trình hòa giải tự nguyện.

Tự Động Rút Tên Ra Khỏi SCFHP

SCFHP Sẽ Yêu Cầu Healthy Families Program Rút Tên Một Hội Viên Ra Khỏi Chương Trình Nếu:

- SCFHP, sau khi đã có những nỗ lực hợp lý, không thể tìm được một Bác Sĩ Trong Chương Trình là người có thể xây dựng và duy trì mối quan hệ cung cấp dịch vụ với quý vị;
- Quý vị không cung cấp thông tin cần thiết hoặc cố tình cung cấp thông tin sai, không chính xác, hoặc gây nhầm lẫn cho SCFHP hoặc cho Bác Sĩ Chăm Sóc Chính (PCP) của quý vị;
- Quý vị có hành vi gian lận, chẳng hạn như để cho người khác sử dụng Thẻ Hội Viên SCFHP của mình, hoặc quý vị cố tình sử dụng thẻ ID không hợp lệ, đã hết hạn hoặc có thông tin sai, hoặc thay đổi hồ sơ y tế;
- Quý vị có hành vi gây tổn hại, tìm cách gây tổn hại, hoặc đe dọa đến sự an toàn hay tài sản của SCFHP hoặc của bất kỳ đại diện, nhà cung cấp, nhân viên của các nhà cung cấp, hoặc đại lý nào của nó, hoặc có hành vi gian lận, trộm cắp hoặc có bất kỳ hành vi nào đe dọa SCFHP hoặc bất kỳ đại diện nào của nó.
- Quý vị nhiều lần sử dụng ngôn ngữ tục tĩu hoặc có hành vi phá hủy hay quấy rối đối với bất kỳ nhân viên, đại lý, hay đại diện nào của SCFHP.

Thông Tin Tổng Quát

Bảo Hiểm Y Tế Khác

Quý vị sẽ có lợi khi thông báo cho Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình biết nếu quý vị có bảo hiểm y tế khác ngoài chương trình này. Hầu hết các công ty bảo hiểm hợp tác với nhau để tránh các khoản thanh toán đúp, nhưng vẫn cho phép quý vị sử dụng cả hai chương trình.

Khoản bao trả được cung cấp theo chương trình này là khoản bao trả thứ cấp đối với mọi khoản bao trả khác, trừ Medi-Cal. Các khoản phúc lợi được thanh toán theo chương trình này được xác định sau khi các khoản phúc lợi đã được thanh toán do việc tham gia của thành viên vào bất kỳ chương trình chăm sóc sức khỏe nào khác.

Đảm bảo thông báo cho nhà cung cấp của quý vị về tất cả các chương trình theo đó quý vị có khoản bao trả để quý vị nhận được tất cả các khoản phúc lợi quý vị đã đăng ký. Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP.

Quy Trình Thu Nợ Của Bên Thứ Ba và Trách Nhiệm Của Hội Viên

Hội viên thỏa thuận rằng, nếu các khoản phúc lợi của Thỏa Thuận này được cung cấp để điều trị một thương tật hoặc chứng bệnh gây ra bởi một hành động sai trái hoặc sự thiếu sót của một người khác hay bên thứ ba, miễn là hội viên phải chịu toàn bộ các thiệt hại khác do hành động sai trái hay thiếu sót đó trước khi SCFHP có quyền được hoàn tiền, hội viên phải:

- Hoàn tiền cho SCFHP đối với chi phí hợp lý được thanh toán bởi SCFHP, theo sự cho phép của Bộ Dân Luật tiểu bang California (California Civil Code) mục 3040 ngay khi nhận được, dù theo tố quyền hoặc theo luật, khoản thanh toán hoặc khoản khác; và
- Hợp tác đầy đủ với SCFHP trong quá trình thực hiện các quyền giữ tài sản đối với giá trị hợp lý của các dịch vụ được SCFHP cung cấp ở chừng mực được Bộ Dân Luật California mục 3040 cho phép. SCFHP có thể gửi yêu cầu giữ tài sản cho một người có hành động gây ra tổn thương, đại diện của họ, hoặc tòa án.

SCFHP sẽ có quyền được thanh toán, hoàn tiền, và gán nợ trong các khoản thu nợ của bên thứ ba và hội viên phải hợp tác đầy đủ và hoàn toàn để thực hiện và bảo vệ quyền lợi của SCFHP bao gồm việc thông báo ngay về một trường hợp liên quan đến hoạt động thu nợ có thể có của một bên thứ ba.

Không Nhân Đôi Các Khoản Phúc Lợi với Chương Trình Bảo Hiểm Tai Nạn Lao Động

Nếu, theo Luật Bồi Thường Tai Nạn Lao Động và Luật về Trách Nhiệm Pháp Lý của Nhà Tuyển Dụng hoặc các điều luật khác có mục đích tương tự, một bên thứ ba phải thanh toán tất cả hoặc một phần chi phí các dịch vụ nha khoa được cung cấp bởi SCFHP, chúng tôi sẽ cung cấp các khoản phúc lợi của bản Thỏa Thuận này khi có nhu cầu. Hội viên sẽ đồng ý cung cấp cho SCFHP quyền giữ tài sản đối với các khoản phúc lợi y tế Bồi Thường Tai Nạn Lao Động ở chừng mực giá trị hợp lý của các dịch vụ đã được SCFHP cung cấp. Quyền này có thể được gửi cho bên thứ ba hữu trách, đại diện của họ, hoặc tòa.

Vì mục đích của phụ mục này, giá trị hợp lý sẽ được xác định làm chi phí bình thường, thông lệ, hoặc hợp lý cho các dịch vụ trong khu vực địa lý nơi các dịch vụ đó được cung cấp.

Bằng cách nhận khoản bao trả theo bản Thỏa Thuận này, hội viên đồng ý hợp tác bảo vệ lợi ích của SCFHP theo quy định này và thực hiện cũng như cung cấp cho SCFHP hoặc người ủy quyền của họ mọi chỉ định hoặc các tài liệu khác có thể cần thiết hoặc thích hợp để thực thi và bảo vệ đầy đủ và hoàn chỉnh quyền lợi của SCFHP và người được ủy quyền của họ.

Điều Phối Các Khoản Phúc Lợi

Bằng cách ghi danh tham gia SCFHP này mỗi hội viên đồng ý điền và gửi cho SCFHP các giấy đồng ý, giấy cho phép tiết lộ, chỉ định và bất kỳ giấy tờ nào khác theo yêu cầu hợp lý của SCFHP để đảm bảo và được hoàn tiền và điều phối khoản bao trả với các chương trình chăm sóc sức khỏe hoặc các hợp đồng bảo hiểm khác. Các khoản phúc lợi phải thanh toán sẽ được giảm khi các khoản phúc lợi dành cho các hội viên theo chương trình hoặc chính sách khác như vậy, dù khiếu nại có được lập cho cùng khoản hay không.

Việc hội viên có khoản phúc lợi đúp theo SCFHP sẽ không làm giảm nghĩa vụ trả mọi khoản đồng thanh toán bắt buộc của hội viên theo bất kỳ cách nào.

Các Giới Hạn về Khoản Bao Trả Khác

Khoản bao trả chương trình chăm sóc sức khỏe này không được lập để sao chép bất kỳ khoản phúc lợi nào mà hội viên có thể nhận được theo các chương trình của chính phủ, kể cả CHAMPUS/TRICARE, Medi-Cal hoặc Bồi Thường Tai Nạn Lao Động. Bằng ký đơn ghi danh, hội viên đồng ý điền và gửi cho SCFHP các giấy đồng ý, giấy cho phép tiết lộ, chỉ định và bất kỳ giấy tờ nào khác theo yêu cầu hợp lý của SCFHP để đảm bảo và được hoàn tiền theo CHAMPUS/TRICARE hoặc Medi-Cal hoặc được hoàn tiền theo Luật Bồi Thường Tai Nạn Lao Động.

Thanh Toán Cho Nhà Cung Cấp

SCFHP có ký hợp đồng với nhiều nhà cung cấp chăm sóc sức khỏe khác nhau. Việc này giúp đảm bảo rằng hội viên có thể tiếp cận mọi dịch vụ được bao trả. Hợp đồng của nhà cung cấp của SCFHP quy định cách thanh toán cho các nhà cung cấp đối với các dịch vụ mà họ cung cấp cho hội viên.

Nói chung, các nhà cung cấp được trả tiền theo một trong ba cách:

Tính theo đầu người, trong đó nhà cung cấp được thanh toán một khoản tiền cố định trên mỗi hội viên mỗi tháng. Số tiền này thường được điều chỉnh dựa trên độ tuổi và giới tính của hội viên.

Lệ phí dịch vụ, trong đó nhà cung cấp được thanh toán cho từng dịch vụ mình cung cấp cho một hội viên. Lệ phí dựa trên biểu giá được quyết định trước.

Mỗi ngày, trong đó, các tổ chức chẳng hạn như bệnh viện được trả theo số tiền thỏa thuận theo ngày cung cấp dịch vụ cho hội viên.

SCFHP có hợp đồng trực tiếp với từng nhà cung cấp cũng như với các nhóm nhà cung cấp. Từng nhà cung cấp mà SCFHP có hợp đồng trực tiếp được thanh toán như sau:

- Các bác sĩ chăm sóc chính thường được trả theo đầu người. Họ được thanh toán theo phí dịch vụ đối với một số dịch vụ.
- Các bác sĩ chuyên khoa thường được trả theo hình thức lệ phí trả theo dịch vụ.

Các nhóm nhà cung cấp mà SCFHP có hợp đồng được thanh toán theo đầu người. Đổi lại, những nhóm nhà cung cấp này thanh toán cho các nhà cung cấp cá nhân trên cơ sở tiền lương, theo đầu người, hoặc phí dịch vụ.

SCFHP không có các khoản chế tài đối với việc chăm sóc hạn chế.

Tất cả các nhà thuốc được trả tiền theo hình thức trả theo dịch vụ cho cả thuốc và chi phí cung cấp thuốc.

Để biết thêm thông tin về cách SCFHP thanh toán cho các nhà cung cấp của nó, hãy gọi Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP hoặc gọi cho Nhà Cung Cấp Trong Chương Trình.

Các Quy Định Về Hoàn Tiền – Nếu Quý Vị Nhận Được Hóa Đơn

Nếu quý vị cho rằng quý vị đã nhận được một dịch vụ được bao trả, kể cả các dịch vụ chăm sóc cấp cứu, trong hay ngoài khu vực dịch vụ, và đã được nhà cung cấp lập hóa đơn không hợp lý cho dịch vụ đó, ngoài bất kỳ khoản đồng thanh toán nào được áp dụng, và không thể trực tiếp giải quyết vấn đề với nhà cung cấp, quý vị có thể gửi hóa đơn đó cho SCFHP để được hoàn tiền, theo các hướng dẫn sau đây.

Gửi:

- Một bản sao của hóa đơn đó (và nếu đã thanh toán, bằng chứng thanh toán);
- Tên và địa chỉ, số căn cước và mã số nhóm của bệnh nhân (in trên thẻ hội viên); và
- Tên và địa chỉ của từng nhà cung cấp và ngày cũng như lý do cho từng dịch vụ, nếu chưa có trên hóa đơn, và

Gửi đến:

Santa Clara Family Health Plan
Claims Department
210 East Hacienda Avenue
Campbell, CA 95008

Quý vị phải nộp yêu cầu hoàn tiền trong vòng 180 ngày kể từ ngày cung cấp dịch vụ. Nếu quý vị đã thanh toán hóa đơn, SCFHP phải chấp nhận bằng chứng thanh toán trước khi chúng tôi có thể hỗ trợ quý vị nhận hoàn tiền từ nhà cung cấp.

Nếu quý vị không thể gửi yêu cầu trong vòng 180 ngày kể từ ngày cung cấp dịch vụ, hoặc hóa đơn đã được thu, SCFHP không thể hỗ trợ quý vị nhận hoàn tiền từ nhà cung cấp. Nếu quý vị không thể gửi yêu cầu của quý vị trong vòng 180 ngày lịch kể từ ngày nhận dịch vụ, thì khi quý vị gửi thư xin hoàn trả chi phí, xin giải thích và/ hoặc gửi kèm các bằng chứng khác để chứng minh rằng quý vị đã cố gắng một cách có thiện chí để gửi cho chúng tôi yêu cầu này trong vòng 180 ngày lịch. SCFHP sẽ xem xét yêu cầu và thông tin bổ sung mà quý vị cung cấp.

Sự Tham Gia Công Cộng

SCFHP là một chương trình chăm sóc sức khỏe được cấp phép và hoạt động công khai. Điều đó có nghĩa là:

Các cuộc họp của Ban Điều Hành của chúng tôi được tổ chức công khai, và chúng tôi hoan nghênh sự tham dự của quý vị.

Quý vị có thể gia nhập Ủy Ban Cố Vấn Khách Hàng của chúng tôi. Ủy Ban này tư vấn cho SCFHP về các chương trình và dịch vụ, và tư vấn cho Ủy Ban Điều Hành của chúng tôi về các quyết định chính sách.

Quý vị có thể biết tên của các thành viên Ủy Ban Cố Vấn Khách Hàng và của Ủy Ban Điều Hành bằng cách gọi cho Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP. Nếu quý vị quan tâm đến việc tham gia trong tương lai, hãy liên hệ với Dịch Vụ Hội Viên.

Thông Báo Cho Quý Vị Biết Các Thay Đổi Trong SCFHP

Trong năm chúng tôi có thể gửi cho quý vị những thông tin cập nhật về các thay đổi trong SCFHP. Chúng tôi sẽ cung cấp thông tin cập nhật cho quý vị và giải đáp bất kỳ thắc mắc nào quý vị có thể có. Hãy gọi cho Phòng Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào về các thay đổi trong SCFHP.

Các Biện Pháp Bảo Vệ Quyền Riêng Tư

Pháp luật quy định SCFHP phải thông báo cho các hội viên của chúng tôi cách chúng tôi bảo vệ thông tin chăm sóc sức khỏe của quý vị và ở những điều kiện nào chúng tôi có thể cung cấp thông tin đó cho người khác.

Theo Đạo Luật Bảo Vệ Quyền Riêng Tư và Thông Tin Bảo Hiểm (Insurance Information and Privacy Protection Act), SCFHP có thể thu thập các dữ kiện cá nhân từ những người không phải là những người đăng ký bảo hiểm. SCFHP sẽ không tiết lộ bất kỳ dữ kiện cá nhân hoặc dữ kiện kín đáo nào về một cá nhân mà SCFHP có thể đã thu thập hoặc nhận được liên quan tới một giao dịch bảo hiểm, trừ phi chương trình có thể tiết lộ dữ kiện đó dựa trên giấy cho phép của (các) cá nhân đó.

Nếu quý vị muốn nhận một bản Thông Báo về Các Biện Pháp Bảo Vệ Quyền Riêng Tư của SCFHP, vui lòng liên hệ Dịch Vụ Hội Viên của SCFHP.

Không Phân Biệt Đối Xử

Mục 506 của Đạo Luật Phục Hồi ban hành năm 1973 qui định rằng không có người khuyết tật hội đủ điều kiện nào bị từ chối cho tham gia hoặc bị từ chối hưởng phúc lợi, hoặc có thể bị phân biệt đối xử trong bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào được nhận trợ cấp tài chính của Liên Bang hoặc được hưởng lợi từ trợ cấp tài chính của Liên Bang do tình trạng tàn tật của người đó. Đạo Luật về Người Mỹ Khuyết Tật năm 1990 nghiêm cấm người nhận bất kỳ nguồn quỹ liên bang nào có hành vi phân biệt đối xử dựa trên khuyết tật. Đạo Luật này bảo vệ Người Làm Đơn và hội viên khuyết tật trong việc nhận các dịch vụ và quy định chương trình phải có biện pháp điều chỉnh hợp lý cho Người Làm Đơn và hội viên.

Bộ Luật Chính Phủ California (California Government Code) Mục 11135 nghiêm cấm hành vi phân biệt đối xử trong một chương trình hay hoạt động được tài trợ trực tiếp bởi tiểu bang hoặc nhận được trợ cấp tài chính từ tiểu bang, dựa trên nhóm sắc tộc, tôn giáo, tuổi tác, giới tính, màu da hay khuyết tật.

Bộ Luật Chính Phủ California Mục 11136 quy định các cơ quan tiểu bang, như mô tả bên trên, phải thông báo cho một nhà thầu mà họ có lý do cho rằng đã vi phạm các quy định của Mục 11135 hoặc bất kỳ quy định nào được áp dụng để thực thi mục đó.

SCFHP sẽ không từ chối bao trả, hay từ chối tiếp tục bao trả, hay giới hạn số tiền, mức độ hay hình thức bao trả dành cho một cá nhân, hoặc tính giá khác cho cùng một khoản bảo

hiếm chỉ vì tình trạng giảm năng lực thể chất hay tinh thần, trừ khi việc từ chối, giới hạn hay phân biệt giá tiền đó dựa trên các nguyên tắc bảo hiểm hợp lý được áp dụng cho điều kiện thực tế, hoặc không có đủ điều kiện thực tế, thì áp dụng cho các hoạt động bảo hiểm hợp lý.

Điều Luật Chi Phối

SCFHP tuân thủ các yêu cầu của Đạo Luật Knox-Keene của California, Chương 2.2, Phần 2 của Bộ Luật Chăm Sóc Sức Khỏe và An Toàn của California (California Health and Safety Code), và các quy định ở Phụ Chương 5.8 của Chương 3 và của Khoản 10 và Khoản 28 của Các Quy Định của California (California Code of Regulations). Bất kỳ quy định nào được bắt buộc có trong chương trình bảo hiểm này bởi hoặc Đạo Luật Knox Keen hoặc các quy định sẽ mang tính bắt buộc đối với SCFHP, ngay cả khi nó không được đưa vào sổ tay EOC này hoặc hợp đồng của Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe.

Các Trường Hợp Thiên Tai, Gián Đoạn, và Các Giới Hạn Khác

SCFHP sẽ không chịu trách nhiệm pháp lý nếu các chương trình hoặc Các Nhà cung cấp của chương trình không thể cung cấp các Dịch Vụ cho các hội viên trong chương trình vì các lý do bất khả kháng. Ví dụ, các lý do bất khả kháng là:

- Thiên tai (lũ lụt, động đất, v.v...); hoặc
- Chiến tranh hoặc bạo động; hoặc
- Tranh chấp lao Động liên quan tới SCFHP hoặc nhà cung cấp chăm sóc sức khỏe khác; hoặc
- Bạo động dân sự; hoặc
- Bệnh dịch.

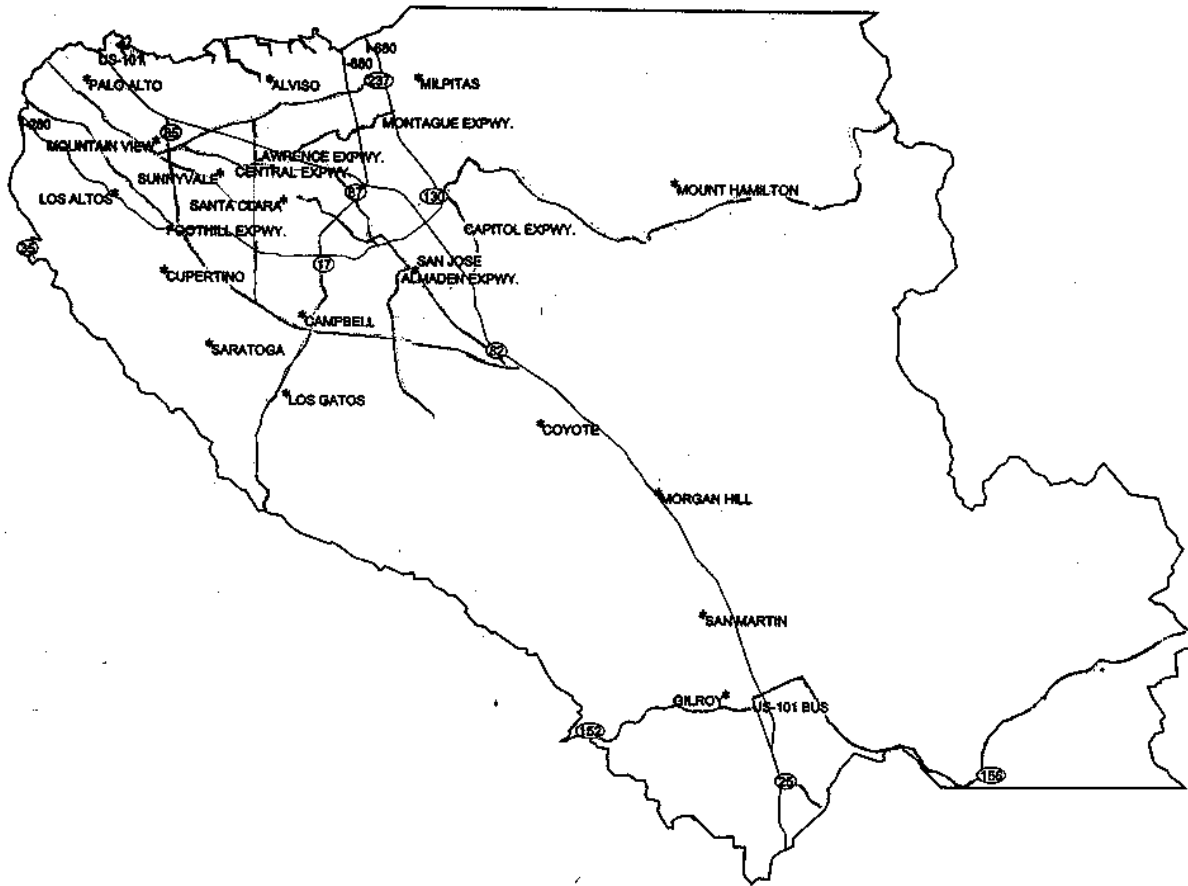
SCFHP sẽ nỗ lực hết sức để cung cấp các Dịch Vụ cho Hội Viên ngay cả trong những trường hợp này. Hội viên nên đến phòng cấp cứu gần nhất nếu cần được chăm sóc.

Hiến Tặng Cơ Quan và Mô

Hiến tặng cơ quan và mô có thể được sử dụng để cấy ghép và nghiên cứu y tế. Ngày nay y học đã có thể cấy ghép trên 25 bộ phận khác nhau và mô. Quyết định hiến tặng bộ phận của quý vị một ngày nào đó có thể cứu mạng hoặc kéo dài tính mạng của một người quý vị biết, thậm chí có thể là một người bạn thân hay thành viên gia đình.

Hiện nay, nhu cầu cấy ghép cơ quan vượt quá mức đáp ứng. Nếu quý vị quan tâm đến việc hiến tặng cơ quan, hãy trao đổi với bác sĩ của quý vị. Việc hiến tặng cơ quan bắt đầu tại bệnh viện khi một bệnh nhân được tuyên bố là đã chết não và được xác định là một người có thể hiến tặng cơ quan. Tổ chức thu thập cơ quan sẽ tham gia để điều phối các hoạt động này. Trang Web của Bộ Y Tế và Dịch Vụ Dân Sinh Hoa Kỳ (U.S. Department of Health and Human Services) (<http://www.organdonor.gov>) có thông tin bổ sung về việc hiến tặng cơ quan và mô.

Santa Clara Family Health Plan Khu Vực Dịch Vụ



Dịch Vụ Hội Viên: Số Miễn Cước 800-260-2055 (TTY: 800-735-2929);
Các ngày thường 8:30 sáng – 5:30 chiều (trừ ngày lễ)
Trang web: <http://www.scfhp.com>

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK
ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO DE FORMA INTENCIONAL
TRANG NÀY CỐ Ý ĐỂ TRỐNG

“The Santa Clara Family Health Plan is committed to providing timely access care for all members. SCFHP strives to ensure that all health services are provided in a timely manner. Santa Clara Family Health Plan will continue to notify our members of any changes or updates made regarding to the current policies.”

“El Santa Clara Family Health Plan está comprometido en proporcionar atención de acceso oportuno para todos los miembros. SCFHP se esfuerza por garantizar que todos los servicios médicos se presten de forma oportuna. Santa Clara Family Health Plan seguirá notificando a nuestros miembros por cualquier cambio o actualización que se haga con respecto a las políticas actuales”.

“Chương trình Santa Clara Family Health Plan cam kết cung cấp dịch vụ chăm sóc tiếp cận kịp thời cho mọi hội viên. SCFHP nỗ lực đảm bảo tất cả các dịch vụ chăm sóc sức khỏe được cung cấp kịp thời. Chương trình Santa Clara Family Health Plan sẽ tiếp tục thông báo cho các hội viên của chúng tôi biết bất kỳ thay đổi hay cập nhật nào liên quan đến các chính sách hiện tại.”



FREE OR LOW COST HEALTH COVERAGE

FOR CHILDREN & ADULTS

BẢO HIỂM Y TẾ MIỄN PHÍ HOẶC GIÁ THẤP
DÀNH CHO TRẺ EM & NGƯỜI LỚN

COBERTURA MÉDICA GRATIS O DE BAJO COSTO

PARA NIÑOS Y ADULTOS



For more information:
Para más información:
Để Biết Thêm Chi Tiết:

877-688-7234



Santa Clara

Family Health Plan

The Spirit of Care

Main Office | Oficina principal | Văn Phòng Chính

210 East Hacienda Avenue, Campbell, CA 95008

1-800-260-2055

Family Resource Center | Centro de Recursos Familiares | Trung Tâm Nguồn Tài Nguyên Gia Đình

1775 Story Road, Suite 130 (Mi Pueblo Shopping Center), San Jose, CA 95122

408-874-1888

www.scfhp.com

8MMPCP Revision 27

October 2010 | Octubre de 2010 | Tháng 10, 2010